

## Videokamera HD Návod k používání

Česky



# Dbejte těchto upozornění

#### VAROVÁNÍ!



NEODSTRAŇUJTE KRYT (ANI ZADNÍ STĚNU), ZABRÁNÍTE TÍM RIZIKU ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. UVNITŘ PŘÍSTROJE NEJSOU ŽÁDNÉ DÍLY, KTERÉ BY MOHL UŽIVATEL OPRAVOVAT. K TOMU JE OPRÁVNĚN POUZE KVALIFIKOVANÝ SERVISNÍ PRACOVNÍK.

#### VAROVÁNÍ!

NEVYSTAVUJTE PŘÍSTROJ DEŠTI ANI VLHKOSTI, HROZÍ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM.

#### UPOZORNĚNÍ:

POUŽÍVEJTE POUZE DOPORUČENÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ, ZAMEZÍTE TÍM RIZIKU ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM A MAXIMÁLNĚ OMEZÍTE MOŽNOST RUŠENÍ.

#### UPOZORNĚNÍ:

POKUD PŘÍSTROJ NEPOUŽÍVÁTE, ODPOJTE ZÁSTRČKU ZE SÍŤOVÉ ZÁSUVKY.

Síťová zástrčka slouží rovněž k odpojení zařízení od napájení. Síťová zástrčka by měla být vždy přístupná, aby ji bylo možné odpojit od zásuvky v případě nehody.

Když používáte kompaktní napájecí adaptér, nezabalujte jej ani nepřikrývejte např. látkou, a ani jej nemějte v příliš těsných prostorách. Mohlo by dojít ke vzniku tepla s následnou deformací plastového pouzdra, což by mohlo vést k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

Identifikační štítek CA-570 se nachází dole.



Jakékoli jiné zařízení než kompaktní napájecí adaptér CA-570 může videokameru poškodit.

#### Pouze EU (a EHP).

Tento symbol označuje, že likvidace tohoto produktu není možná formou odpadu z domácností, podle direktivy WEEE (2002/96/EC) a národního zákona. Tento produkt by měl být předán k likvidaci na určeném sběrném místě, např. v autorizovaném místě umožňujícím při zakoupení nového podobného produktu produkt odevzdat k likvidaci (formou kus za kus) nebo na autorizovaném sběrném místě pro recyklaci likvidovaného elektrického a elektronického zařízení (EEE). Nesprávné zacházení s tímto typem odpadu by mohlo mít negativní vliv na životní prostředí a popř. lidské zdraví v důsledku potencionálně nebezpečných substancí, které jsou obecně spojovány s EEE. Současně vaše spolupráce při řádné likvidaci tohoto produktu bude přispívat k efektivnímu využití přírodních zdrojů. Další informace, kam je možné předat toto zařízení při likvidaci za účelem recyklace, se dozvíte u místní služby pro likvidaci domovního odpadu. Další informace v souvislosti s odevzdáním a recyklací produktů WEEE naleznete na stránkách: www.canon-europe.com/environment.

(EHP: Norsko, Island a Lichtenštejnsko)

## Potěšení z High-Definition Video

Ochraňte si své nejcennější zážitky, nezapomenutelnou scenérii nebo úchvatné momenty strávené s rodinou a přáteli díky nahrávkám v kvalitě high definition video, která je tak věrná, že máte pocit, že jste znovu na stejném místě.

#### Co je to High-Definition Video?

High-definition video (HDV) vám umožňuje zaznamenat videonahrávky na běžné pásky miniDV v nesrovnatelně vysoké kvalitě. HDV snímek je tvořen 1080 horizontálními řádky – což je více než dvojnásobek počtu horizontálních řádků a 4násobný počet pixelů v porovnání s běžným TV vysíláním (SDTV) – výsledkem jsou úžasné barvy s bohatou kresbou detailů.

-

1080 řádků

#### Jak přehrávat nahrávky HDV?

• Na televizoru podporujícím HDV (HDTV) (C 66)

Nahrávky HDV budou přehrávány ve své původní vysoké kvalitě.

• Na televizorech SDTV (
1 67)

Nahrávky HDV budou převedeny podle televizoru na standardní rozlišení.

#### Co je to režim Cinema?

V programu nahrávání [ﷺ CINE MODE/REŽIM KINO] získají vaše nahrávky filmový vjem (🕮 43). Při kombinaci tohoto režimu s rychlostí progresivního snímání high-definition 25 políček/s [ﷺ HDV#25 HDV (PF25)] (🖽 36) získáte vylepšený efekt filmového vjemu (cinema) s plnými 25 snímky za sekundu v režimu 25p Cinema.



Úvoc

# Obsah

# Úvod

Potěšení z High-Definition Video	
Poznámky k tomuto návodu	7
Seznámení se s videokamerou	
Dodané příslušenství	9
Průvodce díly	
Zobrazované informace	

## Příprava

Seznámení s přístrojem	
Dobíjení napájecího akumulátoru	
Vložení a vyjmutí pásku	
Vložení a vyjmutí paměťové karty	
Příprava videokamery	
Dálkový ovladač	
Seřízení LCD obrazovky	
Používání nabídek	
Výběr volby z nabídky FUNC./FUNKCE MENU	
Výběr volby z nabídek nastavení	21
První nastavení	
Změna jazyka	
Změna časového pásma	
Nastavení data a času	

## Základní funkce

## Záznam

Záznam filmů	
Nahrávání nepohvblivých snímků	
Zoom	
Přehrávání	
Přehrávání filmů	
Nastavení hlasitosti: Reproduktor a sluchátka	
Vyhledání konce poslední scény	
Vyhledávání scén podle data nahrávání	
Prohlížení nepohvblivých snímků	
Zvětšení přehrávaného snímku	

## Rozšířené funkce

Seznamy voleb nabídek	
FUNC. Volby nabídky	33
Nabídky nastavení	35
Nastavení videokamery (digitální zoom, stabilizátor obrazu atd.) Záznam/nastavení videovstupu (standard HD, režim DV	35
nahrávání atd.)	36
Operace s kartou (inicializace, smazání všech snímků atd.) Přehrávání/nastavení videovýstupu (standard přehrávání,	38
komponentní videovýstup, DV výstup atd.)	38
Nastavení zobrazování (Jas LCD, jazyk atd.)	41

Nastavení systému (Tón atd.) ......42 Nastavení data/času......42 Používání programů nahrávání Vytvoření filmového vjemu nahrávek......44 P Flexibilní nahrávání: Změna nastavení clony a rychlosti závěrky......44 Speciální scéna: Programy nahrávání speciálně pro specifické podmínky......46 Nastavení obrazu: Expozice, zaostření a barva Volby nahrávání nepohyblivého snímku Zachycení nepohyblivého snímku během nahrávání filmu......52 Další funkce Blesk 57 Digitální efekty......61 Editační funkce Volby nepohyblivého snímku Externí připojení Připojení k televizoru nebo videorekordéru Nahrávání přes analogový linkový vstup ......70 DV kopírování......71 Pì

Pripojeni k počitaci	
Schémata připojení na PC	74
Přenos videonahrávek	75
Přenos nepohyblivých snímků – Přímý přenos	
Objednávky přenosu	77
Připojení k tiskárně	
Tisk nepohyblivých snímků – Přímý tisk	
Výběr nastavení tisku	79
Nastavení výřezu	81
Objednávky tisku	81
, ,	

CS

Úvod

## Doplňkové informace

Problém?	
Odstraňování problémů	83
Seznam hlášení	87
Co dělat a co nedělat	
Upozornění k obsluze	90
Údržba/Další	93
Čištění videohlav	93
Používání videokamery v zahraničí	94
Obecné informace	
Obrázek videosystému (Dostupnost komponent nemusí být ve všech	
oblastech stejná.)	95
Volitelné příslušenství	96
Specifikace	99
R <sup>i</sup> ejstřík	101
- )	

#### Uznání ochranných známek

- miniSD™ je ochranná známka společnosti SD Card Association.
- Microsoft, Windows a Windows Vista jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky společnosti Microsoft Corporation ve Spojených státech nebo jiných zemích.
- Macintosh a Mac OS jsou ochranné známky společnosti Apple Inc., registrované ve Spojených státech nebo jiný zemích.
- Mini IN je ochranná známka.
- HDV a HDV logo jsou ochranné známky Sony Corporation a Victor Company of Japan, Ltd. (JVC).
- HDMI, logo HDMI a High-Definition Multimedia Interface jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky společnosti HDMI Licensing LLC.
- Ostatní názvy a produkty výše neuvedené mohou být registrované ochranné známky nebo ochranné známky příslušných vlastníků.
- JAKÉKOLI JINÉ POUŽITÍ TOHOTO PRODUKTU NEŽ PRO OSOBNÍ POTŘEBU ZPŮSOBEM, KTERÝ VYHOVUJE STANDARDU MPEG-2 PRO KÓDOVÁNÍ VIDEOINFORMACÍ PRO BALENÁ MÉDIA, JE BEZ LICENCE POD PLATNÝMI PATENTY V MPEG-2 PATENT PORTFOLIO VÝSLOVNĚ ZAKÁZÁNO. TUTO LICENCI LZE ZÍSKAT U MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

# Poznámky k tomuto návodu

Děkujeme, že jste si zakoupili Canon HV30. Tento návod si pozorně přečtěte, než začnete videokameru používat, a bezpečně ho uschovejte pro případné další použití. V případě, že videokamera nebude fungovat správně, postupujte podle informací v tabulce *Odstraňování problémů* (D 83).

## Konvence použité v tomto návodu

• DŮLEŽITÉ: Upozornění související s obsluhou videokamery.

● (1) POZNÁMKY: Dodatečná vysvětlení vztahující se k postupům při základní obsluze.

• CO ZKONTROLOVAT: Omezení, která se uplatňují, když popsaná funkce není dostupná ve všech provozních režimech (provozní režim, do něhož by měla být videokamera nastavena atd.).

- 🛄 : Odkazová stránka.
- "Obrazovka" označuje LCD a hledáček.

• Fotografie uváděné v tomto návodu jsou simulované obrázky pořízené fotoaparátem.

	Nastaveni data a času S DATE/TIME SE TUP-NASTAV DAT/CAS
Položka nabídky zobrazuje své výchozí umístění	DATE/TIME1_JAN 2007 12:00 AM datum/Gas led. 1, 2007 12:00 AM
Tlačítka a spínače, které se mají stisknout	
Závorky [] a velká písmena slouží k označení voleb nabídky zobrazovaných na obrazovce. Volby nabídky v	2 Vybert (AV) isous () a stisknutim () oteviste nabidky nastaveni. 3 Vyberte (AV) (DATE/TIME SETUP)
tučném písmu indikují výchozí nastavení (např. [ON/ ZAP], [OFF/VYP]).	NASTAV. DATJČAS] z staknote (). 4. vyberto (▲♥) [DATE/TIME-DATUM) CANT a strukture ().
Názvy tlačítek a spínačů jiných než joysticku jsou	<ul> <li>Cody a tradente ((*)),</li> <li>Prvi piod da bude indexvalno takagiorni liptkem nanoru/boli.</li> <li>Zandhiri (A') jednotivi apole data a dasa a přemistite es (*) na dalil pole,</li> <li>6 Stisknutim ((*)) spustle hodiny.</li> <li>7 Stisknutim ((*)) spustle hodiny.</li> </ul>
indikovaný v ramecku "tlacitka (napr. FUNC.)).	() countre
	<ul> <li>Pokud rebudete videokameru příbl. 3 měsíce poci/vid, může se vestavěná docijelená litřová tatele vybřa, atm dojt se stráh nastvení data a času. V tákovém případě dobje vestavěnou říkovcu bálemí (203) a znôvu nastve časové pásov, datum a čas • Zivelé můdes rovdě čenová data (2) 42).</li> </ul>

## Poznámka k joysticku a pomocníku k joysticku

Minijoystick vám umožňuje ovládat většinu operací videokamery a provádět výběry a změny v nabídkách videokamery.

Přitlačením joysticku nahoru, dolů, doleva nebo doprava (▲♥, ◀▶) vyberte položku nebo změňte nastavení.

Stisknutím joysticku ((sr)) uložíte nastavení nebo potvrdíte činnost. Na obrazovkách nabídky je toto indikováno ikonou SET (Ser).

Funkce přiřazené k joysticku se mění podle provozního režimu a nastavení videokamery. Stisknutím ((ser)) zobrazíte/skryjete pomocníka k joysticku, jenž vás informuje o funkcích joysticku.



Pokud průvodce uvádí informace na více "stranách", v dolní části se bude zobrazovat [NEXT/DALŠÍ] a ikona strany (¥). Přitlačením joysticku (▼) směrem k [NEXT/DALŠÍ] zobrazíte následující "stránku" pomocníka.

## Poznámky k provozním režimům

Provozní režim videokamery je určen polohami spínačů **EVMER** a **CO**/**C**. V návodu indikuje **EVER**, že funkce je dostupná v zobrazeném provozním režimu, a **EVER** indikuje, že funkce není dostupná. Není-li uvedena žádná ikona provozního režimu, funkce je dostupná ve všech režimech.

Provozní režim	POWER Spínač	ر]/ ص Spínač	Zobrazovaná ikona	Operace	Ξ
	A SA A	(Pásek)	<u>ه</u>	Záznam filmů na pásek	24
CAMERA	CAMERA	(Paměťová karta)	١	Záznam nepohyblivých snímků na paměťovou kartu	25
PLAY ©		(Pásek)	⊾⊚	Přehrávání filmů z pásku	27
	PLAY	(Paměťová karta)	Þj	Zobrazování nepohyblivých snímků z paměťové karty	31

8

				_
Kompaktní napájecí adaptér CA-570 (včetně síťové šňůry)	Napájecí akumulátor BP-2L13	Dálkový ovladač WL-D87	Lithiová knoflíková baterie CR2025 pro dálkový ovladač	
			+	CS
Komponentní kabel CTC-100/S	Stereofonní videokabel STV-250N	Kabel USB IFC-300PCU	CD-ROM se softwarem DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK <sup>1</sup>	Úvod
			$\bigcirc$	
Červený • Zelený • Modrý	Žlutý • Červený • Bílý			
Ramenní řemen SS-900 <sup>2</sup>				-

# Dodané příslušenství

I <sup>1</sup> Obsahuje elektronickou verzi návodu k používání Software Digital Video ve formátu PDF. <sup>2</sup> Pouze Evropa.

# Průvodce díly

## Pohled zleva



## Pohled zprava



Pohled zepředu



1) Páčka FOCUS (1) 47)
2 Tlačítko BLC (Korekce protisvětla) (1 47)
③ Tlačítko FOCUS (□ 47, 48)
④ Reproduktor
⑤ Tlačítko DISP. (Zobrazování) ( ) 55)/
Podsvětlení LCD (Dlouhé stisknutí) (🛄 20)
⑥ Tlačítko LIGHT (🛄 58)/ 🗄 🛷 (Tisk/sdílení)
(🛄 76, 79)
⑦ Zdířka USB ( <sup>1</sup> ) 74)
⑧ Indikátor práce s kartou CARD (□ 25)/
Indikátor CHARGE (🛄 16)
9 Slot paměťové karty (11 18)
10 Spínač 💿 / 🖸 (pásek/karta) (🛄 8)
<ol> <li>Přepínač režimů (<sup>1</sup> 43)</li> </ol>
12 Kryt konektorů
(3) Zdířka MIC (mikrofon) (1) 60)
⑭ Zdířka AV (🛄 65)/Zdířka 🎧 (Sluchátka)
(🛄 28)
🕼 Zdířka COMPONENT OUT (🛄 65)
16 Přídržný řemen (🛄 19)
1) Senzor okamžitého AF (1) 35)
18 Blesk (💭 57)
19 Minivideolampa (🎞 58)
2 Senzor dálkového ovládání (1 19)

Názvy tlačítek a spínačů jiných než joysticku jsou indikovány v rámečku "tlačítka" (např. [FUNC.]).





Pohled shora





1) LCD obrazovka (1) 20)
② Páčka dioptrického seřízení (〇〇 19)
③ Hledáček (□ 19)
④ Kryt konektorů
5 Tlačítko START/STOP (1 24)
6 Spínač POWER ( 🛄 8)
⑦ Indikátor Power (□ 8)
(8) Joystick (11 8)
Ilačítko FUNC. (III 21, 33)
10 Tlačítko RESET (🛄 83)
① Výrobní číslo/Upevňovací jednotka
akumulátoru (🛄 16)
12 Zdířka DC IN (🛄 16)
13 Zdířka HDV/DV (🎞 65, 74)
14 Tlačítko ◀ (Převíjení zpět) (🛄 27)/
Zmenšování <b>W</b> (Širokoúhlý záběr) (🛄 26)
15 Tlačítko <b>&gt;&gt;</b> (Převíjení vpřed) (11 27)/
Zvětšování <b>T</b> (Přiblížení) (D 26)
16 ► Tlačítko / II (Přehrávání/pauza) (□ 27)/
START/STOP ( 24)
1) Tlačítko 📕 (Stop) (🛄 27)/tlačítko FOCUS
ASSIST (III 48)
(18 Konektor HDMI OUT (11 65, 68)
19 Spínač OPEN/EJECT 📥 (🛄 18)
20 Stereofonní mikrofon
2) Oddělení videokazety (1 18)
2 Kryt oddělení videokazety (1 18)
23 Páčka zoomu (1 26)
24 Tlačítko PHOTO (🛄 25)
25 Tlačítko zámku
26 Spínač POWER (🎞 8)
Zdokonalená patice pro příslušenství
(🛄 57, 60)
28 Objímka pro stativ (🎞 25)
29 Spínač BATTERY RELEASE (11 16)
30 Očko pro připevnění řemínku

Názvy tlačítek a spínačů jiných než joysticku jsou indikovány v rámečku "tlačítka" (např. [FUNC.]).

# Dálkový ovladač WL-D87



1) Tlačítko START/STOP (1) 24)
② Tlačítka CARD –/+ (□ 31)
③ Tlačítka DATE SEARCH ◄◄/►► (□ 30)
④ Tlačítko REW ◀◀ (🋄 27)
⑤ Tlačítko –/ ◀ ▮↓ (□ 27)
⑥ Tlačítko PAUSE II (□ 27)
⑦ Tlačítko SLOW ↓► (□ 27)
⑧ Tlačítko ZERO SET MEMORY (□ 29)
Ilačítko DISP. (Zobrazování informací)
(🛄 55)
10 Tlačítko PHOTO (🛄 25)
1) Tlačítka zoomu (🛄 26)
12 Tlačítko PLAY ► (🎞 27)
13 Tlačítko FF ►► (11 27)
14 Tlačítko STOP 🔳 (🛄 27)
15 Tlačítko +/∎∎ ► (1 27)
16 Tlačítko ×2 (🛄 27)
17 Tlačítko TV SCREEN (11 41)
-

# Zobrazované informace

## CAMERA . C Záznam filmů









<ol> <li>Program nahrávání (III 43)</li> </ol>
② Vyvážení bílé (□ 49)
3 Obrazový efekt (1 50)
4 Digitální efekty ( 1 61)
5 Kvalita/velikost nepohyblivého snímku
(současné nahrávání) (🛄 52)
6 Zeslabovač mikrofonu (🛄 59)
🕖 Samospoušť (🛄 58)
⑧ Počítadlo snímání
9 Okamžité AF (1 35)/Ruční zaostřování (1 47)
10 Záznamový standard (HDV nebo DV) (🛄 36)
<ol> <li>Režim DV nahrávání (11 37)</li> </ol>
12 Operace s páskem
13 Časový kód (hodiny : minuty : sekundy)
1 Zbývající pásek
15 Zůstatková kapacita akumulátoru
16 Stabilizátor obrazu (11 36)
17 Indikátor roviny (11 41)
18 Korekce protisvětla ( 147)
19 Výstup na sluchátka (1 28)
20 Indikátor hlasitosti (Mikrofon) (1 59)
2) Větrný filtr vypnut (1) 37)
② Asistenční funkce zaostřování (〇〇 48)
23 Zvukový režim DV (1) 37)
2) Varování při kondenzaci (🛄 93)
25 Minivideolampa (🛄 58)
26 Senzor dálkového ovládání vypnut (11 42)
② Zoom (□ 26), Expozice •——• (□ 47)
28 Režim měření světla (🛄 53)
29 Režim řízení (🛄 54)
3) Kvalita/velikost nepohyblivého snímku (1) 51)
③ Počet nepohyblivých snímků, které jsou k
dispozici na paměťové kartě
32 Rámeček AF (1) 53)
3 Varování před roztřesením ( 🛄 35)
3 Zdokonalená patice pro příslušenství € (□ 95)
35 Blesk (1) 57)
36 Automatické zaostřování (AF) a expozice
(AE) zablokovány (🛄 25)

#### (8) Počítadlo snímání

Videokamera po začátku nahrávání počítá 1 až 10 s, aby vám pomohla vyvarovat se příliš krátkým scénám.

#### 12 Operace s páskem

Záznam, I Pauza nahrávání,

Stop, AVysunutí,

Převíjení vpřed, A Převíjení zpět,

Přehrávání, Ell Pauza přehrávání,

- Pauza přehrávání zpět,
- x1 Přehrávání (normální rychlost),
- x1 Přehrávání zpět (normální rychlost),

x2 Přehrávání (dvojnásobná rychlost),

x2 Přehrávání zpět (dvojnásobná rychlost),

E Zrychlené přehrávání,

Zrychlené přehrávání zpět,

▶ Pomalé přehrávání,

Pomalé přehrávání zpět,

Přehrávání po jednotlivých snímcích,
 Přehrávání po jednotlivých snímcích zpět,

Ideation (□ 30),
 Ideation (□ 30),

#### 14 Zbývající pásek

Indikuje zbývající čas pásku v minutách. "co" se během nahrávání posouvá. Po dosažení konce pásku se indikace změní na "co END/Kon".

- Pokud je čas pro zbývající pásek kratší než 15 sekund, nemusí být zobrazován.
- V závislosti na typu pásku nemusí být zobrazovaný zbývající čas správný. V tomto případě budete schopni nahrávat na pásek tolik minut, kolik je uvedeno na štítku na videokazetě (např. 85 minut).

#### 15 Zůstatková kapacita akumulátoru

#### 

- Pokud " <sup>(1)</sup> začne blikat červeně, vyměňte akumulátor za plně nabitý.
- Vložíte-li vybitý akumulátor, může se napájení vypnout bez zobrazení " cp".

 V závislosti na podmínkách, při nichž se používá akumulátor a videokamera, nemusí být kapacita akumulátoru správně indikována.

#### ③ Počet nepohyblivých snímků, které jsou k dispozici na paměťové kartě

V závislosti na podmínkách nahrávání se nemusí počet dostupných nepohyblivých snímků zmenšit, přestože byl proveden záznam, nebo může najednou klesnout o 2.

#### Indikátor práce s kartou

"► Cī" se zobrazuje vedle počtu dostupných snímků v době, kdy videokamera zapisuje na paměťovou kartu.



12 ç -2

-(4)

9:20 AM -

#### PLAY · D Přehrávání filmů

6

 $\bigcirc$ 

① Operace s páskem
② Časový kód (hodiny : minuty : sekundy :
políčka)
③ Zbývající pásek
④ Datový kód (🛄 56)
5 Indikace funkce hledání
END SEARCH/Vyhl.konce (🛄 30)/ DATE
SEARCH/Vyhl. data (🛄 30)
6 Kvalita/velikost pro zachycení nepohyblivých
snímků (🛄 52)

⑦ Indikátor hlasitosti (11 59)

#### PLAY- Prohlížení nepohyblivých snímků





1) Číslo snímku (🛄 38)
② Aktuální snímek/celkový počet snímků
3 Histogram ( 56)
4 Značka ochrany snímku (🛄 63)
5 Kvalita/velikost nepohyblivého snímku
6 Datum a čas záznamu
⑦ Program nahrávání (〇〇 43)
8 Ruční zaostřování ( 47)
⑨ Režim měření světla (□ 53)
10 Ruční nastavení expozice (🛄 47)
1) Obrazový efekt (1) 50)
12 Velikost snímku (🎞 51)
13 Velikost souboru
14 Clonové číslo (🛄 44)
15 Rychlost závěrky (11 44)
16 Vyvážení bílé (🛄 49)
17 Blesk (🛄 57)

# Seznámení s přístrojem

## Dobíjení napájecího akumulátoru

Videokamera může být napájena akumulátorem nebo přímo pomocí kompaktního napájecího adaptéru. Před používáním akumulátor nabijte.



- 1 Videokameru vypněte.
- 2 Připojte akumulátor k videokameře. Mírným zatlačením na akumulátor jej zasuňte do upevňovací jednotky akumulátoru a posunutím nahoru jej na svém místě zajistěte.



- 3 Konec síťové šňůry zapojte do kompaktního napájecího adaptéru.
- 4 Zástrčku síťové šňůry zapojte do zásuvky.
- 5 Kompaktní napájecí adaptér zapojte do zdířky DC IN videokamery.

 Rozbliká se indikátor CHARGE. Po skončení nabíjení bude indikátor svítit souvisle.

 Kompaktní napájecí adaptér můžete rovněž používat bez nasazeného akumulátoru.

 Když je kompaktní napájecí adaptér připojen s nasazeným akumulátorem, nebude z akumulátoru spotřebovávána žádná energie.

## PO NABITÍ AKUMULÁTORU

- 1 Odpojte kompaktní napájecí adaptér od videokamery.
- 2 Nakonec síťovou šňůru vytáhněte ze zásuvky i z kompaktního napájecího adaptéru.

## VYJMUTÍ NAPÁJECÍHO AKUMULÁTORU

Posuňte spínač (BATTERY RELEASE) ve směru šipky a takto jej přidržujte. Akumulátor posuňte dolů a potom vyjměte.

# DŮLEŽITÉ

 Kompaktní napájecí adaptér může za provozu vydávat zvuky. Nejedná se o chybnou funkci.

 Akumulátor doporučujeme napájet v rozsahu teplot 10 až 30 °C. Mimo rozsah teplot 0 až 40 °C se akumulátory nenabíjejí.

 Do zdířky DC IN videokamery nebo na kompaktní napájecí adaptér nezapojujte žádné jiné elektrické zařízení než jmenovitě uvedené pro tuto videokameru.

 Abyste zabránili poruše zařízení nebo nadměrnému zahřívání, nepřipojujte dodaný kompaktní napájecí adaptér na napěťové konvertory pro cesty do zámoří nebo speciální napájecí zdroje, např. zdroje na palubě letadla nebo lodi, DC/AC invertory apod.

## **i** poznámky

 Indikátor CHARGE rovněž umožňuje hrubý odhad stavu nabití akumulátoru.

Trvale svítí: Napájecí akumulátor je plně nabitý. Bliká přibl. dvakrát za sekundu: Nabití nad 50 %.

Bliká přibl. jednou za sekundu: Nabití pod 50 %.

 Doba nabíjení se bude měnit v závislosti na okolní teplotě a počátečním nabití akumulátoru.
 V chladném prostředí se účinná doba využitelnosti akumulátoru sníží.

 Doporučujeme mít v zásobě akumulátory na dvojnásobný až trojnásobný provoz, než předpokládáte.

#### Doby nabíjení, nahrávání a přehrávání

Časy uvedené v tabulce níže jsou přibližné a mění se v závislosti na skutečných podmínkách nabíjení, nahrávání nebo přehrávání.

Napájecí akumulátor		NB-2LH	BP-2L13	BP-2L14	BP-2L24H
Doba	nabíjení	130 min	200 min	225 min	370 min
HDV	Maximální doba nahrávání				
	Hledáček	70 min	120 min	150 min	240 min
	LCD [NORMAL/NORMÁLNÍ]	65 min	115 min	140 min	230 min
	LCD [BRIGHT/JASNÝ]	65 min	110 min	135 min	220 min
	Běžná doba nahrávání*				
	Hledáček	40 min	75 min	85 min	145 min
	LCD [NORMAL/NORMÁLNÍ]	35 min	70 min	80 min	140 min
	LCD [BRIGHT/JASNÝ]	35 min	65 min	80 min	135 min
	Doba přehrávání	85 min	145 min	175 min	290 min
DV Maximální doba nahrávání					
	Hledáček	80 min	140 min	165 min	290 min
	LCD [NORMAL/NORMÁLNÍ]	75 min	135 min	155 min	280 min
	LCD [BRIGHT/JASNÝ]	75 min	125 min	150 min	265 min
	Běžná doba nahrávání*				
	Hledáček	45 min	80 min	95 min	160 min
	LCD [NORMAL/NORMÁLNÍ]	45 min	75 min	90 min	155 min
	LCD [BRIGHTJASNÝ]	40 min	75 min	85 min	150 min
	Doba přehrávání	95 min	165 min	195 min	340 min

 Přibližné doby nahrávání s opakujícími se operacemi start/stop, nastavení zoomu, zapnutí/vypnutí napájení.

## Vložení a vyjmutí pásku

Používejte pouze videokazety s logem ""IN". Chcete-li nahrávat ve standardu HDV, doporučujeme používat pásky speciálně určené pro tento standard.



 Úplně posuňte OPEN/EJECT ve směru šipky a otevřete kryt oddělení videokazety.

Oddělení videokazety se automaticky otevře.

- 2 Vložte kazetu.
  - Kazetu vkládejte zorientovanou okénkem k přídržnému řemenu.
  - Chcete-li odebrat kazetu, vytáhněte ji přímým pohybem.



- 3 Zatlačte na značku PUSH oddělení videokazety. Při správném zavření zaslechnete zvuk zaklapnutí.
- 4 Vyčkejte, až se oddělení videokazety automaticky zasune, potom zavřete jeho kryt.

# DŮLEŽITÉ

 Při automatickém otevírání nebo zavírání oddělení videokazety mu nebraňte v pohybu a také se nesnažte zavírat kryt, dokud není oddělení videokazety úplně zasunuto.

 Dbejte na to, aby vám kryt oddělení videokazety nezachytil prsty.

## i) poznámky

Pokud je videokamera připojena na napájecí zdroj, mohou být kazety vkládány/vyjímány, i když je spínač **POWER** nastaven na **OFF**.

## Vložení a vyjmutí paměťové karty

Používejte pouze komerčně dostupné karty miniSD.



- 1 Videokameru vypněte.
- 2 Otevřete LCD panel.
- 3 Otevřete kryt slotu paměťové karty.
- 4 Paměťovou kartu zorientovanou štítkem "miniSD" nahoru zasuňte přímým pohybem úplně do slotu paměťové karty, dokud se nezajistí.

# 5 Zavřete kryt.

Kryt nezavírejte silou, paměťová karta nemusí být řádně vložena.

## VYJÍMÁNÍ PAMĚŤOVÉ KARTY

Nejdříve zatlačením paměťovou kartu uvolněte a potom ji vytáhněte.

# DŮLEŽITÉ

 Ujistěte se před prvním používáním paměťových karet v této videokameře, že byly inicializovány ( 1 64).

 Paměťové karty mají přední a zadní stranu, které neisou zaměnitelné. Vložení špatně zorientované paměťové kartv může způsobit chybnou funkci videokamery.

# POZNÁMKY

Řádnou činnost nelze pro všechny karty miniSD garantovat.

## Příprava videokamery



1 Videokameru zapněte. Kryt objektivu se automaticky otevře.

## 2 Seřiďte hledáček.

Zavřete LCD panel, aby se používal hledáček, a podle potřeby nastavte páčku dioptrického seřízení.

## 3 Seřiďte přídržný řemen.

Řemen seřiďte tak, abyste ukazováčkem dobře dosáhli na páčku zoomu a palcem na tlačítko START/ STOP.

## Dálkový ovladač

Vložení baterie (Lithiová knoflíková baterie CR2025)



- 1 Přitlačte na úchytku ve směru šipky a potom vytáhněte držák baterie.
- 2 Lithiovou knoflíkovou baterii vložte kladnou (+) stranou nahoru.
- 3 Vratte zpět držák baterie.

## Používání dálkového ovladače



#### Před stisknutím tlačítek nasměrujte ovladač na infračervený senzor dálkového ovládání videokamerv.

# POZNÁMKY

 Dálkový ovladač nemusí řádně pracovat, pokud na senzor dálkového ovládání svítí silné světlo nebo dopadají sluneční paprsky.

 Pokud nejste schopni ovladačem přístroj ovládat, zkontrolujte, zda není položka [WL.REMOTE/DÁLKOVÉ OVL] nastavena na [OFF/VYP (1) (1) 42). Jinak vyměňte baterii.

## Seřízení LCD obrazovky

#### Otáčení LCD panelu

### Otevřete LCD panel do úhlu 90°.

Panelem můžete otočit o 90° ve směru od videokamery.



Panel lze natočit o 180 stupňů směrem k objektivu (snímaná osoba tak může sledovat LCD obrazovku a nahrává se pomocí hledáčku). Otočení panelu o 180° je rovněž užitečné, když chcete být i vy součástí záběru pořizovaného se samospouští.



Snímaná osoba může sledovat LCD obrazovku.

#### Podsvětlení LCD

Jas LCD obrazovky můžete přepínat mezi nastaveními normální nebo jasný.



# Přidržte DISP. stisknuté déle než 2 sekundy.

Zopakováním této činnosti budete přepínat mezi nastaveními normální a jasné.

## i) poznámky

 Toto nastavení nemá vliv na jas nahrávky nebo na jas pole hledáčku.

• Používání jasného nastavení zkrátí efektivní dobu využitelnosti akumulátoru.

• Z nabídky můžete rovněž nastavit jas LCD (1) 41).

# Používání nabídek

Většinu z funkcí videokamery lze upravovat z nabídek, které se otevřou po stisknutí tlacítka FUNKCE ([FUNC.]). Podrobnosti o dostupných volbách nabídky a nastaveních viz Seznam voleb nabídky (🖽 33).

## Výběr volby z nabídky FUNC./FUNKCE MENU





- 1 Stiskněte FUNC.
- 2 Ze sloupce nalevo vyberte (▲▼) ikonu funkce, kterou chcete změnit.
- 3 Vyberte (◄►) požadované nastavení z dostupných voleb na dolní liště.

Vybraná volba bude zvýrazněna světle modrou barvou. Nedostupné položky nabídky se budou zobrazovat šedě.

4 Stisknutím FUNC. uložte nastavení a nabídku zavřete.

• Kdykoli stisknete FUNC., nabídka se zavře.

 U některých nastavení budete muset stisknout ((s)) anebo provést další výběry. Řiďte se podle dodatečných pokynů k obsluze zobrazovaných na obrazovce (např. ikona ), malé šipky atd.).

## Výběr volby z nabídek nastavení





1 Stiskněte (FUNC.).

### 2 Vyberte (▲♥) ikonu : a stisknutím (☞) otevřete nabídky nastavení.

Obrazovku nabídky nastavení můžete rovněž otevřít přímo přidržováním tlačítka (FUNC.) stisknutého po dobu 1 a více sekund.

- 3 Vyberte (▲▼) požadovanou nabídku ze sloupce nalevo a stiskněte ((sr)). Nadpis vybrané nabídky se zobrazuje v záhlaví obrazovky, pod ním seznam nastavení.
- 4 Vyberte (▲▼) nastavení, které chcete změnit, a stiskněte (𝔅𝑘).
  - Oranžový rámeček indikuje aktuálně vybranou položku nabídky.

Nedostupné položky nabídky se budou zobrazovat šedě.

- Chcete-li se vrátit na obrazovku výběru nabídky, zvolte (▼)
   [<sup>st</sup>] RETURN/NÁVRAT] a stiskněte ((st)).
- 5 Vyberte (▲▼) požadovanou volbu a stisknutím (☞) nastavení uložte.

6 Stiskněte (FUNC.). Kdykoli stisknete (FUNC.), nabídka se zavře. CS



 Indikace SET a FUNC. zobrazované v některých obrazovkách nabidky označují název tlačítek na videokameře a nemění se s vybraným jazykem.

## Nastavení data a času



DATE/TIME SETUP-nastav. dat./ čas

 DATE/TIME1.JAN.2008 12:00 AMdatum/čas led. 1, 2008 12:00 AM

**FUNC**.



- 1 Stiskněte (FUNC.).
- 2 Vyberte (▲▼) ikonu i a stisknutím (()) otevřete nabídky nastavení.
- 3 Vyberte (▲♥) [DATE/TIME SETUP-NASTAV. DAT./ČAS] a stiskněte ((sr)).
- 4 Vyberte (▲♥) [DATE/TIME-DATUM/ ČAS] a stiskněte ((str)). První pole data bude indikováno blikajícími šipkami nahoru/dolů.
- 5 Změňte (▲♥) jednotlivá pole data a času a přemístěte se (▶) na další pole.
- 6 Stisknutím ((SET)) spusťte hodiny.
- 7 Stisknutím FUNC. zavřete nabídku.

# DŮLEŽITÉ

 Pokud nebudete videokameru přibl. 3 měsíce používat, může se vestavěná dobíjitelná lithiová baterie vybít, a tím dojít ke ztrátě nastavení data a času. V takovém případě dobijte vestavěnou lithiovou baterii (C 92) a znovu nastavte časové pásmo, datum a čas.

Změnit můžete rovněž formát data ( 42).

# Záznam

## Záznam filmů

#### Před nahráváním

Nejdříve proveďte malý test, abyste si ověřili správnou činnost videokamery. Podle potřeby očistěte videohlavy (D 93).

CAMERA CAMERA PLAY PLAY (C) 8)



- 1 Při přidržovaném tlačítku zámku nastavte spínač POWER na CAMERA.
- 2 Přemístěte spínač cor/.□ na cor (pásek).

V případě potřeby můžete změnit záznamový standard (HDV nebo DV) (D 36).

3 Stisknutím START/STOP spustte nahrávání.

Opětovným stisknutím (START/STOP) nahrávání pozastavíte.

## PROHLÍŽENÍ POSLEDNÍ ZAZNAMENANÉ SCÉNY



- 1 Přepínač režimů nastavte do polohy P .
- 2 Pokud se pomocník k jovsticku nezobrazí, stisknutím ((SET)) jej zobrazte.
- 3 Přitlačte joystick (◄) směrem k ⊆. • Pokud se ⊆ v pomocníku k joysticku nezobrazuje, opakovaným přitlačením joysticku (▼) k [NEXT/DALŠÍ] zobrazte pomocníka k joysticku jako ve výše uvedeném obrázku.
  - Videokamera přehraje několik sekund poslední zaznamenané scény a vrátí se do režimu pauzy nahrávání. Pokud se aktuálně vybraný záznamový standard liší od standardu poslední nahrávky, nemusí být snímek přehrán správně.

## PO UKONČENÍ NAHRÁVÁNÍ

- 1 Zavřete LCD panel.
- 2 Videokameru vypněte.
- 3 Vyjměte pásek.
- 4 Odpojte napájení a vyjměte akumulátor.

## i) poznámky

 Nahrávky přepsané novým záznamem nelze obnovit. Než začnete nahrávat, vyhledejte si konec posledního záznamu (11 30).

 V zájmu ochrany pásku a videohlav videokamera přepne do režimu stop (
), pokud se ponechá v režimu pauzy nahrávání (
) po dobu 4 min 30 s. Nahrávání obnovíte stisknutím (START/STOP).

• Záznamy pořízené na velmi hlučných místech (např. ohňostroje nebo koncerty) mohou mít zkreslený zvuk nebo nemusí být zvuk zaznamenán ve skutečné hlasitosti. Nejedná se o chybnou funkci.

LCD obrazovka a obrazovka hledáčku: Obrazovky jsou zhotovovány s použítím mimořádně přesných výrobních technik, které zajišťují správnou funkci 99,99 % obrazových bodů (pixelů). Méně než 0,01 % obrazových bodů se může příležitostně zobrazovat chybně nebo se mohou jevit jako černé, červené, modré nebo zelené body. Toto však nemá žádný negativní dopad na kvalitu zaznamenávaného snímku a nejedná se o chybnou funkci zařízení.

 Při použití stativu: Nenechávejte hledáček vystavený přímému slunečnímu záření; mohl by se roztavit (v důsledku koncentrace světla optikou). Nepoužívejte stativy, které mají zajišťovací šrouby delší než 5,5 mm. Mohli byste videokameru poškodit.



 Při nahrávání filmů se snažte zachovat klidný, stabilní záběr.

Nadměrné pohyby s videokamerou při nahrávání a přílišné používání rychlého zoomu a sledování pohybujících se objektů (panning) může způsobit, že natočené scény budou prudké a trhané. V mimořádných případech může přehrávání takto zaznamenaných scén vyvolat nevolnost z pohybu. Pokud k tomu dojde, okamžitě zastavte přehrávání a podle potřeby si udělejte přestávku.

## Nahrávání nepohyblivých snímků

Před prvním používáním paměťové karty se ujistěte, že byla v této videokameře zinicializována (D 64).



- Při přidržovaném tlačítku zámku nastavte spínač POWER na CAMERA.
- 2 Přemístěte spínač cori/ □ na □ (paměťová karta).
- Stiskněte PHOTO do poloviny.
   Po automatickém zaostření se značka o změní na zelenou a zobrazí se jeden nebo více zelených rámečků AF.

• Stisknete-li <u>PHOTO</u> na dálkovém ovladači, nepohyblivý snímek se okamžitě zaznamená.

4 Stiskněte PHOTO úplně. Indikátor práce s kartou CARD začne blikat, protože se snímek nahrává. CS

# DŮLEŽITÉ

 Neotevírejte kryt slotu paměťové karty nebo nevyjímejte paměťovou kartu.

Neodpojujte napájení nebo nevypínejte videokameru.

Neměňte pozici spínače colorizati nebo provozního režimu.

# **i** poznámky

 Pokud není objekt vhodný pro automatické zaostřování, změní O svoji barvu na žlutou.
 Nastavte zaostření ručně (<sup>1</sup>) 47).

 Je-li objekt příliš světlý, rozbliká se "OVEREXP/Přeexp." V takovém případě použijte volitelný ND filtr FS-43U II.

## Zoom

CO ZKONTROLOVAT	
CAMERA CAMERA PLAY PLAY	(🖽 8)

[CAMERA·园): Kromě 10násobného optického zoomu je možný rovněž 200násobný digitální zoom (口 35).



#### 10x optický zoom

#### Posunutím páčky zoomu směrem k W se oddálíte (širokoúhlý záběr). Posunutím páčky zoomu směrem k T se přiblížíte (telefoto).

Změnit můžete rovněž rychlost zoomu (D 35). Volit můžete jednu ze tří pevně stanovených rychlostí zoomu nebo proměnnou rychlost, která závisí na způsobu práce s páčkou zoomu: Jemné stisknutí zajistí pomalý zoom, silnější stisknutí rychlejší zoom.

## i) poznámky

Můžete rovněž používat tlačítka T a W na dálkovém ovladači nebo LCD panelu. Rychlost zoomu při ovládání těmíto tlačítky bude stejná jako z videokamery (když je vybrána jedna z fixních úrovní rychlosti zoomu) nebo fixní na úrovni [2023 SPEED 3/RYCHLOST 3] (když je vybráno [2023 VARIABLE/PROMĚNNÁ]).
 Při nastavení na [2023 VARIABLE/PROMĚNNÁ] bude větší rychlosti zoomu dosaženo v režimu pauzy nahrávání.

 Udržujte vzdálenost minimálně 1 m od objektu. Při nastavení na širokoúhlý záběr můžete objekt zaostřit i ve vzdálenosti pouze 1 cm.

# Přehrávání

#### Přehrávání filmů

Přehrajte pásek na LCD displeji nebo zavřete LCD panel, aby se použil hledáček.



Speciální režimy přehrávání

- 1 Při přidržovaném tlačítku zámku nastavte spínač POWER na PLAY.
- 2 Přemístěte spínač 🖂 / 🗔 na 🖂 (pásek).
- 3 Vvhledeite místo, ve kterém chcete začít přehrávání. Stisknutím < převinete pásek zpět, stisknutím **>>** jej převinete vpřed.
- 4 Stisknutím **>/II** zahajte přehrávání.

PŘI PŘEHRÁVÁNÍ

- 5 Opětovným stisknutím **/II** přehrávání pozastavte.
- 6 Stisknutím 🔳 zastavte přehrávání.

## POZNÁMKY

 Můžete zobrazit datum a čas nahrávání a další data videokamery zaregistrovaná v době pořízení nahrávky (11 56).

 Během některých speciálních režimů přehrávání můžete zaznamenat v přehrávaném obrazu určité videoproblémy (mozaikové rušení, pruhy atd.).

 Během přehrávání můžete zaznamenat určité videoproblémy v místě, kde se mění standardy záznamu (HDV/DV).

Chcete-li přejít do speciálnějších režimů přehrávání, potřebujete k tomu dálkový ovladač (11 12). Při přehrávání ve speciálních režimech přehrávání není slyšet zvuk.

Speciální režim přehrávání	Počáteční režim	Na videokameře stiskněte…	Na dálkovém ovladači stiskněte
Zrychlené přehrávání	Normální přehrávání	Stiskněte a přidržte	Stiskněte a přidržte REW • nebo FF • •
Přehrávání zpět	Normální přehrávání		
Přehrání 1 snímku zpět/ vpřed	Pauza přehrávání	—	─/ <b>4</b> II nebo +/II►
Přehrávání po jednotlivých snímcích	Pauza přehrávání		Stiskněte a přidržte ─/◀Ⅲ nebo +/Ⅲ►
Pomalé přehrávání	Normální přehrávání nebo přehrávání zpět	-	SLOWI
Přehrávání dvojnásobnou rychlostí	Normální přehrávání nebo přehrávání zpět		×2
Návrat k normálnímu přehrávání	Speciální režim přehrávání	<b>&gt;</b> / <b>  </b>	PLAY ►

 Při přehrávání záznamů HDV: I když budou dále uvedené ikony speciálních režimů přehrávání na obrazovce, nebudou tyto režimy dostupné.

- Pomalé přehrávání zpět
- Posunutí zpět o snímek

Přehrávání dvojnásobnou rychlostí (vpřed nebo zpět)

 V zájmu ochrany pásku a videohlav videokamera přepne do režimu stop (■), pokud se ponechá v režimu pauzy přehrávání (▶■) po dobu 4 min 30 s. Přehrávání obnovíte stisknutím ▶/■.

#### Nastavení hlasitosti: Reproduktor a sluchátka

Videokamera přehraje zvuk ve vestavěném reproduktoru. Pokud pro přehrávání používáte hledáček, můžete zvuk poslouchat v připojených sluchátkách. Pomocí sluchátek můžete rovněž kontrolovat hlasitost nahrávaného zvuku.

#### Nastavení hlasitosti reproduktoru



- 1 Pokud se pomocník k joysticku nezobrazí, stisknutím ((str)) jej zobrazte.
- 2 Přitlačením joysticku (◀►) směrem k + nebo upravte hlasitost.

 Chcete-li vypnout hlasitost (úplně ztišit), přidržujte stisknuté (◀), dokud se ikona hlasitosti nezmění na 빠.

 Opětovným stisknutím ((sr)) můžete při přehrávání skrýt pomocníka k joysticku.



#### Používání sluchátek

Sluchátka se zapojují do zdířky AV/ (), která slouží jak pro připojení sluchátek, tak pro audio/videovýstup. Před připojením sluchátek změňte níže uvedeným postupem funkci zdířky z výstupní zdířky AV na výstupní zdířku pro sluchátka (), zkontrolujte, zda se na obrazovce zobrazuje ikona ().



- 1 Stiskněte FUNC.
- 2 Vyberte (►) ikonu iela a stisknutím ((ET)) otevřete nabídky nastavení.
- 3 Vyberte (▲♥) [ È PLAY/OUT SETUP2-PŘEHRÁVÁNÍ/NASTAVENÍ VÝSTUPU2]\* a stiskněte (☞)).
- 4 Vyberte (▲▼) [AV/PHONES-AV/ SLUCHÁTKA] a stiskněte (SET).
- 5 Vyberte (▲▼) [ PHONES/ SLUCHÁTKA] a stiskněte ((seī)).

## 6 Stiskněte FUNC.

Zobrazí se  $\Omega$ . Mějte na paměti, že pokud se na obrazovce zobrazuje pomocník k joysticku, ikona  $\Omega$ nebude vidět. Stisknutím ((sr)) skryjete pomocníka k joysticku.

\* V režimu CAMERA· místo toho vyberte [▶ PLAY/OUT SETUP-PŘEHRÁVÁNÍ/NASTAVENÍ VÝSTUPU].

#### NASTAVENÍ HLASITOSTI VE SLUCHÁTKÁCH

V režimu CAMERA-c upravte hlasitost ve sluchátkách nastavením [PHONES VOL/ SLUCH. HLAS.] (2 39). V režimu PLAY-c se pro nastavování hlasitosti používá joystick a pomocník k joysticku stejným způsobem jako při nastavování hlasitosti z reproduktoru.



# DŮLEŽITÉ

Nezapojujte sluchátka do zdířky AV/Ω, pokud se na obrazovce nezobrazuje ikona Ω. Pokud zapojíte sluchátka do této zdířky nastavené jako výstup AV, uslyšíte pouze šum.
 Posloucháte-li zvuk ve sluchátkách, snižte si hlasitost na odpovídající úroveň.

 Zvuk z vestavěného reproduktoru bude ztišen, pokud zavřete LCD panel, zapojíte stereofonní videokabel do zdířky AV/Ω nebo pokud je zdířka AV/Ω nastavena na [Ω PHONES/SLUCHÁTKA].

# i) poznámky

 Používejte komerčně dostupná sluchátka s minijackem o průměru 3,5 mm a kabelem nepřesahující délku 3 m.

• Po vypnutí videokamery se nastavení [ AV/ PHONES-AV/Sluchátka] v režimu **PLAV** © vrátí na [ **AV**].

 Hlasitost ve sluchátkách nelze při nahrávání upravovat.

## Návrat na předem označenou pozici

Chcete-li se vrátit později na konkrétní scénu, označte ji pomocí paměti nulového nastavení počítadla. Pásek se potom na tomto místě při převíjení vpřed/ zpět zastaví.



- 1 Při nahrávání nebo přehrávání stiskněte na dálkovém ovladači ZERO SET MEMORY v místě, na které se chcete později vrátit.

  - Opětovným stisknutím
  - ZERO SET MEMORY paměť zrušíte.
- 2 Pokud používáte paměť nulového počítadla při nahrávání, nastavte videokameru do režimu PLAY. Pokud používáte paměť nulového počítadla při přehrávání, stiskněte .
- 3 Stisknutím **e** vyhledejte místo označené nulou.

 Pokud se na počítadle pásku zobrazuje záporné číslo, stiskněte místo toho **>>**.

- **a** se zobrazí a videokamera převine pásek vpřed/zpět.
- Pásek se zastaví na místě nebo poblíž místa nulové hodnoty počítadla,
   M se přestane zobrazovat a znovu se zobrazí správný časový kód.

# i) poznámky

Jestliže je mezi nahrávkami prázdný úsek nebo jsou na pásku zaznamenány sekce v různých standardech (HDV/DV), nemusí paměť nulového nastavení počítadla fungovat správně. CS

## Vyhledání konce poslední scény

Po přehrání pásku vyhledejte touto funkcí konec poslední zaznamenané scény v případě, že chcete od tohoto místa pokračovat v nahrávání.





#### Před použitím této funkce zastavte přehrávání.



- 1 Stiskněte FUNC.
- 2 Vyberte (▲♥) [→] END SEARCH/ VYHL. KONCE] a stiskněte (⑤ET).
- 3 Vyberte (◀►) [ EXECUTE/ PROVÉST] a stiskněte ((SET)).

• Zobrazí se "END SEARCH/Vyhl. konce".

 Videokamera převine pásek zpět/ vpřed, přehraje několik posledních sekund nahrávky a pásek zastaví.

Chcete-li zrušit hledání, stiskněte
 .

## i) poznámky

• Funkcí Vyhledání konce nelze při vyjmutí videokazety použít.

 Jestliže je mezi nahrávkami prázdný úsek nebo jsou na pásku zaznamenány sekce v různých standardech (HDV/DV), nemusí funkce vyhledání konce fungovat správně.

## Vyhledávání scén podle data nahrávání

Změnu data/časového pásma můžete vyhledat pomocí funkce vyhledávání data.

		CAMERA	PLAY ®	PLAY
--	--	--------	-----------	------

## Stiskněte I≪ nebo ►►I na dálkovém ovladači.

 Vícenásobným stisknutím můžete vyhledávat další změny data (až 10krát).

• Chcete-li zrušit hledání, stiskněte <u>STOP</u>.



 Nahrávky kratší než 1 minuta v jednom pásmu datum/čas nelze touto funkcí vyhledat.

 Vyhledání data nemusí pracovat, pokud není datum, čas nebo datový kód správně zobrazován.

 Jestliže jsou na stejném pásku sekce zaznamenány v různých standardech (HDV/ DV), nemusí funkce vyhledání data pracovat správně.





- 1 Při přidržovaném tlačítku zámku nastavte spínač POWER na PLAY.
- 2 Přemístěte spínač co/ c na c (paměťová karta).



# 3 Vyberte (◀►) nepohyblivý snímek.

1

K procházení nepohyblivými snímky můžete použít joystick, i když se na obrazovce pomocník k joysticku nezobrazuie.

# DŮLEŽITÉ

 Vvvaruite se následuiících činností v době. kdy je na obrazovce indikace práce s kartou

a kdy bliká nebo svítí Indikátor práce s kartou CARD. Pokud tak neučiníte. může doiít k trvalé ztrátě dat

- Neotevíreite krvt slotu paměťové kartv nebo nevyjímejte paměťovou kartu.
- Neodpojujte napájení nebo nevypínejte videokameru.

- Neměňte pozici spínače 🖂 🗔 provozního režimu.

- Následující nemusí být zobrazováno správně.
- Snímky nezaznamenané touto videokamerou.
- Snímky upravované na počítači nebo z počítače načtené.
- Snímky se změněnými názvy souborů.

## Přeskakování snímků

Můžete skočit na konkrétní snímek bez nutnosti procházet postupně všemi snímkv.

#### PROCHÁZENÍ NEPOHYBLIVÝMI SNÍMKY



#### Přitlačte joystick (◀) nebo (►) a takto přidržuite.

Když měnící se číslo dosáhne hodnoty čísla snímku, který chcete zobrazit, joystick uvolněte.





CS

PŘESKOČENÍ O 10 NEBO 100 NEPOHYBLIVÝCH SNÍMKŮ

- 1 Pokud se pomocník k joysticku nezobrazí, stisknutím ((SET)) jej zobrazte.
- 2 Přitlačte joystick (▲) směrem k

JUMP 10 IMAGES

- 3 Vyberte (▲▼) [<sup>+</sup>/<sub>10</sub> JUMP 10 IMAGES/ SKOK 10 SNÍMKŮ] nebo [<sup>-</sup>/<sub>100</sub> JUMP 100 IMAGES/SKOK 100 SNÍMKŮ].
- 4 Skočte (◀►) o vybraný počet snímků.

Stisknutím ((sr)) se zavře obrazovka pro přeskočení snímků a zobrazí se snímek. Opětovným stisknutím ((sr)) skryjte pomocníka k joysticku.

#### Prezentace

SLIDESHOW/Prezentace

FUNC.



- 1 Stiskněte FUNC.
- 2 Vyberte (▲▼) [ SLIDESHOW/ PREZENTACE] a stiskněte ((SET)).
- 3 Vyberte (◀►) [START] a stiskněte ((SET)).

Stisknutím FUNC. zastavte prezentaci.

#### Indexové zobrazení

- Páčku zoomu posuňte k W. Obrazovka přejde na indexové zobrazení.
- 2 Vyberte (▲▼, ◀►) snímek.

 Přemístěte zelený rámeček výběru na snímek, který si chcete prohlédnout.

 Máte-li velký počet nepohyblivých snímků, může být pro vás snadnější procházet celými indexovými stránkami. Posunutím páčky zoomu k W rozšíříte zelený výběrový rámeček na celou stránku a pomocí (◀►) se budete pohybovat mezi indexovými stránkami. Posunutím páčky zoomu k T se vrátíte k procházení individuálními snímky.

3 Páčku zoomu posuňte k T. Indexové zobrazení se zruší a zobrazí se vybraný snímek.

#### Zvětšení přehrávaného snímku

Během přehrávání je možné filmy a nepohyblivé snímky zvětšit až 5krát. Můžete rovněž vybrat, která oblast se má zvětšit.





## 1 Páčku zoomu posuňte k T.

 Snímek je zvětšen 2krát a zobrazovaný rámeček indikuje místo zvětšené oblasti.

 Chcete-li obraz ještě více zvětšit, přitlačte páčku zoomu k T. Chcete-li zvětšení zmenšit, posuňte páčku zoomu směrem k W.

- Symbol is se zobrazuje u snímků, které nelze zvětšovat.
- 2 Joystickem vyberte (▲♥, ◄►), která oblast snímku má být zvětšena. Chcete-li zvětšení zrušit. posuňte

páčku zoomu směrem k **W** tak, aby se přestal rámeček zobrazovat.

(11 50)

( 54)

( 61)

( 🛄 52)





#### Nabídky nastavení

#### The CAMERA SETUP/Nast. kamery

A.SL SHUTTER/Aut.pom.záv.				
		PLAY	PL	

Přepínač režimů: I nebo P (pouze v programu nahrávání [ PROGRAM AE])

#### [ON ON/ZAP], [OFF OFF/VYP]

Videokamera automaticky zvolí pomalé rychlosti závěrky pro dosažení světlejší scény na místech s nedostatečným osvětlením.

 Videokamera sníží rychlost závěrky na 1/25 (1/12 v režimu CAMERA-C nebo v CAMERA-C sefektem cinema [HDV] 25 HDV (PF25)]).

• CAMERA-CI: Nastavte režim blesku na (Vypnutý blesk).

 Pokud se za obrazem objevuje tzv. stopa, nastavte pomalou závěrku na [OFF/VYP].

 Pokud se zobrazuje (varování před roztřesením), doporučujeme stabilizovat videokameru, např. nasazením na stativ.



[OFF OFF/VYP], [40x 40X], [200x 200X] Určuje činnost digitálního zoomu.

 Je-li aktivován, videokamera na něj automaticky přepne, když se budete přibližovat za hranici rozsahu optického zoomu.

 Při digitálním zoomu se obraz digitálně zpracovává, proto se s rostoucím přiblížením zhoršuje rozlišení obrazu.

 Indikátor digitálního zoomu se při zvětšení 10x až 40x zobrazuje světle modře a při zvětšení 40x až 200x tmavě modře.  Digitální zoom nelze používat s programem nahrávání [D NIGHT/NOC].
 Když nahráváte filmy za použití digitálního zoomu, nemůžete současně zaznamenávat na paměťovou kartu nepohyblivé snímky.

#### ZOOM SPEED/Rychl. zoom



[VARIABLE/PROMĚNNÁ],

[SPEED 3/RYCHLOST 3],

[≫ SPEED 2/RYCHLOST 2],

[▶ SPEED 1/RYCHLOST 1]

 Při nastavení na položku
 [VARIABLE/PROMĚNNÁ] se rychlost zoomu ovládá pomocí páčky zoomu: Lehké stisknutí zajistí pomalý zoom, silnější stisknutí rychlejší zoom.

 Nejvyšší rychlosti zoomu lze dosáhnout nastavením [VAB VARIABLE/ PROMĚNNÁ]. Z fixních rychlostí zoomu je nejrychlejší úroveň [V SPEED 3/ RYCHLOST 3] a úroveň [V SPEED 1/ RYCHLOST 1] je nejpomalejší.

#### AF MODE/Režim af



[IAF INSTANT AF/OKAMŽITÉ AF], [IAF] INSTANT AF/NORMÁLNÍ AF]

Zvolte rychlost automatického zaostřování.

 Při nastavení [IAF] INSTANT AF/ OKAMŽITÉ AF] funkce automatického zaostření rychle zaostří na nový objekt. Tato volba je vhodná například, když měníte zaostření z blízkého objektu na vzdálený objekt v pozadí, nebo když nahráváte rychle pohybující se objekty.

 Pokud je na videokameře nasazen volitelný širokoúhlý konvertor nebo telekonvertor, může částečně zakrývat senzor okamžitého AF. Režim AF nastavte na [AF] NORMAL AF/ NORMÁLNÍ AF]. CS



účinný. • Stabilizátor obrazu není možné vypnout, pokud je přepínač režimů v

poloze . ● Při používání stativu doporučujeme nastavit stabilizátor obrazu na [ OFF/ VYP].



REC/IN SETUP/Záznam/nastavení vstupu

HD STANDARD/Standard HD

	CAMERA	PLAY	PLAY
للتت			

[HDV] HDV], [HDV] 25 HDV(PS25)],
DV(WIDE)/DV(ŠIROK.)],
IDV(NORMAL)/DV(NORMÁLNÍ)]
Vybírá videostandard pro záznam a ve standardu DV rovněž poměr stran obrazu.

[HDV]: Video formátu High-definition se specifikací 1080i a s poměrem stran obrazu 16 : 9.

[HIDV] 25 HDV(PF25)]: Video formátu High-definition se specifikací 1080i pro záznam s progresivním snímáním rychlostí 25 políček za sekundu. Při zkombinování s programem nahrávání [∐] CINE MODE/REŽIM KINO] (□ 43) pro získání režimu 25p Cinema se filmový viem ještě zvýrazní.

DV(WIDE)/DV(ŠIROK.)]: Video SD s poměrem stran 16 : 9.

[ [ ] DV(NORMAL/DV(NORMÁLNÍ)]: Video SD s poměrem stran 4 : 3.

 Doporučujeme nesměšovat na jednom pásku nahrávky v různých videostandardech.

 Při přehrávání záznamu pořízeného v nastavení [HHDV#25 HDV(PF25)], HDV se bude zobrazovat na obrazovce (nikoli HHDV#25).




[SP STD PLAY/STD. PŘEHR], [IP LONG PLAY/LP REŽIM]

Pokud je položka [HD STANDARD/ STANDARD HD] nastavena na některý ze standardů DV, můžete měnit videokvalitu, a tím rovněž ovlivňovat dostupnou dobu nahrávání na pásku.

 Nahrávání v režimu LP prodlužuje dostupnou dobu nahrávání na pásku 1,5krát.

 V závislosti na stavu pásku (době používání, poškození atd.) můžete při přehrávání nahrávek v režimu LP zaznamenat určité videoproblémy (mozaikové rušení, pruh apod.) v přehrávaném obrazu. Důležité záběry doporučujeme zhotovovat v režimu SP.

 Pokud zaznamenáte na stejný pásek nahrávky v režimech SP i LP, můžete v místě změny režimu nahrávání zaznamenat v obraze určité problémy.

 Když přehráváte touto videokamerou pásky zaznamenané jinými zařízeními v režimu LP, a obráceně, můžete zaznamenat určité problémy v přehrávaném obrazu nebo může docházet ke krátkým výpadkům zvuku.



#### [ 16bit], [ 12bit] 12bit]

Když je položka [HD STANDARD/ STANDARD HD] nastavena na některý ze standardů DV, můžete změnit kvalitu audia.

[fobit]: Umožňuje záznam zvuku v nejvyšší kvalitě.

[ [ 23] 12bit]: Když budete provádět dabing nebo přidávat pomocí externího zařízení později hudbu. WIND SCREEN/Větrný filtr



#### Přepínač režimů: P

[▲ AUTO], [OFF/VYP %] ] Videokamera automaticky potlačí zvuk větru v pozadí, když nahráváte v exteriéru.

• Větrný filtr není možné vypnout, pokud je přepínač režimů v poloze ().

MIC ATT/Zesl. mikr

(🛄 59)



[ ON ON/ZAP], [ OFF OFF/VYP]

#### REVIEW/Prohlíženĺ

CAMERA CAMERA Q

#### [ OFF OFF/VYP], [ 23ec 2sec],

[4sec 4sec], [6sec 6sec], [8sec 8sec], [10sec 10sec]

Stanovuje čas zobrazování nepohyblivého snímku po jeho zaznamenání.

 Nepohyblivý snímek můžete smazat (D 63), když si jej prohlížíte (nebo bezprostředně po jeho záznamu, pokud je prohlížení nastaveno na [OP OFF/ VYP]).

● Tato položka nabídky nebude dostupná, když je režim řízení (□ 54) nastaven na ⊒ (Souvislé fotografování), □ (Rychlé souvislé fotografování) nebo

 (Automatické posouvání expozice).
 Když stisknete DISP. při prohlížení nepohyblivého snímku, bude trvale zobrazován. Stisknutím (PHOTO) do

poloviny obnovíte normální zobrazování.



FILE NOS/Č. souboru	

(CAMERA)	CAMERA	PLAY	PLAY
ß	Q	B	

#### [ BRESET], **[ CONTINUOUS**/ Průběžné]

Vyberte metodu číslování snímků, která bude použita, když vložíte novou paměťovou kartu.

Snímkům jsou automaticky přiřazována pořadová čísla od 0101 do 9900. Soubory jsou ukládány do složek až o 100 snímcích. Složky jsou číslovány od 101 do 998.

[ E RESET]: Číslování snímků začne od začátku od 101-0101 při každém vložení nové paměťové karty.

CONTINUOUS/PRŮBĚŽNÉJ: Číslování snímků začne od čísla následujícího po posledním zaznamenaném snímku touto videokamerou.

 Pokud vložená paměťová karta již obsahuje snímek s vyšším číslem, bude novému snímku přiřazeno číslo o jednotku vyšší, než má poslední snímek na paměťové kartě.

 Doporučujeme použít nastavení [ CONTINUOUS/PRŮBĚŽNÉ].





#### [NO/NE], [YES/ANO]



[NO/NE], [YES/ANO]



#### [NO/NE], [YES/ANO]

([]] 64)



[CANCEL/ZRUŠIT], [INITIALIZE/ SPUSTIT], [COMPL.INIT/KOMPL. INICIALIZACE]

#### ► PLAY/OUT SETUP-Přehrávání/nastavení výstupu\*

\* V režimu PLAY. ) jsou dále uvedené volby nabídky rozděleny do dvou nabídek, [DP PLAY/OUT SETUP1-PŘEHRÁVÁNÍ/NASTAVENÍ VÝSTUPU1] a [PP PLAY/OUT SETUP2-PŘEHRÁVÁNÍ/NASTAVENÍ VÝSTUPU2]. Toto bude indikováno příslušnou ikonou nabídky.

PLAYBACK STD/Sta	ndard přehrávání
	PLAY PLAY

[▲ AUTO], [ ⊡ HDV], [ □ DV] Vyberte videostandard použitý pro přehrávání.

[M] AUTO]: Přepíná při přehrávání automaticky mezi standardy (HDV/DV). [HDV] HDV], [DV]: Přehrává pouze záznamy pořízené ve vybraném standardu.





[ 🖽 NORMAL TV/NORMÁLNÍ TV], [ 🖽 Dir vide tv/širok. tv]

Abyste zobrazili celý snímek a se správným poměrem stran obrazu, vyberte nastavení podle typu televizoru, který bude připojen k videokameře.

[ 43 NORMAL TV/NORMÁLNÍ TV]: Televizory s poměrem stran obrazu 4 : 3. [**1659** WIDE TV/ŠIROK. TV]: Televizory s poměrem stran obrazu 16 : 9.

• Toto nastavení nebude dostupné po dobu, kdy bude videokamera připojena k externímu zařízení pomocí kabelu HDMI.



#### **[**, **□**+□, **L/R-L/P]**, **[**, **□**, **L/L**], **[**, **□**, **R/R-P/P]**

Můžete vybrat audiokanál použitý při přehrávání pásku, na kterém je audiostopa zaznamenána ve dvou kanálech.

[ ... L/R-L/P]: Levý a pravý kanál (stereo)/hlavní + vedlejší stopa (dvojjazyčně).

[ L/L]: Pouze levý kanál (stereo)/pouze hlavní stopa (dvojjazyčně).

[ R/R-P/P]: Pouze pravý kanál (stereo)/ pouze vedlejší stopa (dvojjazyčně).



#### [57-1 STEREO1], [57-2 STEREO2], [1:1 MIX/FIXED-MIX/PEVNÝ], [ MIX/ VAR-MIX/PROMĚN]

Můžete vybrat audiostopu použitou při přehrávání pásku, u kterého bylo po záznamu provedeno zvukové dabování. [ST-1 STEREO1]: Pouze originální zvuk. [ST-2 STEREO2]: Pouze dabovaný zvuk. [1:1 MIX/FIXED-MIX/PEVNÝ]: Mixované

audio originálního zvuku a dabovaného zvuku ve stejné hlasitosti.

[ MIX/VAR-MIX/PROMĚN]: Mixované audio, při kterém je možné nastavovat vyvážení hlasitosti originálního zvuku (ST-1) a dabovaného zvuku (ST-2).



ST1 \_\_\_\_\_ ST2

Při nastavení položky [AUDIO OUT/ AUDIO VÝST.] na [ MIX/VAR-MIX/ PROMĚN], upravte ( ◀▶ ) vyvážení zvuku joystickem.  Videokamera si bude pamatovat nastavení vyvážení zvuku, ale po vypnutí se [AUDIO OUT/AUDIO VÝST.] resetuje na [ST-1 STEREO1].





#### [AV], [ PHONES/SLUCHÁTKA]

PHONES VOL/Sluch. hlas.



#### -----+

Při nastavení položky [AV/PHONES-AV/ SLUCHÁTKA] na [Ω PHONES/ SLUCHÁTKA] upravte (◀►) hlasitost ve sluchátkách joystickem.

\* V režimu PLAY. upravte hlasitost pomocí pomocníka k joysticku (□ 29).

COMP.OUT/Komp. vý stup 2



#### [ 576i 576i], [ 1080i 1080i/576i]

Můžete vybrat videospecifikace použité při připojení videokamery k televizoru high-definition s použitím komponentního videa.

[573] 576i]: Tato volba umožní použití videosignálu v rozlišení 576i (standardní rozlišení).

[mm 1080i/576i]: Chcete-li použít specifikaci HD 1080i, pokud je to možné, nebo automaticky přepnout na specifikaci 576i, když televizor nepodporuje specifikaci 1080i.

 Podle specifikací, které chcete použít pro přehrávání na televizoru HDTV, vyberte nastavení [PLAYBACK STD/ STANDARD PŘEHRÁVÁNÍ] a [COMP.OUT/KOMP. VÝSTUP]. Viz tabulka níže.

 Pokud je standard pro přehrávání odlišný od standardu původního záznamu, nebude na výstupu žádné video.

 Toto nastavení nebude dostupné po dobu, kdy bude videokamera připojena k externímu zařízení pomocí kabelu HDMI.

DV OUTPUT/DV výstup	2▶
CAMERA CAMERA	PLAY

[ DV LOCKED/DV FIXNĚ], [ HDV/DV] HDV/DV]

Můžete vybrat, který videostandard bude použit při připojení externího zařízení přes zdířku HDV/DV.

[ HDV/DV HDV/DV]: Přepíná

automaticky standardy tak, aby standard odpovídal standardu původního záznamu.

[ DV LOCKED/DV FIXNĚ]: Všechny videovýstupy budou ve standardu DV (záznamy HDV budou zkonvertovány na tuto úroveň).

 Podle specifikací, které chcete použít pro přehrávání na televizoru HDTV, vyberte nastavení [PLAYBACK STD/ STANDARD PŘEHRÁVÁNÍ] a [DV OUTPUT/DV VÝSTUP]. Viz tabulka níže.

 DV výstup není možné měnit v době, když je zapojen DV kabel do zdířky HDV/ DV.

(i) POZNÁMKY

#### Poznámka k zobrazení [HDMI OUT/VÝSTUP HDMI]

[HDMĪ OUT/VÝSTUP HDMI] se zobrazuje v dolní části obrazovky nabídky [\*]→ PLAY/OUT SETUP2-PŘEHRÁVÁNÍ/NASTAVENÍ VÝSTUPU2] v režimu PLAY/OUT SETUP-PŘEHRÁVÁNÍ/ NASTAVENÍ VÝSTUPU] v ostatních režimech). Nejedná se o vybíratelnou volbu nabídky, ale o informační položku, jež zobrazuje specifikace videovýstupu, když je videokamera připojena k externímu zařízení kabelem HDMI. Další informace o připojení HDMI viz [] 68.

# Nastavení videovýstupu ze zdířky COMPONENT OUT

Výstupní videosignál	Standard záznamu na pásek	Nastavení [PLAYBACK STD/ STANDARD PŘEHRÁVÁNÍ]	Nastavení [COMP.OUT/KOMP. VÝSTUP]
High Definition (1080i)	HDV	[ ▲ AUTO] nebo [ 册☑ HDV]	[ 🚥 1080i/576i]
Standard		[▲ AUTO] nebo [ HDV] HDV]	[ <b>576</b> ] 576i]
(576i)	DV	[ 🗛 AUTO] nebo [ 👽 DV]	[ 1030] 1080i/576i] nebo [ 576] 576i]

#### Nastavení pro videovýstup ze zdířky HDV/DV

Výstupní videosignál	Standard záznamu na pásek	Nastavení [PLAYBACK STD/ STANDARD PŘEHRÁVÁNÍ]	Nastavení [DV OUTPUT/DV VÝSTUP]
High Definition (1080i)	HDV	[ ▲ AUTO] nebo [ ⊞⊽] HDV]	[ <b>HDV/DV</b> HDV/DV]
Standard		[▲ AUTO] nebo [ HDV] HDV]	[ 🗗 DV LOCKED/DV FIXNĚ]
Definition (576i)	DV	[ 🗛 AUTO] nebo [ 💵 DV]	[ [] V/DV HDV/DV] nebo [ [] V LOCKED/DV FIXNĚ]



Upravte (◀►) jas LCD displeje joystickem.

 Změna jasu LCD nemá žádný vliv na zobrazování v hledáčku nebo na nahrávku.

MARKERS/Značky		
CAMERA CAMERA	PLAY	PLAY

 Zobrazení značek neovlivní záznamy na pásku nebo paměťové kartě.



[0779 OFF/VYP], [72770 ZEBRA(70%)], [727700 ZEBRA(100%)], [07230 PEAKING/ PŘEČNÍVÁNÍ OBRYSU]

Pomocí asistenčních funkcí se můžete ujistit o správném nastavení zaostření a expozice.

[ZEBRA]: Pásový vzor (vzor Zebra) se zobrazí přes přeexponované oblasti obrazu (příliš jasné oblasti).

[**1770** ZEBRA(70%)] je citlivější než [**1770** ZEBRA(100%)].

[ EX PEAKING/PŘEČNÍVÁNÍ OBRYSU]: Siluety objektu v obrazu budou zdůrazněny, aby se tak usnadnilo ruční zaostřování.

 Zobrazení asistenčních funkcí neovlivní záznamy na pásku nebo paměťové kartě.



[ ON ON/ZAP], [ OFF OFF/VYP]

TV SCREEN/TV obraz.



[CN ON/ZAP]\*, [CFF/VYP] Při nastavení na [CN ON/ZAP] se budou na obrazovce připojeného televizoru nebo monitoru zobrazovat informace videokamery.

• Můžete rovněž použít DISP. na dálkovém ovladači.

 Když se na obrazovce videokamery zobrazuje datový kód, budou stejné informace vidět na připojeném televizoru bez ohledu na nastavení [TV SCREEN/TV OBRAZ.]. Chcete-li datový kód vypnout, znovu stiskněte DISP.

\* Výchozí hodnota v režimech přehrávání je [ 0FF/VYP].



#### [ ON ON/ZAP], [ OFF OFF/VYP]

Když začnete přehrávat pásek nebo když se v záznamu změní datum, budou datum a čas zobrazovány po dobu 6 sekund.



[⊞DATE/DATUM], [⊘TIME/ČAS], **[**⊠⊙ **DATE & TIME/DATUM A ČAS]**, [**'⊞** CAMERA DATA/DATUM KAM.]



([] 22)



[DEUTSCH], **[ENGLISH]**, [ESPAÑOL], [FRANÇAIS], [ITALIANO], [POLSKI], [ROMÂNĂ], [TÜRKÇE], [РУССКИЙ], [УКРАЇНСЬКА], [エマリン), [ภン), [前体中文], [繁世文], [한국어], [日本語]

DEMO MODE/Režim demo							
			DI	۸V		DI	۸V

CAMEKA	CAMERA	PLAY	PLAY
ᅟᅟᅟ		00	

#### [ ON ON/ZAP], [ OFF OFF/VYP]

Předváděcí režim představuje hlavní funkce a prvky videokamery. Začne automaticky, když je videokamera napájena z napájecího adaptéru nebo ji ponecháte déle než 5 minut zapnutou bez vložení záznamového média.

 Chcete-li zrušit předváděcí režim po jeho začátku, stiskněte libovolné tlačítko, vypněte videokameru nebo vložte záznamové médium.

#### 中YSYSTEM SETUP/Nast.systému

WL.REMOTE/Dálkové ovl

CAMERA	CAMERA	11		
	UNINEITA		1.50	
ത	49	L	ത	

#### [ ON ON/ZAP], [ OFF/VYP (())]

Umožňuje ovládat videokameru dálkovým ovladačem.



#### [ '@>> HIGH VOLUME/ZESÍLIT], [ '@> LOW VOLUME/ZESLABITI.

[ III OFF/VYP]

Tón (zvuková signalizace) bude doprovázet určité operace, např. zapnutí videokamery, odpočet samospouště atd. Tón rovněž slouží jako varování při neobvyklých situacích.

POWER	SAVE/Úsp. ı	ežim	
		PLAY	PLAY

#### [ ON ON/ZAP], [ OFF OFF/VYP]

V zájmu úspory energie se videokamera napájená z akumulátoru automaticky vypne, pokud je ponechána bez obsluhy 5 minut. Přibližně 30 sekund před vypnutím videokamery se uprostřed obrazovky zobrazí hlášení "① AUTO POWER OFF/Autom. vypnutí".



CAMERA CAMERA PLAY	
--------------------	--

Můžete zkontrolovat aktuální verzi mikroprogramového vybavení videokamery. Tato volba nabídky je obvykle šedá.



# Programy nahrávání





#### **AUTO** Auto

Videokamera automaticky nastavuje zaostření, expozici a další parametry. Vy se můžete plně soustředit na záběr a jeho záznam.



P: Flexibilní programy nahrávání (D 44)

#### [PROGRAM AE]

Videokamera nastaví clonové číslo a rychlost závěrky. [**IV** SHUTTER-PRIO. AE/ UZÁVĚR.-PRI AE] Vyberte rychlost závěrky.

[AVAPERTURE-PRIO. AE/ APERTURA-PRIO. AE] Vyberte clonové číslo.

Programy nahrávání speciální scény (11 46)

#### [ PORTRAIT/PORTRÉT]

Videokamera zvolí větší rozevření clony, a tím dosáhne zaostřeného objektu s rozostřením jiných, rušících detailů.



[ SPORTS/SPORTY] Tento režim je určen k záznamu sportů, např. tenisu nebo golfu.



[UNIGHT/NOC] Tento režim použijte pro záznam v málo osvětlených prostředích.



# [\*\* SNOW/SNÍH]

Tento režim je vhodný pro záznam v lyžařských střediscích. Zabraňuje podexponování objektu.



[SBEACH/PLÁŽ] Tento režim zvolte při nahrávání na slunných plážích. Zabraňuje podexponování objektu.



[<sup>EEE</sup> SUNSET/ZÁPAD SLUNCE] Tento režim použijte k záznamu zapadajícího slunce v působivých barvách.



#### [**Ⅲ CINE MODE/REŽIM** KINO]\* Propůjčuje nahrávkám

filmový vjem.

\* Pouze CAMERA.

[ SPOTLIGHT/BOD. SVĚTLO] V tomto režimu nahrávejte bodově nasvětlené scény.



[**HREWORKS**/ OHŇOSTROJ] V tomto režimu nahrávejte ohňostroje.



#### Vytvoření filmového vjemu nahrávek

V programu nahrávání [ﷺ CINE MODE/ REŽIM KINO] získají vaše nahrávky filmový vjem. Při kombinaci tohoto programu nahrávání s rychlostí progresivního snímání high-definition 25 políček/s [ﷺ25 HDV(PF25)] získáte vylepšený efekt filmového vjemu (cinema) s plnými 25 snímky za sekundu v režimu 25p Cinema.

#### Použití programu [III CINE MODE/REŽIM KINO]

Pomocí programu nahrávání [ﷺ CINE MODE/REŽIM KINO] videokamera upravuje různá nastavení obrazu tak, aby vaše záznamy získaly filmový vzhled.



# CAMERA CAMERA PLAY PLAY (\$\$)

Přepínač režimů: P



#### Nastavení režimu 25p Cinema

Kombinací programu nahrávání [ﷺ CINE MODE/REŽIM KINO] a rychlosti snímání [ﷺ25 HDV(PF25)] můžete dosáhnout režimu 25p Cinema, kterým se zdůrazní filmový vjem pořizovaných nahrávek.



Přepínač režimů: P

Program nahrávání nastavte na [日] CINE MODE/REŽIM KINO], jak bylo popsáno v předchozí části.



i) poznámky

Nenastavujte přepínač režimů na (W) během nahrávání scény; může dojít k prudké změně jasu.

#### P Flexibilní nahrávání: Změna nastavení clony a rychlosti závěrky

Zvolte program automatické expozice (AE) nebo upřednostněte expoziční hodnotu, popř. rychlost závěrky.



\* ŒMERA-⊡: Pouze jiná nastavení než [ﷺ CINE MODE/REŽIM KINO]. Přepínač režimů: P



Videokamera automaticky nastaví clonové číslo a rychlost závěrky, aby se dosáhlo optimální expozice objektu.



[IV SHUTTER-PRIO. AE/UZÁVĚR.-PRI AE] Nastavte hodnotu rychlosti závěrky.

#### ZÁVĚRKY

Když vyberete [ SHUTTER-PRIO. AE UZÁVĚR.-PRI AEl nebo [AV APERTURE-PRIO. AE/APERTURA-PRIO.AE], zobrazí se vedle ikony programu nahrávání číselná hodnota.

- 1 Pokud se na obrazovce zobrazuje pomocník k joysticku, skryjte ho stisknutím ((SET)).
- 2 Upravte ( V) rychlost závěrky nebo clonové číslo na požadovanou hodnotu.

	Tipy pro rychlost závěrky
	CAMERA · ⊡       1/6, 1/12, 1/25         CAMERA · ⊡       s efektem cinema         [\#HDV] 25 HDV (PF25)]       1/6, 1/12, 1/25         CAMERA · ⊡       1/2, 1/3, 1/6, 1/12, 1/25
	Pro záznam objektů na místech s nízkým osvětlením.
	CAMERA·⊡         1/50           CAMERA·⊡         1/50
	Pro běžné nahrávání.
	CAMERA·©         1/120           CAMERA·©         1/120
	Pro záznam halových sportů.
	CAMERA·@         1/250, 1/500, 1/1000           CAMERA·@         1/250, 1/500
	Pro záznam z jedoucího automobilu nebo vlaku, anebo pohybujících se objektů, např. horské dráhy.
	[CAMERA·
	Pro záznam sportů pod otevřenou oblohou za slunných dnů, např. golf nebo tenis.
	Mějte na paměti, že se na obrazovce zobrazuje pouze zlomková část – [17 250] indikuje hodnotu závěrky 1/250 s atd.
/	Dostupná clonová čísla (GAMERA- [1.8], [2.0], [2.4], [2.8], [3.4], [4.0], [4.8], [5.6], [6.7], [8.0] (CAMERA-⊡ [2.8], [3.4], [4.0], [4.8], [5.6], [6.7], [8.0]

#### POZNÁMKY

- Je-li přepínač režimů nastaven na (IIII), pomocník k joysticku se nezobrazí.
- Neměňte pozici přepínače režimů v průběhu nahrávání, mohlo by dojít k nepřirozené změně iasu v obraze.
- Při nastavování numerické hodnotv (clonového čísla nebo rvchlosti závěrky) bude zobrazované číslo blikat, nebude-li clonové číslo nebo rvchlost závěrky odpovídat

podmínkám, v nichž bude záznam snímán. V takovém případě vyberte jinou hodnotu.

[IV] SHUTTER-PRIO. AE/UZÁVĚR.-PRI AE]
 Pokud nahráváte na tmavých místech s
pomalou rychlostí závěrky, můžete dosáhnout
jasnějšího záběru, ale na úkor kvality obrazu, a
automatické zaostřování nemusí pracovat
dobře.

 Při nahrávání vysokými rychlostmi závěrky může obraz blikat.

• [AN APERTURE-PRIO. AE/APERTURA-PRIO.AE]

 Skutečný rozsah dostupných clonových čísel, z nichž lze vybírat, se liší v závislosti na výchozím nastavení zoomu.

#### Speciální scéna: Programy nahrávání speciálně pro specifické podmínky

Pořizování nahrávek na sjezdovkách v ostrém slunci nebo zachycení barevné nádhery zapadajícího slunce nebo záběry ohňostroje se stávají snadnou záležitostí díky jednoduchému výběru programu nahrávání speciální scény.

( 11 8)



Přepínač režimů: P

CAMERA CAMERA PLAY PLAY

FUNC. (□ 21) FUNC. ↓ Ikona aktuálně vybraného programu nahrávání ↓ Poslední ikona napravo (ikona aktuálně vybrané Speciální scény) ↓ FUNC. ↓ Požadovaná volba i) poznámky

 Neměňte pozici přepínače režimů v průběhu nahrávání, mohlo by dojít k nepřirozené změně jasu v obraze.

● [ऒ PORTRAIT/PORTRÉT]/[ऒ SPORTS/ SPORTY]/[፼ BEACH/PLÁŽ]/[፼ SNOW/ SNÍH]

- Přehrávaný obraz nemusí být zcela plynulý.

● [♥ PORTRAIT/PORTRÉT]

 Efekt rozostření pozadí se zvyšuje s nastavením zoomu na větší přiblížení (T).

• [ NIGHT/NOC]

 Pohybující se objekty mohou mít za sebou obrazovou stopu.

 Kvalita obrazu nemusí být stejně dobrá jako v jiných režimech.

 Na obrazovce se mohou zobrazovat bílé body.

 Automatické zaostřování nemusí pracovat stejně dobře jako v jiných režimech. V takovém případě zaostřete ručně.

● [SNOW/SNÍH]/[BEACH/PLÁŽ]

 Objekt může být v zamračených dnech nebo na stinných místech přeexponován. Kontrolujte scénu na obrazovce.

[I]FIREWORKS/OHŇOSTROJ]

 V zájmu zabránění roztřesení záběru doporučujeme používat stativ.Fotografujte se stativem, zejména v CAMERA-CD, protože rychlost závěrky je pomalá.

# Nastavení obrazu: Expozice, zaostření a barva

#### Ruční nastavení expozice a automatická korekce protisvětla

Občas se objekty v protisvětle mohou jevit příliš tmavé (podexponované), zatímco obiektv ve velmi ostrém světle příliš světlé nebo oslňující (přeexponované). Pro korekci této vady můžete použít automatickou korekci protisvětla nebo ručně upravit expozici.

#### Automatická korekce protisvětla

Snímáte-li objekty se silným světlem v pozadí scény, můžete jediným stisknutím tlačítka nastavit videokameru na automatickou korekci protisvětla.



#### Stiskněte BLC.

Zobrazí se 💘.

 Opětovným stisknutím (BLC) režim korekce protisvětla ukončíte.

#### Ruční nastavení expozice



Přepínač režimů: P (vyima programu nahrávání [BFIREWORKS/ OHŇOSTROJI).

# FXP

- 1 Pokud se pomocník k joysticku nezobrazí, stisknutím ((SET)) jej zobrazte.
- 2 Přitlačte iovstick (A) směrem k [EXP].

 Pokud se [EXP] v pomocníku k joysticku nezobrazuje, opakovaným přitlačením joysticku (▼) k [NEXT/ DALŠÍ] zobrazte pomocníka k joysticku jako ve výše uvedeném obrázku

 Na obrazovce se zobrazí indikátor hodnota "±0".

 Pokud měníte zoom při zablokované expozici, může se změnit jas obrazu.

3 Podle potřeby upravte (◀►) jas snímku.

 Rozsah nastavení a délka indikátoru nastavení expozice se budou měnit v závislosti na výchozím jasu snímku.

 Opětovným přitlačením joysticku (▲) k [EXP] vrátíte videokameru zpět na automatickou expozici.

#### Ruční nastavení zaostření

Automatické zaostřování nemusí pracovat dobře u dále uvedených objektů. V takovém případě zaostřete ručně.

Lesklé povrchy.



Objekty s nízkým kontrastem nebo bez svislých linek.



47

Rychle se pohybující objekty.

Přes mokré okno.





Noční scény.

CAMERA CAMERA



CO ZKONTROLOVAT

( 🛄 8)

#### Zoom upravte před začátkem postupu. Přepínač režimů: P



- 1 Stiskněte FOCUS Zobrazí se "MF".
- 2 Podle potřeby upravte ovladačem FOCUS zaostření tak, aby byl obraz ostrý.

Opětovným stisknutím [FOCUS] se videokamera vrátí na automatické zaostřování.

# POZNÁMKY

Videokamera se automaticky vrátí na automatické zaostřování, kdvž nastavíte spínač režimů na 🛲

#### Zaostření na nekonečno

Tuto funkci použijte, když chcete zaostřit vzdálené objekty, např. hory nebo ohňostroi.



Nastavte zoom.

- 2 V režimu automatického zaostřování přidržujte FOCUS stisknuté déle než 2 sekundy.
  - Zobrazí se ∞

 Opětovným stisknutím FOCUS se videokamera vrátí na automatické zaostřování

 Použití zoomu nebo ovladače FOCUS vrátí videokameru na ruční zaostřování (MF).

#### Asistenční funkce zaostřování

Asistenční funkce zaostřování zvětší na obrazovce středovou část obrazu a zvýrazní obrysy objektů (přečnívání obrysu), aby vám usnadnila ruční zaostřování



CO ZKONTROLOVAT

( 🛄 8)

Přepínač režimů: P

CAMERA CAMERA

ത

- 1 Stiskněte FOCUS. Zobrazí se "MF".
- 2 Stiskněte FOCUS ASSIST. Středová část obrazu bude zvětšena a siluety budou zdůrazněny.
- 3 Podle potřeby upravte ovladačem FOCUS zaostření tak, aby byl obraz ostrý.

48

# i poznámky

 Zobrazení asistenčních funkcí zaostřování neovlivní záznamy na pásku nebo paměťové kartě. Se začátkem nahrávání se asistenční funkce zruší.

• V režimu CAMERA I můžete asistenční funkce zaostřování použít také po stisknutí (PHOTO) do poloviny.

 Videokamera se automaticky vrátí na automatické zaostřování, když nastavíte spínač režimů na (UTD).

#### Vyvážení bílé

Funkce vyvážení bílé vám pomáhá přesně reprodukovat barvy v různých světelných podmínkách, aby bílé objekty na záznamech vypadaly vždy skutečně bíle.

CO ZKONTROLO	VAT		
CAMERA) CAMERA) I	PLAY	PLAY	

Přepínač režimů: P (vyjma programů nahrávání speciální scény)

#### Volby

ß

Výchozí hodnota

( 🛄 8)

#### [ AWB AUTO]\*

Nastavení jsou automaticky provedena videokamerou. Toto nastavení používejte pro exteriérové scény.

[\* DAYLIGHT/DENNÍ SVĚTLO]

Fotografování v exteriéru za jasného počasí.

[ 🗈 SHADE/STÍN]

Pro nahrávání na stinných místech.

[ CLOUDY/ZATAŽENO]

Pro nahrávání v zamračeném dni.

#### [ \* TUNGSTEN/ŽÁROVKA]

Pro nahrávání na místech osvětlených žárovkou a zářivkou žárovkového typu (3pásmovou).

#### 

Pro nahrávání na místech s teplým bílým světlem, studeným bílým světlem nebo teplým bílým zářivkovým světlem (3pásmovým).

Pro nahrávání za dne nebo pod zářivkovým světlem s denní barvou (3pásmovým).

#### [SET/NAST.]

Funkci uživatelského vyvážení bílé použijte pro speciální situace, které nejsou pokryty ostatními funkcemi. Uživatelské vyvážení bílé zajistí, že bílé objekty budou při různých světelných podmínkách vypadat bíle.



\* Pokud vyberete [Sease SET/Nast.], pokračujte místo stisknutí FUNC.) níže uvedeným postupem.

#### NASTAVENÍ UŽIVATELSKÉHO VYVÁŽENÍ BÍLÉ

- Nasměrujte videokameru na bílý předmět a nastavte zoom tak, aby vyplňoval celou obrazovku ((sr)). Po dokončení nastavování přestane
   blikat a bude se zobrazovat nepřetržitě. Videokamera si pamatuje uživatelské nastavení i po vypnutí napájení.
- 2 Stisknutím FUNC.) uložte nastavení a nabídku zavřete.

# POZNÁMKY

#### Kdvž vyberete uživatelské vyvážení bílé [ SET/NAST.]:

- Provádějte nastavení vyvážení bílé na dostatečně osvětleném místě.

- Nastavte [D.ZOOM] na [ OFF/VYP] ([]] 35).

- Vyvážení bílé nastavte znovu, když došlo ke změně světelných podmínek.

 Velmi vzácně a v závislosti na světelném zdroji může 🔜 stále blikat, nepřestane se zobrazovat souvisle. I v tomto případě by mělo být vyvážení bílé nastaveno správně a i výsledky by měly být lepší než při zvolení [ M AUTO].

 Uživatelským vyvážením bílé můžete v dále uvedených případech dosáhnout lepších výsledků:

- Měnící se světelné podmínky.
- U detailů
- Objekty v jedné barvě (obloha, moře nebo les).
- Při nasvětlení rtuťovými výboikami nebo určitými typy zářivek.

 V závislosti na typu zářivkového osvětlení nemůže být při nastavení [ # FLUORESCENT/ ZÁŘIVKAI nebo [ # FLUORESCENT H/ZÁŘIVKA H) dosaženo optimálního barevného vvvážení. Pokud barva vypadá nepřirozeně, upravte ji pomocí [ MR AUTO] nebo [ SET/NAST.].

#### Obrazové efekty

Pomocí obrazových efektů můžete měnit barevnou saturaci a kontrast záznamů.



Přepínač režimů: P (vyjma programů nahrávání speciální scény)

#### Volbv

Výchozí hodnota

#### I WITH IMAGE EFFECT OFF/OBR. EFEKTY VYPNUTY]\*

Nahrávky bez efektů pro zvýraznění snímků.

[ IVID]

Zdůrazňuje kontrast a barevnou saturaci.

[ IN NEUTRAL/NEUTRÁLNÍ]

Potlačuje kontrast a barevnou saturaci.

[ 
 Starpening/Rozostření]

Objekt je zaznamenán se změkčenými obrysy.

[ SOFT SKIN DETAIL/DETAIL JEMNÉ PLETI1

Zjemňuje detaily v oblasti s tónem pleti s cílem dosáhnout pěkný vzhled.

[ @c CUSTOM/VLASTNÍ]

Umožňuje vám upravit jas, kontrast, ostrost a barevnou hloubku záběru. [COL.DEPTH/BAR. HLOUBKA]: (–) Chudší barvy, (+) Bohatší barevná tonalita [BRIGHTN. JAS]: (–) Tmavší obraz.

(+) Světlejší obraz

ICONTRAST/KONTRASTI:

- (–) Plošší obraz,
  - (+) Lépe definované světlo a

stín

ISHARPNESS/OSTROST]:

- (–) Neijasnější obrvsv.
  - (+) Ostřejší obrysy





Ikona aktuálně vybraného FUNC obrazového efektu Ψ

FUNC. Požadovaná volba\*

\* Pokud vyberete [ @c CUSTOM/VLASTNÍ], pokračujte místo stisknutí FUNC. níže uvedeným postupem.

UŽIVATELSKÉ NASTAVENÍ OBRAZOVÉHO EFEKTU

- 1 Stiskněte ((SET)).
- 2 Vyberte (▲▼) iednotlivé volby uživatelského nastavení a podle potřeby upravte (
- 3 Stisknutím ((SET)) uživatelský obrazový efekt uložte.
- 4 Stisknutím FUNC. zavřete nabídku.

50

# Volby nahrávání nepohyblivého snímku

#### Výběr velikosti a kvality nepohyblivých snímků

Nepohyblivé snímky jsou

zaznamenávány na paměťovou kartu v kompresi JPEG (Joint Photographic Experts Group). Obecně platí, že větší velikost snímku dává vyšší kvalitu.

( 1 8)

Volby

Přibližný počet nepohyblivých snímků, který lze zaznamenat na různé velikosti paměťových karet s následujícími nastaveními kvality:

 ▲: [SUPER FINE/SUPERJEMNÝ],
 ▲: [FINE/JEMNÝ],
 ▲: [NORMAL/ NORMÁLNÍ].

#### 32MB paměťová karta

Velikost snímku	ß		1
LW 1920x1080	20	30	60
<b>L</b> 2048x1536	10	20	40
<b>M</b> 1440x1080	25	40	80
SW 848x480*	105	155	310
<b>\$</b> 640x480	140	205	375

#### 128MB paměťová karta

Velikost snímku	ß		
LW 1920x1080	90	135	265
<b>L</b> 2048x1536	60	85	180
<b>M</b> 1440x1080	120	180	350
<b>SW</b> 848x480*	455	650	1300
<b>\$</b> 640x480	600	865	1560

#### 512MB paměťová karta

Velikost snímku	S		1
LW 1920x1080	350	525	1040
<b>L</b> 2048x1536	235	350	700
<b>M</b> 1440x1080	470	700	1370
<b>SW</b> 848x480*	1775	2515	5030
<b>\$</b> 640x480	2320	3355	6040

\* Tato velikost je dostupná pouze pro současný záznam na pásek a paměťovou kartu (<sup>11</sup> 52) nebo pro zachycení nepohyblivého snímku z přehrávaného obrazu (<sup>11</sup> 52).

Výchozí hodnota







 Číslo zobrazované v pravém rohu indikuje přibližný počet snímků, které lze zaznamenat s aktuálním nastavením kvality/velikosti.

#### i) poznámky

 Může se stát, že se vám nepodaří přenést snímky do počítače. Závisí to na počtu snímků na paměťové kartě (Windows: vice než 1800 snímků; Macintosh: vice než 1000 snímků) nemusíte být schopni stahovat snímky do počítače. Zkuste použít čtečku karet.

 Připojení na počítač nebo kompatibilní tiskárnu s PictBridge nebude funkční, pokud paměťová karta obsahuje více než 1800 snímků. Z důvodu co nejlepší výkonnosti doporučujeme udržovat počet snímků na paměťové kartě pod 100.  Při tisku nepohyblivých snímků postupujte při výběru velikosti tisku podle následujícího vodítka.

Velikost snímku	Doporučené použití	
<b>L</b> 2048x1536	Pro tisk fotografií do velikosti A4.	
<b>M</b> 1440x1080	Pro tisk fotografií do velikosti L (9 x 13 cm) nebo velikosti pohlednice (10 x 14,8 cm).	
<b>S</b> 640x480	Pro odesílání snímků formou příloh elektronické pošty nebo k načtení na web. Zvolit tuto velikost může být rovněž vhodné, chcete-li nahrát na paměťovou kartu s omezenou velikostí větší počet nepohyblivých snímků.	

#### Zachycení nepohyblivého snímku během nahrávání filmu

Nepohyblivé snímky můžete nahrát na paměťovou kartu, i když je videokamera nastavena v režimu CAMERA·C. Rovněž můžete současně zachytit, jako nepohyblivý snímek na paměťové kartě, stejnou scénu, kterou zaznamenáváte jako video na pásek. Velikost a kvalitu nepohyblivého snímku lze vybírat.

#### CO ZKONTROLOVAT

(III 8)

Velikost a kvalitu nepohyblivého snímku vyberte v režimu pauzy nahrávání, před začátkem nahrávání.

Výchozí hodnota

STILL I.REC OFF/Nahrávání foto OFF vyp\*



 Číslo zobrazované v pravém rohu indikuje přibližný počet snímků, které lze zaznamenat s aktuálním nastavením kvality/velikosti.

#### Stisknutím (PHOTO) zaznamenáte nepohyblivý snímek na paměťovou kartu.

Nepohyblivý snímek je zaznamenán na paměťovou kartu, zatímco na obrazovce pokračuje nahrávání videa.

#### i) poznámky

 Nepohyblivý snímek nelze zaznamenat na paměťovou kartu, když používáte digitální zoom nebo když je aktivován digitální efekt.

 Nepohyblivé snímky doporučujeme zaznamenávat v režimu (CAMERA-CG), který nabízí pro ně nejlepší kvalitu.

#### Zachycení nepohyblivého snímku z přehrávaného obrazu

Při přehrávání pásku můžete scénu zachytit jako nepohyblivý snímek na paměťovou kartu. Kvalitu zaznamenávaného nepohyblivého snímku můžete vybírat, jeho velikost nikoli (ta závisí na záznamovém standardu přehrávaného pásku).



# POZNÁMKY

 Datový kód nepohyblivého snímku bude indikovat datum a čas původní nahrávky na pásek.

 Nepohyblivý snímek zaznamenaný ze scény s velkým množstvím rychlých pohybů může být rozostřený.

#### Režim měření světla

Videokamera změří světlo odrážené od objektu, aby vypočítala optimální nastavení expozice. V závislosti na obiektu můžete chtít změnit způsob. iakým je světlo měřeno a vyhodnocováno.

# CO ZKONTROLOVAT



Přepínač režimů: P (vyjma programů nahrávání speciální scény)

#### Volby

Výchozí hodnota

CS

#### [ I EVALUATIVE/POMĚROVÉ]\*

Vhodné pro standardní podmínky fotografování včetně scén v protisvětle. Videokamera rozdělí obraz do několika oblastí a ve všech těchto oblastech změří světlo tak, aby dosáhla optimální expozice obiektu.

ICICENT.WEIGHT.AVERAGE/PRŮMĚR STŘ.VYVÁŽ.1

Průměruje světlo změřené z celé snímané plochy s větším důrazem na objekt uprostřed.

#### [ SPOT/BODOVÉ]

Měří pouze oblast v rámečku pro bod bodového AE. Toto nastavení zvolte pro úpravu expozice tak, aby odpovídalo objektu uprostřed obrazovky.



FUNC. ⊨>	lkona aktuálně vybraného režimu měření světla		
	Û		
FUNC. 🗘	Požadovaná volba		

#### Priorita automatického zaostření

Pokud je aktivována priorita zaostření, videokamera zaznamená nepohyblivý snímek pouze, kdvž je automaticky dosaženo zaostření





SOUVISLÉ FOTOGRAFOVÁNÍ/RYCHLÉ SOUVISLÉ FOTOGRAFOVÁNÍ

- 1 Stisknutím PHOTO do poloviny aktivujte automatické zaostřování.
- 2 Úplně stiskněte PHOTO a takto přidržujte.

Zaznamenávat se bude řada nepohyblivých snímků, po celou dobu přidržování tlačítka.

AUTOMATICKÉ POSOUVÁNÍ EXPOZICE

Stiskněte PHOTO nejdříve do poloviny, abyste aktivovali automatické zaostřování, a potom úplně, abyste zaznamenali nepohyblivý snímek.

Na paměťovou kartu se zaznamenají tři nepohyblivé snímky s různou expozicí.

# i poznámky

 Rychlost a maximální počet souvislých snímků:

- [U CONT.SHOOT./KONTINUÁLNÍ]: Přibl. 2,5 sním./s

- [ 当 HISPEED CONT.SHOOT./RYCHLÉ KONT.]: Přibl. 4,1 sním./s

Souvislé fotografování s bleskem: Přibl. 1,7 sním./s

 Maximální počet snímků: 60 nepohyblivých snímků

 Uvedená čísla jsou pouze přibližná a mění se v závislosti na podmínkách nahrávání a objektu.

 Skutečný počet snímků za sekundu může být nižší, když se na obrazovce zobrazuje (varování před roztřesením).

# Další funkce

#### Zobrazování informací

Videokamera uchovává datový kód sestávající z data a času a dalších údajů videokamery (rychlost závěrky, clona atd.) zaregistrovaných v době nahrávání. Data, jež se mají zobrazovat, můžete vybrat.

#### Zapnutí/vypnutí zobrazování informací



Opakovaně stiskněte [DISP.], abyste zapnuli/vypnuli zobrazování informací v následujícím sledu.

CAMERA· 💿 , CAMERA· 🗔

Všechny indikace zapnuty → Zobrazují se pouze indikace související s páskem<sup>1</sup>

#### PLAY · 🗺

Zobrazování informací + Datový kód<sup>2</sup> → Pouze zobrazování informací → Pouze informace související s páskem (v režimu stop nebo pauzy přehrávání) nebo bez zobrazení informací (během přehrávání)

#### PLAY · 🗔

Zobrazování informací + histogram<sup>3</sup>/ datový kód → Pouze zobrazování informací → Bez zobrazení informací

- <sup>1</sup> Informace související s páskem: Ikona operace s páskem, časový kód a zbývající pásek.
- <sup>2</sup> Datový kód: Čas, datum a data videokamery v okamžiku záznamu. Zobrazovaný obsah lze vybírat, jak je vysvětleno v následující části.
- <sup>3</sup> Zobrazení histogramu: Pro nepohyblivé snímky můžete zobrazit veškeré údaje videokamery zaregistrované v čase nahrávání. Podrobnosti, jak číst informace z histogramu, naleznete v následující části.

#### Výběr datového kódu

Můžete vybrat, zda se má zobrazovat při přehrávání filmů datový kód.

CAMERA CAMERA	
---------------	--

#### Volby

Výchozí hodnota

#### 

Zobrazuje datum nebo čas zaznamenání scény nebo nepohyblivého snímku.

#### [ I DATE & TIME/DATUM A ČAS]\*

Zobrazuje datum i čas záznamu.

#### [ CAMERA DATA/DATUM KAM.]

Zobrazuje clonové číslo (f-stop) a rychlost závěrky použité při záznamu snímku.



#### Čtení informací z histogramu

Při prohlížení nepohyblivých snímků můžete zobrazit histogram a ikony všech funkcí, které byly použity v době záznamu. Pomocí histogramu si můžete ověřit správnost expozice nepohyblivého snímku.

Oblast napravo v histogramu reprezentuje světlá místa, oblast nalevo tmavší místa. Nepohyblivý snímek, na jehož histogramu stoupá počet pixelů doprava, je relativně jasný a snímek, na jehož histogramu stoupá počet pixelů doleva, je relativně tmavý.



#### $(\mathbf{i})$ poznámky

Histogram se zobrazí rovněž po záznamu nepohyblivého snímku, když si jej prohlížíte ve stanoveném čase vybraném pro volbu [REVIEW/PROHLÍŽENÍ] (nebo bezprostředně po jeho záznamu, pokud je položka [REVIEW/ PROHLÍŽENÍ] nastavena na [GE] OFF/VYP]).

#### Blesk

Vestavěný blesk můžete používat k zaznamenávání nepohyblivých snímků na tmavých místech. Blesk je vybaven funkcí redukce jevu červených očí.

CO ZKONTROLOVAT	
CAMERA CAMERA PLAY	(m)

( 🖽 8)

Vyberte program nahrávání jiný než [ FIREWORKS/OHŇOSTROJ].

#### Volby

Výchozí hodnota

#### 

Blesk se automaticky spouští podle jasu obiektu.

(Automatika s redukcí jevu červených očí)

Rozsvítí se pomocné světlo pro potlačení efektu červených očí. Blesk se automaticky spouští podle jasu objektu.

4 (Zapnutý blesk)

Blesk se spouští vždv.

(Vypnutý blesk)

Blesk se nespustí.





- 1 Pokud se pomocník k joysticku nezobrazí, stisknutím ((SET)) jej zobrazte.
- 2 Přitlačte joystick (◄) směrem k 4. Pokud se 4 v pomocníku k joysticku nezobrazuje, opakovaným přitlačením joysticku (▼) k [NEXT/DALŠĺ] zobrazte pomocníka k joysticku jako ve výše uvedeném obrázku.

 Opakovaným přitlačením jovsticku (<) směrem k 4 budete cyklicky</p> procházet režimy blesku.

 Symbol \$^ přestane být po 4 sekundách zobrazován

#### Stiskněte [PHOTO] nejdříve do 3 poloviny, abyste aktivovali automatické zaostřování, a potom úplně, abyste zaznamenali nepohvblivý snímek.

#### POUŽITÍ VOLITELNÉ ZÁBLESKOVÉ VIDEOLAMPY VFL-1

Volitelnou zábleskovou videolampu VFL-1 je možné nasadit do zdokonalené patice pro příslušenství. Dosáhnete tak intenzívněišího zábleskového osvětlení než při použití vestavěného blesku. Postup nastavování režimu blesku je stejný, jak bylo výše popsáno. Podrobnosti k nasazování a používání blesku viz návod k používání VFL-1. VFL-1 je možné rovněž používat jako světlo.

Pokud je ve zdokonalené patici pro příslušenství nasazeno videopříslušenství, zobrazuje se na obrazovce "S".

# POZNÁMKY

 Praktický dosah vestavěného blesku je přibl. 1 až 2 m. Praktický dosah zábleskové

videolampy VFL-1 je přibl. 1 až 4 m. V každém případě ale skutečný dosah závisí na podmínkách nahrávání.

 V režimu souvislého fotografování se sníží dosah blesku.

 Aby byla funkce redukce jevu červených očí účinná, musí se fotografovaná osoba dívat do pomocného světla. Účinnost redukce závisí na vzdálenosti a ie individuální.

Blesk se nespustí v těchto případech:

 Když ručně upravíte expozici v režimu \$<sup>A</sup> (Auto) nebo 💿 (Redukce jevu červených očí).

Při automatickém posouvání expozice.

 Režim blesku nelze vybírat při zablokované expozici.

 Nedoporučujeme používat blesk, když je na videokameře nasazen volitelný širokoúhlý konvertor nebo telekonvertor. Jeho stín se může zobrazit na obrazovce.

 Pomocné světlo AF: Když je objekt příliš tmavý, může se po stisknutí [PHOTO] do poloviny rozsvítit pomocné světlo, které umožní videokameře přesnější zaostření (pomocné světlo AF). Můžete rovněž nastavit [AF AST LAMP/POMOC. SVĚTLO AF] na [ OFF OFF/ VYP], aby se pomocné světlo nerozsvěcovalo. Videokamera nemusí být schopna zaostřit. přestože svítí pomocné světlo AF.

 Jas pomocného světla AF může být obtěžující. Proto jej na veřejných místech, např. v restauracích nebo divadlech, používejte s rozvahou.

#### Minivideolampa

Minivideolampu (pomocné světlo) můžete zapnout kdykoli, nezávisle na režimech programu nahrávání.





#### Stiskněte LIGHT.

Na obrazovce se zobrazí 🔅.

• Opětovným stisknutím [LIGHT] vypnete minivideolampu.

#### POUŽITÍ VOLITELNÉ VIDEOLAMPY VL-3

Volitelnou videolampu VL-3 můžete nasadit do zdokonalené patice pro příslušenství, pokud chcete mít výkonnější světlo než poskytuje vestavěná minivideolampa. Podrobnosti k nasazování a používání videolampy viz návod k používání VL-3.

Pokud je ve zdokonalené patici pro příslušenství nasazeno videopříslušenství, zobrazuje se na obrazovce "5".

#### i poznámky

 Nedoporučujeme používat minivideolampu s nasazeným volitelným širokoúhlým konvertorem. Jeho stín se může zobrazit na obrazovce.

 Pokud nasadíte volitelnou videolampu VL-3, vestavěná minivideolampa se automaticky znepřístupní. Chcete-li používat vestavěnou minivideolampu, přepněte spínač na videolampě VL-3 na VYP a potom stiskněte [LIGHT].

#### Samospoušť

CO ZKONTROLOVAT



CAMERA·@: Nastavte videokameru do režimu pauzy nahrávání.





Zobrazí se 🖄.

#### CAMERA · 💿 :

Stiskněte START/STOP).

Videokamera začne nahrávat po 10sekundovém odpočtu \*. Odpočet se zobrazuje na obrazovce.

#### CAMERA · 🗔 :

Stiskněte (PHOTO) nejdříve do poloviny, abyste aktivovali automatické zaostřování, a potom úplně, abyste zaznamenali nepohyblivý snímek.

Videokamera zaznamená nepohyblivý snímek po 10sekundovém odpočtu\*. Odpočet se zobrazuje na obrazovce.

 \* 2 sekundy při použití dálkového ovladače.

#### i) poznámky

Po zahájení odpočtu můžete samospoušť stornovat vypnutím videokamery.

#### Záznamová úroveň zvuku

Záznamovou úroveň zvuku můžete upravovat pro vestavěný nebo externí mikrofon. Při nahrávání na pásek nebo ieho přehrávání můžete zobrazit indikátor hlasitosti

#### Ruční nastavení záznamové úrovně zvuku

CO ZKONTROLOVAT CAMERA CAMERA ( 🖂 8) m

Přepínač režimů: P



- 1 Pokud se pomocník k joysticku nezobrazí, stisknutím ((SET)) jej zobrazte.
- 2 Přitlačte joystick (A) směrem k [ MIC/MIK.].

 Pokud se [
 MIC/MIK.] v pomocníku
 k joysticku nezobrazuje, opakovaným přitlačením joysticku (▼) k [NEXT/ DALŠÍ] zobrazte pomocníka k joysticku jako ve výše uvedeném obrázku.

 Nalevo od indikátoru hlasitosti se zobrazí ikona ručního nastavení a pod ní se zobrazí stupnice ručního nastavení (zelená).

Ruční nastavení úrovně hlasitosti -dB40 12 🖸 immunin i Indikátor hlasitosti

Stupnice nastavení úrovně hlasitosti

#### 3 Podle potřeby upravte ( hlasitost.

- Přitlačením iovsticku (>) směrem k
- zesílíte záznamovou hlasitost.
- přitlačením (◀) k = ii snížíte.

 Jako vodítko při nastavování záznamové hlasitosti by měl indikátor záznamové úrovně zvuku občas jít až za značku -12 dB.

- Při červené značce 0 dB může docházet ke zkreslení zvuku.
- 4 Stisknutím ((SET)) nastavení uložíte a skryjete pomocník k joysticku.

#### POUŽITÍ ZESLABOVAČE MIKROFONU

Pokud je zvuk příliš silný a jeho nahrávka je zkreslena, aktivujte zeslabovač mikrofonu nastavením [MIC ATT/ZESL. MIKI na [ I ON/ZAP] ( 1 37).

#### POZNÁMKY

 Záznamovou úroveň zvuku můžete upravovat pouze, když se zobrazuje zelená stupnice nastavení pod indikátorem hlasitosti. Abyste zabránili nechtěné změně záznamové úrovně, nezapomeňte po ručním nastavení hlasitosti stisknutím ((SET)) skrýt pomocníka k joysticku. Při nastavení přepínače režimů na ( videokamera bude nastavovat záznamovou úroveň automaticky.

 Doporučujeme při nastavování záznamové úrovně zvuku nebo při aktivaci zeslabovače mikrofonu kontrolovat hlasitost zvuku ve sluchátkách ( 28).

#### Zobrazení indikátoru hlasitosti

Obvykle bude indikátor hlasitosti zobrazován pouze po ručním nastavení záznamové úrovně zvuku. Dále uvedeným postupem můžete zobrazovat indikátor hlasitosti rovněž, když je hlasitost nastavována automaticky nebo při přehrávání.



CS

( 🛄 8)



#### Používání externího mikrofonu

Při nahrávání ve velmi tichém prostředí může vestavěný mikrofon snímat zvuk vytvářený videokamerou. V takových případech doporučujeme nahrávat s externím mikrofonem.

#### MIKROFONY KOMPATIBILNÍ SE ZDOKONALENOU PATICÍ PRO PŘÍSLUŠENSTVÍ "**S**"

Do zdokonalené patice pro příslušenství můžete nasadit volitelný směrový stereofonní mikrofon DM-50 nebo libovolný komerčně dostupný mikrofon kompatibilní se zdokonalenou paticí pro příslušenství. Podrobnosti viz návod k používání mikrofonu.

Pokud je ve zdokonalené patici pro příslušenství nasazeno videopříslušenství, zobrazuje se na obrazovce "5".



#### JINÉ MIKROFONY

Můžete rovněž použít komerčně dostupné mikrofony, které nejsou kompatibilní se zdokonalenou paticí pro příslušenství. V tomto případě externí mikrofon zapojujete do zdířky MIC. Vhodný je komerčně dostupný kondenzátorový mikrofon s vlastním napájením a s připojovacím kabelem kratším 3 m. Zapojit lze téměř libovolný stereofonní mikrofon s jackem 3,5 mm, může se ale měnit záznamová úroveň zvuku.



#### **i**) poznámky

Dejte pozor při nasazování velmi dlouhých externích mikrofonů; mohou se objevovat ve snímaném obrazu.



nezmění pouze obraz, ale také se bude zeslabovat/zesilovat zvuk. Při uplatnění efektu sezvuknahrávánormálně.

 Videokamera si pamatuje poslední použité nastavení, i když digitální efekty vypnete nebo změníte program nahrávání.

 Ikona vybraného efektu změní svoji barvu na zelenou.

 Opětovným přitlačením joysticku (▲) směrem k D.EFFECTS deaktivujete přechod/efekt.

Přechod do záběru

Přitlačte joystick (▲) směrem k [D.EFFECTS].

**CAMERA**· (m): ... v režimu pauzy nahrávání, potom stisknutím (START/STOP) spusť te záznam s přechodem do záběru.

PLAY· : ...v režimu pauzy přehrávání, potom stisknutím ▶/III přejděte do záběru a spusťte přehrávání.

#### PŘECHOD ZE ZÁBĚRU

Přitlačte joystick (▲) směrem k [D.EFFECTS].

[CAMERA·面]: ...při nahrávání, potom stisknutím [START/STOP] přejděte ze záběru a pozastavte nahrávání.

**PLAY**. E: ... při přehrávání, potom stisknutím **/III** přejděte ze záběru a pozastavte přehrávání.

#### **AKTIVACE EFEKTU**

Přitlačte joystick (▲) směrem k [D.EFFECTS].

**CAMERA**·
<br/>
(CAMERA·
<br/>
): ...při nahrávání nebo v režimu pauzy nahrávání.

PLAY· ... při přehrávání.

[CAMERA-C]: ...a potom stiskněte [PHOTO], nejdříve do poloviny, abyste aktivovali automatické zaostřování, a potom úplně, abyste zaznamenali nepohyblivý snímek.

# Volby nepohyblivého snímku

#### Smazání nepohyblivých snímků

#### DŮLEŽITÉ

Při mazání snímků buďte opatrní. Smazané snímky nelze obnovit.

#### i) poznámky

Chráněné snímky nelze smazat.

#### Smazání jednotlivých snímků



1



- 2 Přitlačte joystick (▼) směrem k /w.
- 3 Vyberte (◀►) [ERASE/SMAZAT] a stiskněte ((SET)).

Smazání jednoho snímku bezprostředně po nahrání

Poslední zaznamenaný nepohyblivý snímek můžete smazat, když si jej prohlížíte ve stanoveném čase vybraném pro nastavení volby [REVIEW/ PROHLÍŽENÍ] (nebo bezprostředně po jeho záznamu, pokud je položka [REVIEW/PROHLÍŽENÍ] nastavena na [OT OFF/VYP]).







Při prohlížení snímku bezprostředně po jeho záznamu:

- 1 Přitlačte joystick (▼) směrem k 🕼.
- 2 Vyberte ( ◀► ) [ERASE/SMAZAT] a stiskněte ((SET)).

#### Smazání všech snímků

Chráněné snímky nebudou smazány, ani když zvolíte smazání všech snímků.



#### Ochrana nepohyblivých snímků

Nepohyblivé snímky můžete chránit před nechtěným smazáním.



# DŮLEŽITÉ

Inicializace paměťové karty (D 64) trvale smaže všechny zaznamenané nepohyblivé snímky, včetně chráněných.





FUNC. ⇔ On PROTECT/Ochrana

Stiskněte ((SET))

[ on PROTECT/OCHRANA]: Zobrazí se obrazovka pro výběr snímků.

#### Z OBRAZOVKY PRO VÝBĚR SNÍMKŮ

- Vyberte (◄►) nepohyblivý snímek, který chcete ochránit.
- 2 Stisknutím ((st)) ochráníte nepohyblivý snímek.

Om se zobrazuje na dolní liště a snímek nelze smazat. Opětovným stisknutím ((str)) zrušíte ochranu snímku.

3 Zopakováním kroků 1–2 ochraňte další snímky nebo dvojím stisknutím (FUNC.) zavřete nabídku.

#### Inicializace paměťové karty

Inicializujte nové paměťové karty při prvním použití. Ke smazání všech snímků na kartě můžete rovněž zvolit inicializaci paměťové karty. Běžná inicializační volba [INITIALIZE/SPUSTIT] smaže alokační tabulku souborů, nesmaže však fyzicky uložená data. Pokud potřebujete zcela smazat všechna data, vyberte inicializační volbu [COMPL.INIT/KOMPL. INICIALIZACE].



 Inicializace paměťové karty smaže všechny nepohyblivé snímky, včetně chráněných.
 Původní nepohyblivé snímky nelze obnovit.

 Pokud máte pocit, že zápis na paměťovou kartu nebo čtení z paměťové karty trvá příliš dlouho, doporučujeme vám vybrat kompletní inicializaci.  Kompletní inicializace může trvat několik minut, a to v závislosti na kapacitě paměťové karty.

 Před používáním paměťových karet v této videokameře je zinicializujte.



Chcete-li kompletní inicializaci zrušit v průběhu procesu, stiskněte ((sp)). Veškeré obrazové soubory budou smazány a paměťovou kartu bude možné používat bez jakéhokoli problému.

# Připojení k televizoru nebo videorekordéru

#### Schémata zapojení

Při zapojování mějte vypnuta všechna zařízení a řiďte se rovněž pokyny v návodu k používání připojovaného zařízení.



Otevřete kryt konektorů.

#### **Televizory HDTV**



#### Televizory s rozlišením Standard Definition



#### Přehrávání na televizoru

Kvalita přehrávaného obrazu bude záviset na připojeném televizoru a použitém typu připojení.

#### CO ZKONTROLOVAT

( 🛄 8)

Podle potřeby změňte před provedením připojení následující nastavení. Viz odpovídající vysvětlení pro jednotlivá nastavení v seznamu voleb nabídky ▶ PLAY/OUT SETUP-PŘEHRÁVÁNÍ/ NASTAVENÍ VÝSTUPU (D 38).

 IPLAYBACK STD/STANDARD PŘEHRÁVÁNÍ] pro výběr výstupního videostandardu.

- [TV TYPE/TYP TV], aby výstupní video odpovídalo poměru stran obrazu připojeného televizoru.

- [COMP.OUT/KOMP. VÝSTUP] pro výběr specifikací videa, kdvž se používá tvp připojení 1

- [ DV OUTPUT/DV VÝSTUP] pro výběr standardu výstupního videa, když se používá typ připojení 2.

#### Připojení

Videokameru připojte k televizoru podle některého ze schémat zapoiení uvedených v předcházející části Schémata zapojení (m 65).

#### Přehrávání

IN).

- 1 Zapněte videokameru a připojený televizor nebo videorekordér. Na televizoru: Jako videovstup vyberte stejnou zdířku, do níž jste zapojili videokameru. Na videorekordéru: Nastavte vstupní volič na externí videovstup (obvykle značeno LINE
- 2 Spustte přehrávání filmů (m 27) nebo nepohyblivých snímků (🛄 31).

#### 1 ) poznámky

Před zapojováním všechny přístroje vypněte.

 Při zapojeném stereofonním videokabelu STV-250N do videokamerv nebude z vestavěného reproduktoru slvšet žádný zvuk.

 Doporučujeme videokameru napájet pomocí kompaktního napájecího adaptéru.

 Pokud připojujete televizor pomocí připojení HDMI – tvp připojení 3 – nebo komponentního připojení – typ připojení 1 – můžete využít maximálního rozlišení nabízeného televizorem HDTV

#### Poznámka ke konektoru HDMI

Připojení HDMI (High-Definition Multimedia Interface) – typ připojení 3 – je vhodný pro celkové digitální připojení (videa i audia) jediným kabelem. Při připojení videokamery na HDTV zařízení s konektorem HDMI můžete přehrávat video a audio v neivvšší kvalitě. HDMI konektor videokamery je pouze výstupní. Nepropojujte jej s výstupním konektorem HDMI na externím zařízení

protože by to mohlo poškodit videokameru. - Připojení HDMI automaticky rozpozná

neivyšší podporované rozlišení na připojeném HDTV zařízení. Bude zvolen takový výstupní signál, který zajistí nejlepší zobrazovací kvalitu. Aktuální specifikaci videovýstupu si můžete ověřit prostřednictvím informací k [HDMI OUT/ VÝSTUP HDMII zobrazovaných v dolní části obrazovky nabídky PLAY/OUT SETUP2-PŘEHRÁVÁNÍ/NASTAVENÍ VÝSTUPU2 v režimu PLAY· (v nabídce ► PLAY/OUT SETUP-PŘEHRÁVÁNÍ/NASTAVENÍ VÝSTUPU u ostatních režimů).

 Při připojení videokamery k monitorům DVI nelze garantovat řádnou funkčnost. Některá zařízení HDTV maií nakonfigurovanou ochranu digitálního obsahu HDCP tak, aby neumožnila přehrávání soukromého obsahu (videa nahraného pro osobní účelv). Pokud vám neide přehrávat

video zaznamenané touto videokamerou na zařízení HDTV připojené přes HDMI, zkuste videokameru připojit pomocí komponentního videopřipojení – typ připojení 1. V době, kdv je videokamera připojena k

externímu zařízení kabelem HDMI, není ve zdířce AV/Ω nebo zdířce COMPONENT OUT žádný výstupní videosignál. V tomto případě bude pouze audio na výstupu ze zdířky AV/ Q.

68

 Pokud je přiváděno video do zdířky HDV/DV nebo zdířky AV/Ω, nebude na výstupu z konektoru HDMI OUT žádný video ani audiovýstup.

 Chcete-li mít na výstupu z konektoru HDMI OUT audio nadabované na pásek později, nastavte [AUDIO OUT/AUDIO VÝST.] na [ MIX/PROMĚN] (□ 39).

 Audiovýstup z konektoru HDMI OUT bude obsahovat oba kanály (levý/pravý u stereonahrávky, hlavní/pomocný u dvoujazykové nahrávky), a to bez ohledu na nastavení [ OUTPUT CH/VÝSTUP K.].

#### Nahrávání na VCR nebo digitální videorekordér

Nahrávky můžete kopírovat připojením videokamery k videorekordéru nebo k digitálnímu videozařízení. Při nahrávání na digitální videorekordér přes zdířku HDV/DV můžete kopírovat záznamy s téměř nulovou ztrátou kvality videa a zvuku.

Videokameru připojte k externímu zařízení podle některého ze schémat zapojení uvedených v předcházející části *Schémata zapojení* (D 65).

Nastavení pro videovýstup záznamu přes zdířku HDV/DV

#### CO ZKONTROLOVAT



Mějte na paměti, že videostandard zaznamenané kopie závisí rovněž na standardech podporovaných externím digitálním zařízením. Viz tabulka níže. - Nastavte IAV/PHONES-AV/SLUCHÁTKAI na

[AV] AV], když používáte typ připojení 4 nebo 5.

#### Připojení

Připojte videokameru k videorekordéru nebo jinému analogovému zařízení typem připojení **1** nebo **5**, nebo DVD rekordéru nebo k jinému digitálnímu nahrávacímu zařízení typem připojení **2**,, jak je zobrazeno v předchozí části *Schémata připojení* (**1** 65).

Výstupní videosignál	Standard záznamu na pásek	Standard podporovaný externím digitálním zařízením*	Nastavení [PLAYBACK STD/ STANDARD PŘEHRÁVÁNÍ]	Nastavení [DV OUTPUT/DV VÝSTUP]
High Definition	HDV	HDV	[▲ AUTO] nebo [ℍⅣ HDV]	[ <b>HDV/DV</b> HDV/DV]
Standard	HDV	DV	[▲ AUTO] nebo [ℍⅣ HDV]	[ 🗗 DV LOCKED/DV FIXNĚ]
Definition	DV	DV	[A AUTO] nebo [DV DV]	[ HDV/DV HDV/DV] nebo [ DV DV LOCKED/ DV FIXNĚ]

#### \* Chcete-li přivádět video ve standardu High Definition na externí zařízení přes zdířku DV, ověřte, že je kompatibilní s protokolem MPEG2-TS. V případě výstupu videa Standard Definition ověřte kompatibilitu se standardem DV.

#### Záznam

- 1 Tato videokamera: Vložte nahranou videokazetu.
- 2 Připojené zařízení: Vložte prázdnou videokazetu nebo disk a nastavte na zařízení režim pauzy nahrávání.
- 3 Tato videokamera: Vyhledejte scénu, kterou chcete zkopírovat, a zastavte přehrávání kousek před touto scénou.

Při rozpoznání připojení se zobrazí " HDV/DV". Jakmile se začne na výstup přivádět video, změní se indikace na "E HDV-OUT/HDV-VÝSTUP" nebo " CDV-OUT/ DV-VÝSTUP" podle výstupního videosignálu.

4 Tato videokamera: Obnovte přehrávání filmu.

Pokud používáte analogové připojení, můžete do kopie zahrnout rovněž datum, čas a datový kód původní nahrávky. Opakovaným stisknutím DISP. změňte zobrazování informací ( 1 55).

- 5 Připojené zařízení: Spusťte nahrávání při zobrazení požadované scény. Na konci kopírování nahrávání zastavte.
- 6 Tato videokamera: Zastavte přehrávání.

# POZNÁMKY

 Doporučujeme videokameru napájet pomocí kompaktního napájecího adaptéru.

 Při záznamu na VCR přes analogové připojení - typy připojení 4 nebo 5 (11 65) bude kvalita editovaného pásku nižší než u původního pásku.

 Při záznamu na digitální videorekordér používající zdířku HDV/DV – typ připojení 2 ( 1 65)-:

- Pokud se obraz neobieví, odpoite DV kabel a po krátké chvilce propoiení obnovte, nebo videokameru vypněte a potom znovu zapněte.

 Řádnou činnost nelze garantovat u všech digitálních zařízení vybavených zdířkou DV. Pokud přístroj nefunguje podle očekávání, použiite zdířku AV/ $\Omega$ .

 Na externí zařízení nelze nahrávat přes připojení HDMI – typ připojení 3-.

#### Nahrávání přes analogový linkový vstup

Na vstup videokamery můžete přivést video z analogového videozdroje (VCR, TV apod.) a zaznamenat toto video na pásek ve standardu DV. Analogové video nelze převádět na standard HDV.



#### Připojení

Připojte videokameru na zdroj vstupního videosignálu přes některé z analogových připojení – tvpv připojení 4 nebo 5 (1 65)-, jak je zobrazeno v předchozí části Schémata připojení.

#### Záznam

Do videokamery vložte prázdný pásek a do připojeného zařízení vložte nahraný (zdrojový) pásek nebo disk.



- 1 Stiskněte FUNC.
- 2 Vyberte (▲▼) [●II REC PAUSE] a stiskněte ((SET)).
- 3 Vyberte ( ◀► ) [EXECUTE/ PROVÉST] a stiskněte ((SET)).
- 4 Připojené zařízení: Spusťte přehrávání.

V režimu pauzv nahrávání a během nahrávání můžete kontrolovat obraz na obrazovce videokamery.

70



- 5 Jakmile se zobrazí scéna, kterou chcete nahrát, stiskněte ►/II. Začne nahrávání.
- 6 Při záznamu nahrávání pozastavíte stisknutím ▶/II.

V pauze nahrávání obnovíte nahrávání opětovným stisknutím **FII**.

- 7 Stisknutím 🔳 zastavte nahrávání.
- 8 Připojené zařízení: Ukončete přehrávání.

# DŮLEŽITÉ

 V závislosti na analogovém signálu z připojeného zařízení může být vstupní signál zkreslen nebo nemusí být zobrazen vůbec (např. videovstup, který obsahuje anomální signály, jako jsou stíny).

 Touto videokamerou nelze nahrávat analogové videovstupy, které obsahují signál ochrany autorských práv.

### i) poznámky

Doporučujeme videokameru napájet pomocí kompaktního napájecího adaptéru.

#### DV kopírování

K videokameře můžete připojit video z jiného digitálního zařízení a zaznamenat na pásek. Vstupní video zaznamenané na pásek bude ve stejném standardu jako originál (HDV nebo DV).



#### Připojení

#### Kopírování

#### Do videokamery vložte prázdný pásek a do připojeného zařízení vložte nahraný (zdrojový) pásek.

• Pokud se na obrazovce zobrazuje "AV → DV" nastavte [AV → DV] na [ OFF OFF/VYP] (□ 37).





- 2 Stiskněte FUNC.
- 3 Vyberte (▲▼) [●II REC PAUSE] a stiskněte ((SET)).
- 4 Vyberte (◄►) [EXECUTE/ PROVÉST] a stiskněte (ser).
- 5 Připojené zařízení: Spustte přehrávání.

V režimu pauzy nahrávání a během nahrávání můžete kontrolovat obraz na obrazovce videokamery.



6 Jakmile se zobrazí scéna, kterou chcete nahrát, stiskněte ▶/Ⅲ.

Začne nahrávání.

7 Při záznamu nahrávání pozastavíte stisknutím ►/III.

V pauze nahrávání obnovíte nahrávání opětovným stisknutím

- 8 Stisknutím 🔳 zastavte nahrávání.
- 9 Připojené zařízení: Ukončete přehrávání.

#### DŮLEŽITÉ

 Místa bez nahrávky se mohou zaznamenat jako nepřirozený obraz.

 Pokud se obraz neobjeví, odpojte DV kabel a po krátké chvilce propojení obnovte, nebo videokameru vypněte a potom znovu zapněte.

 V době, kdy je do zdířky HDV/DV připojeno externí zařízení, nezapojujte žádná zařízení do zdířky USB videokamery.

 Videosignály je možné zaznamenávat pouze ve standardu HDV (specifikace 1080i) nebo standardu DV. Mějte na paměti, že signály ze stejně vypadajících zdířek DV (IEEE1394) mohou mít odlišné videostandardy.

#### i) poznámky

Doporučujeme videokameru napájet pomocí kompaktního napájecího adaptéru.

#### Poznámky k autorským právům

#### Ochrana autorských práv

Určité nahrané videopásky, filmy a další materiály, podobně jako některé televizní programy, jsou chráněny autorským právem. Neautorizované nahrávání těchto materiálů může znamenat porušení autorského práva.

#### Ochranné autorské signály

Při přehrávání: Budete-li se snažit o přehrání pásku obsahujícího ochranné autorské signály pro ochranu softwaru, zobrazí se na několik sekund "COPYRIGHT PROTECTED PLAYBACK IS RESTRICTED/Chráněno aut. právy, dab. omezen" a videokamera zobrazí prázdnou modrou obrazovku. Obsah takového pásku nebudete moci přehrávat. Při nahrávání: Jestliže se budete snažit nahrávat pásek ze softwaru, který obsahuje ochranné autorské signály pro ochranu softwaru, zobrazí se na displeji "COPYRIGHT PROTECTED PLAYBACK IS RESTRICTED/ Chráněno aut právy, dab. omezen". A obsah softwaru nebude možné nahrát. Pomocí této videokamery nelze na pásek nahrávat ochranné autorské signály.

#### A/D převod

Pomocí videokamery můžete převést analogové videosignály (např. z videorekordéru) na digitální signály (pouze standard DV) a přivést je na výstup, ke kterému se připojí digitální záznamové zařízení.



#### Připojení

Vstupní video připojte k videokameře pomocí analogového připojení – typy připojení 4 nebo 5 (m 65)– jak je zobrazeno v předchozí části Schémata připojení.

Připojte videokameru na záznamové zařízení přes digitální připojení – typ připojení 2 (m 65)– jak je zobrazeno ve stejné části. Ověřte si, že zdířka DV na externím digitálním zařízení je kompatibilní se standardem DV.

#### Převod videa





- 1 Nastavte [AV → DV] na [ IN ON/ZAP] (□ 37).
- 2 Spustte přehrávání na zdroji videosignálu a nahrávání na záznamovém zařízení.

Viz návody k používání připojených zařízení.
# DŮLEŽITÉ

 V závislosti na signálu odesílaném z připojeného zařízení nemusí převod z analogového na digitální signál pracovat správně (např. signály s autorskou ochranou nebo nepřirozené signály (např. obraz s "duchy").

 Obvykle zůstává položka [AV → DV] nastavena na výchozí nastavení [ OFF OFF/ VYP]. Pokud je nastaveno [ ON ON/ZAP], nemůžete přivádět vstupní videosignály do videokamery přes zdířku HDV/DV.

## i poznámky

 Doporučujeme videokameru napájet pomocí kompaktního napájecího adaptéru.
 Analogo-digitální převod můžete rovněž

 Analogo-digitalni převod můzětě rovněž použít k přenosu analogových videonahrávek na počítač ve formě digitálního videa. Potřebné vybavení a obsluha jsou stejné, jak bylo popsáno v Přenos videonahrávek (□ 75). Jediným rozdílem je, že v tomto případě potřebujete před připojením videokamery k počítači nastavit [AV → DV] na [ ON/ZAP]. Mějte na paměti, že A/D převod nemusí pracovat správně, a to v závislosti na softwaru a specifikacich/nastaveních počítače.

# Připojení k počítači

## Schémata připojení na PC





## Přenos videonahrávek

Snímky můžete přenášet do počítače prostřednictvím zdířky HDV/DV.

([] 8)

## Vybavení a systémové požadavky

Počítač vybavený rozhraním IEEE1394 (DV) nebo kartou IEEE1394 (DV)
DV kabel (Použijte volitelný DV kabel CV-150F (4 kolíky - 4 kolíky) nebo DV kabel CV-250F (4 kolíky - 6 kolíků)).

- Videoeditační software
- Příslušný ovladač

Standard přeneseného videa závisí na standardu původní nahrávky a kompatibilitě videoeditačního softwaru. Pokud při přenosu videa původně zaznamenaného ve standardu HDV editační software podporuje HDV, bude videovýstup ve standardu HD. Pokud ale editační software HDV nepodporuje, bude videovýstup ve standardu SD, i když původní nahrávka byla ve standardu HDV.

## CO ZKONTROLOVAT

Podle potřeby změňte před provedením připojení následující nastavení. Viz odpovídající vysvětlení pro jednotlivá nastavení v seznamu voleb nabídky ► *PLAY/OUT SETUP-PŘEHRÁVÁNI/NASTAVENÍ VÝSTUPU* (□ 38).

 - [PLAYBACK STD/STANDARD PŘEHRÁVÁNÍ] a [DV OUTPUT/DV VÝSTUP] pro výběr standardu výstupního videa. Mějte na paměti, že videostandard přeneseného videa závisí rovněž na standardech podporovaných počítačem.

 - [AV → DV] pro výběr, zda přenést nahrávky z pásku ve videokameře (nastaveno na [OF] OFF/VYP]) nebo video převedené z externího analogového zdroje (nastaveno na [ON] ON/ZAP]).

### Připojení

- 1 Spustte počítač.
- 2 Videokameru nastavte do režimu PLAY·.
- 3 Připojte videokameru k počítači přes digitální připojení – typ připojení (2) (2) 74) – jak je zobrazené v předchozí části Schémata připojení na PC. Při rozpoznání připojení se zobrazí "EMHDV/DV".
- 4 Spustte videoeditační software. Viz rovněž návod k používání editačního softwaru.

# DŮLEŽITÉ

 V závislosti na softwaru a na specifikaci/ nastavení počítače nemusí přenos videa probíhat vždy správně.

 Jestliže v době připojování videokamery k počítači počítač "zmrzne", odpojte DV kabel a vypněte videokameru i počítač. Po krátké chvíli oba přístroje opět zapněte, nastavte videokameru do režimu PLAY· ) a obnovte připojení.

 Před připojením videokamery k počítači pomocí DV kabelu se ujistěte, že ani počítač ani videokamera nejsou propojeny kabelem USB a že není k počítači připojeno žádné další zařízení IEEE1394.

 V závislosti na použitém videoeditačním softwaru bude možná zapotřebí přepnout spínač power na videokameře do jiného režimu než PLAY. Viz rovněž návod k používání editačního softwaru.

## i) poznámky

 Doporučujeme videokameru napájet pomocí kompaktního napájecího adaptéru.

- Viz rovněž návod k používání počítače.
- Programy ZoomBrowser EX a İmage Browser na dodaném CD-ROMu jsou určeny pouze k přenosu nepohyblivých snímků zaznamenaných na paměťové kartě. Pomocí softwaru dodaného na CD-ROMu nemůžete do počítače přenášet videonahrávky na pásku.

## Přenos nepohyblivých snímků – Přímý přenos

Pomocí dodaného kabelu USB a softwaru Digital Video můžete přenášet nepohyblivé snímky do počítače prostým stisknutím ( ). (Tisk/sdílení).



#### Příprava

Při prvním připojení videokamery k počítači je nezbytné nainstalovat software a nastavit automatické spouštění. Při druhém a dalším připojení stačí pro přenos snímku připojit videokameru k počítači.

1 Nainstalujte dodaný Software Digital Video.

Viz Instalace Software Digital Video v návodu k používání Softwaru Digital Video (elektronická verze jako soubor PDF).

- 2 Videokameru nastavte do režimu PLAY. .
- 3 Připojte videokameru k počítači přes připojení USB – typ připojení (□ 74) – jak je zobrazené v předchozí části Schémata připojení na PC.

Viz Připojení videokamery k počítači v návodu k používání Software Digital Video (elektronická verze jako soubor PDF).

#### 4 Nastavte automatické spouštění.

 Viz Připojení videokamery k počítači (Windows) nebo Automatické stahování (Macintosh) v návodu k používání Software Digital Video (elektronická verze v souboru PDF).

• Na displeji videokamery se zobrazí nabídka Direct Transfer a rozsvítí se tlačítko ⇔.

## DŮLEŽITÉ

 Svítí-li nebo bliká indikátor přístupu na kartu (CARD), neprovádějte následující činnosti.
 Pokud je provedete, hrozí trvalá ztráta dat.

- Neotevírejte kryt slotu paměťové karty nebo nevyjímejte paměťovou kartu.

- Neodpojujte kabel USB.
- Nevypínejte videokameru nebo počítač.
- Neměňte pozici spínače  $\overline{\operatorname{co}}/\overline{\operatorname{c}}$  nebo provozního režimu.

 V závislosti na softwaru a na specifikaci/ nastavení počítače nemusí operace probíhat vždy správně.

 Obrazové soubory na paměťové kartě jsou vašimi hodnotnými, originálními datovými soubory. Jestilže chcete s obrazovými soubory na svém počítači dále pracovat, udělejte si nejdříve kopie a používejte tyto zkopírované soubory. Tím si uchováte originály.

## i poznámky

- Doporučujeme videokameru napájet pomocí kompaktního napájecího adaptéru.
- Viz rovněž návod k používání počítače.
- Uživatelé operačních systémů Windows XP, Windows Vista a Mac OS X:

Videokamera umožňuje stahovat nepohyblivé snímky (pouze JPEG) prostřednictvím protokolu PTP (Picture Transfer Protocol). Stačí ji připojit k počítači kabelem USB bez nutnosti instalace softwaru z CD-ROMu.

## Přenos snímků

[CALL IMAGES/VŠECHNY SN.]

Přenáší všechny snímky do počítače.

[ R NEW IMAGES/NOVÉ SNÍMKY]

Přenese do počítače pouze ty snímky, které dosud nebyly přeneseny.

[C TRANSFER ORDERS/PŘÍK. K PŘENOSU]

Přenese do počítače pouze snímky s objednávkou k přenosu (D 77).

#### [ C SELECT & TRANSFER/VÝBĚR A PŘENOS]

Umožňuje vám vybrat nepohyblivý snímek, který chcete přenést do počítače.

[ WALLPAPER/TAPETA]

Umožňuje vám vybrat nepohyblivý snímek, který chcete přenést, a nastavit jej jako pozadí pracovní plochy počítače.





## VOLBY AUTOMATICKÉHO PŘENOSU

Když vyberete [ ALL IMAGES/ VŠECHNY SN.], [ KAGES/ NOVÉ SNÍMKY] nebo [ TRANSFER ORDERS/PŘÍK. K PŘENOSU], přenesou se všechny odpovídající nepohyblivé snímky do počítače v jedné dávce a potom se zobrazí na monitoru jejich miniatury.

# Vyberte (▲♥) volby přenosu a stiskněte 🕒 ∾.

Snímky jsou přeneseny a zobrazeny na počítači.

• Videokamera se po dokončení přenosu vrátí do nabídky pro přenos.

 Chcete-li zrušit přenos, vyberte (◀►) [CANCEL/ZRUŠIT] a stiskněte ((SET)) nebo stiskněte (FUNC.).

## VOLBY RUČNÍHO PŘENOSU

Když vyberete [ 🕞 SELECT & TRANSFER/VÝBĚR A PŘENOS] nebo [B] WALLPAPER/TAPETA], můžete individuálně vybrat snímky, které chcete přenést.

- 1 Vyberte (▲▼) volby přenosu a stiskněte 🕒 ∾.
- 2 Vyberte (◀►) snímek, který chcete přenést, a stiskněte (止∾).

 [C SELECT & TRANSFER/VÝBĚR A PŘENOS]: Vybraný snímek se přenese a zobrazí na počítači. Chceteli pokračovat v přenosu, vyberte (<>) jiný snímek.

 [@WALLPAPER/TAPETA]: Vybraný snímek se přenese do počítače a zobrazí se na pozadí pracovní plochy.

- Tlačítko 🗅 📈 bude po dobu přenášení snímků blikat.
- Stisknutím (FUNC.) se vrátíte do nabídky pro přenos.

## i) poznámky

 Pro přenos snímků můžete stisknout ((st)) místo by n. U voleb automatického přenosu se zobrazuje potvrzovací hlášení. Vyberte [OK] a stiskněte ((st)).

• Když je videokamera připojena k počítači a zobrazí se obrazovka pro výběr snímků, vraťte se stisknutím FUNC. do nabídky pro přenos.

## Objednávky přenosu

Nepohyblivé snímky, které chcete přenést do počítače, můžete označit pro objednávku přenosu. Objednávku přenosu můžete nastavit až pro 998 nepohyblivých snímků.

## Výběr nepohyblivých snímků k přenosu (Objednávka přenosu)

Objednávky přenosu nastavte před připojení videokamery k počítači kabelem USB.





Stiskněte ((SET))

ED: Zobrazí se obrazovka pro výběr snímků.

Z OBRAZOVKY PRO VÝBĚR SNÍMKŮ

- Vyberte (◀►) nepohyblivý snímek, který chcete označit pro objednávku přenosu.
- 2 Stisknutím ((sr)) nastavíte objednávku přenosu. Značka zaškrtnutí ✓ se zobrazí vedle symbolu objednávky přenosu ⊡ . Opětovným stisknutím ((sr)) zrušíte objednávku přenosu.
- 3 Zopakováním kroků 1–2 označte další snímky pro objednávku přenosu nebo dvojím stisknutím FUNC. zavřete nabídku.

## Smazání všech objednávek přenosu



# Připojení k tiskárně

## Tisk nepohyblivých snímků – Přímý tisk

Videokameru lze připojit k libovolné tiskárně kompatibilní s PictBridge. Nepohyblivé snímky, které chcete vytisknout, můžete označit a nastavit pro ně počet kopií formou objednávky tisku (🕮 81).

Tiskárny Canon: Tiskárny SELPHY řady CP, DS a ES a tiskárny inkjet s logem PictBridge.



Připojení videokamery k tiskárně

# CAMERA CAMERA PLAY PLAY (\[1] 8)

- Vložte paměťovou kartu s nepohyblivými snímky, které chcete vytisknout.
- 2 Zapněte tiskárnu.
- 3 Připojte videokameru k tiskárně přes připojení USB – typ připojení 1 (1) 74) – jak je zobrazené v předchozí části Schémata připojení na PC.
  - Zobrazovaný symbol S se změní na Z.

 Tlačítko 
 <sup>b</sup> 
 <sup>c</sup> (Tisk/sdílení) se rozsvítí a na přibl. 6 sekund se zobrazí aktuální nastavení tisku.

# DŮLEŽITÉ

Pokud 📽 stále bliká (déle než 1 minutu) nebo se nezobrazí 🚺, videokamera není správně připojena k tiskárně. V takovém případě odpojte kabel USB a vypněte videokameru a tiskárnu. Po krátké chvíli oba přístroje opět zapněte, nastavte videokameru do režimu **PLAY**. a obnovte připojení.

i) poznámky

 Symbol " 
 <sup>®</sup> " se bude zobrazovat u snímků, které nelze vytisknout. • Doporučujeme videokameru napájet pomocí kompaktního napájecího adaptéru.

Viz rovněž návod k používání tiskárny.

## Tisk pomocí tlačítka 🗅 🗠 (Tisk/Sdílení)

Nepohyblivý snímek můžete beze změny nastavení vytisknout prostým stisknutím <u>
b</u>.



1 Vyberte nepohyblivý snímek, který chcete vytisknout (◀►).

## 2 Stiskněte 🖻 🗠

- Tisk se zahájí. Tlačítko 
   <sup>Δ</sup> 
   <sup>™</sup> bliká a
   po dokončení tisku svítí nepřetržitě.
- Chcete-li pokračovat v tisku, vyberte
   (
   ) jiný nepohyblivý snímek.

#### Výběr nastavení tisku

Pro tisk můžete vybrat počet kopií a další nastavení. Volby nastavení jsou dány modelem tiskárny.



#### Volby

#### [PAPER/PAPÍR]

[<sup>17]</sup> PAPER SIZE/VEL. PAPÍRU] Dostupné velikosti papíru jsou dány modelem tiskárny.

[ ■ PAPER TYPE/TYP PAPÍRU] Vyberte [PHOTO/FOTO], [FAST PHOTO/ RYCH. FOTO] nebo DEFAULT/ [VÝCHOZÍ].

[D] PAGE LAYOUT/ROZVRŽENÍ STR.] Vyberte [DEFAULT/VÝCHOZÍ] nebo jedno z dále dostupných rozvržení stránky. [BORDERED/S OKRAJI]: Vytiskne celou plochu snímku téměř shodně, jako je zaznamenaný nepohyblivý snímek. [BORDERLESS/BEZ OKRAJŮ]: Zvětší středovou část nepohyblivén snímku tak, aby poměr šířky/výšky odpovídal vybrané velikosti papíru. Nepohyblivý snímek může být nahoře, dole a po stranách mírně oříznut.

[2-UP], [4-UP], [8-UP], [9-UP], [16-UP]: Vytiskne více malých kopií stejného nepohyblivého snímku na jeden list papíru.

#### [⊘] (Tisk data)

Vyberte [ON/ZAP], [OFF/VYP] nebo [DEFAULT/VÝCHOZÍ].

#### [] (Tiskový efekt)

Tiskový efekt pro dosažení vyšší kvality fotografií lze použít u tiskáren kompatibilních s funkcí Image Optimize. Vyberte [ON/ZAP], [OFF/VYP] nebo [DEFAULT/VÝCHOZÍ].

Tiskárny Canon inkjet a SELPHY DS: Můžete také zvolit [VIVID], [NR] a [VIVID+NR].

[]] (Počet kopií)

Vyberte 1-99 kopií.

## **i** poznámky

Volby nastavení tisku a nastavení [DEFAULT/ VÝCHOZÍ] se liší podle modelu tiskárny. Podrobnosti naleznete v návodu k používání tiskárny.

### Tisk po změně nastavení tisku



- 1 Pokud se pomocník k joysticku nezobrazí, stisknutím ((SET)) jej zobrazte.
- 2 Přitlačte joystick (♥) směrem k △.
   Zobrazí se nabídka pro nastavení tisku.

 V závislosti na tiskárně může videokamera před zobrazením nabídky pro nastavení tisku zobrazit hlášení "BUSY/ČEKEJTE PROSÍM…".

- 3 V nabídce pro nastavení tisku vyberte (▲▼, ▲►) nastavení, které chcete změnit, a stiskněte ((sF)).
- 4 Vyberte (▲♥) požadovanou volbu a stiskněte (SET).
- 5 Vyberte (▲V, ◀►) [PRINT/TISK] a stiskněte ((st)).

 Tisk se zahájí. Po dokončení tisku přestane být nabídka pro nastavení tisku zobrazována.

• Chcete-li pokračovat v tisku, vyberte jiný nepohyblivý snímek.

## Zrušení tisku

Stiskněte ((st)) během tisku. Zobrazí se potvrzovací dialogový rámeček. Vyberte [OK] a stiskněte ((st)). V případě tiskáren Canon kompatibilních s PictBridge se tisk zastaví okamžitě (i když není dokončen) a papír se vysune.

#### CHYBY TISKU

Vyskytne-li se chyba během procesu tisku, zobrazí se chybové hlášení (🛄 88).

 Tiskárny Canon kompatibilní se standardem PictBridge: Vyřešte chybu. Pokud se tisk automaticky neobnoví, vyberte [CONTINUE/ POKRAČ.] a stiskněte ((ser)). Nelze-li [CONTINUE/ POKRAČ.] vybrat, vyberte [STOP], stiskněte ((ser)) a zopakujte tisk. Podrobnosti viz rovněž návod k používání tiskárny.

 Pokud chyba přetrvává a tisk se neobnoví, odpojte kabel USB a vypněte videokameru a tiskárnu. Po krátké chvíli oba přístroje opět zapněte, nastavte videokameru do režimu PLAY-C a obnovte připojení.

#### PO SKONČENÍ TISKU

Odpojte kabel od videokamery a tiskárny a vypněte videokameru.

## DŮLEŽITÉ

 Dále uvedené nepohyblivé snímky nemusí být správně vytištěny na tiskárně kompatibilní s PictBridge:

## Tisk více snímků na jednom listu

Pokud tisknete na tiskárnách Canon, můžete na jednom listu vytisknout více stejných nepohyblivých snímků. Údaje z následující tabulky berte jako vodítko pro doporučené nastavení [<sup>®</sup> PAGE LAYOUT/ROZVRŽENÍ STR.] s ohledem na nastavení [<sup>®</sup> PAPER SIZE/VEL. PAPÍRU].

[ <sup>[2]</sup> PAPER SIZE/VEL. PAPÍRU] <del>→</del> Řada tiskáren Canon ↓	[CREDITCARD]	[9 x 13 cm]	[10 x 14,8 cm]	[A4]
Tiskárny Inkjet SELPHY DS	-	-	2-, 4-, 9- nebo [16-UP] <sup>1</sup>	[4-UP]
SELPHY CP	2-, 4- nebo [8-UP] <sup>2</sup>	2- nebo [4-UP]	2- nebo [4-UP]	-
SELPHY ES	2-, 4- nebo [8- UP] <sup>3</sup>	2- nebo [4-UP]	2- nebo [4-UP]	_

<sup>1</sup> Můžete rovněž použít speciální archy fotopapíru se samolepkami.

<sup>2</sup> Tisknete-li na fotografický papír širokoúhlého formátu v nastavení [DEFAULT/VÝCHOZÍ], můžete rovněž použít volbu [2-UP] nebo [4-UP]

<sup>3</sup> Při nastavení [8-UP] můžete rovněž tisknout na speciální archy fotopapíru se samolepkami.

 Snímky zaznamenané videokamerou, ale editované na počítači.

- Snímky se změněnými názvy souborů.
- Snímky nezaznamenané touto videokamerou.
- Při tisku dbejte následujících upozornění:
- Nevypínejte videokameru nebo tiskárnu.
- Nepřepínejte spínač 📼 / 🗔 .
- Neodpojujte kabel USB.
- Nevyjímejte paměťovou kartu.

 Pokud se hlášení "BUSY/ČEKEJTE PROSÍM..." nepřestane zobrazovat, odpojte kabel USB a po krátké chvíli obnovte připojení.

## Nastavení výřezu

Velikost papíru a rozvržení stránky nastavte před změnou nastavení výřezu.

 V nabídce pro nastavení tisku (□ 79), vyberte (▲▼, ▲►) [TRIMMING/VÝŘEZ] a stiskněte (ser)).

Zobrazí se rámeček výřezu.



## 2 Změňte velikost rámečku výřezu.

 Chcete-li jej zmenšit, posuňte páčku zoomu směrem k T, chcete-li jej zvětšit, posuňte ji k W. Stisknutím ((sr)) změňte orientaci rámečku (Portrét/Krajina).

 Chcete-li zrušit nastavení výřezu, posuňte páčku zoomu směrem k W tak, aby se rámeček výřezu přestal zobrazovat.



- 3 Přemístěte rámeček výřezu (▲▼,
  ▲►).
- 4 Po nastavení rámečku výřezu stiskněte (FUNC.) pro návrat do nabídky tisku.

## i poznámky

- Vysvětlení barvy rámečku výřezu:
- Bílá: Bez nastavení výřezu.
- Zelená: Doporučená velikost výřezu. Velikost rámečku výřezu se může lišit podle velikosti snímku, velikosti papíru nebo nastavení okrajů.
- Nastavení výřezu platí pouze pro jeden snímek.
- Nastavení výřezu se zruší následujícími operacemi:
- Vypnutím videokamery.
- Odpojením kabelu USB.
- Zvětšením rámečku výřezu nad jeho maximální velikost.
- Změnou některého nastavení [PAPER/ PAPÍR].

 Pro nepohyblivý snímek, který nebyl pořízen touto videokamerou, nemusíte být schopni nastavit výřez.

## Objednávky tisku

Nepohyblivé snímky, které chcete vytisknout, můžete označit a nastavit pro ně počet kopií formou objednávky tisku. Nastavení objednávek tisku je kompatibilní se standardy DPOF (Digital Print Order Format) a je možné jej použít pro tisk na tiskárnách Canon kompatibilních s DPOF (□78). Objednávku tisku můžete nastavit až pro 998 nepohyblivých snímků.

## Výběr nepohyblivých snímků pro tisk (Objednávka tisku)

Při nastavování objednávky tisku nezapojujte do videokamery kabel USB.



CS



Stiskněte ((SET))

D: Zobrazí se obrazovka pro výběr snímků.

Z OBRAZOVKY PRO VÝBĚR SNÍMKŮ

- Vyberte (◄►) nepohyblivý snímek, který chcete označit pro objednávku tisku.
- 2 Stisknutím ((sFT)) nastavíte objednávku tisku.

Počet kopií se zobrazuje oranžově v poli vedle symbolu objednávky tisku 🗅.

- 3 Nastavte (▲▼) požadovaný počet kopií a stiskněte ((sr)). Chcete-li objednávku tisku zrušit, nastavte (▲▼) počet kopií na 0.
- 4 Zopakováním kroků 1–3 označte další snímky pro objednávku tisku nebo dvojím stisknutím FUNC. zavřete nabídku.



Zobrazí se nabídka pro nastavení tisku.

 Chybové hlášení "NAST. 
 <sup>Δ</sup> PRINT ORDER/OBJ. TISKU" se zobrazí, když připojíte tiskárnu s funkcí přímého tisku a vyberete [→ 
 <sup>Δ</sup> PRINT/TISK] bez nastavení objednávky tisku.

4 Ujistěte se, že je vybráno [PRINT/ TISK], potom stiskněte (str). Tisk se zahájí. Po dokončení tisku přestane být nabídka pro nastavení tisku zobrazována.

i poznámky

 V závislosti na připojené tiskárně můžete před krokem 4 změnit některá nastavení tisku (<sup>1</sup>79).

• Zrušení tisku/chyby tisku ( 🛄 80)

 Obnovení tisku: Otevřete nabídku pro nastavení tisku podle kroků 2–3 výše. V nabídce pro nastavení tisku vyberte [RESUME/OBNOVIT] a stiskněte ((ET)). Zbývající snímky se vytisknou. Tisk nelze restartovat, když bylo změněno nastavení objednávky tisku nebo když byl odstraněn nepohyblivý snímek obsažený v objednávce.

## Smazání všech objednávek tisku



Tisk nepohyblivých snímků označených objednávkou tisku

🚔 🔿 🗅 PRINT/Tisk

**FUNC**. (1) 21)



- Připojte videokameru k tiskárně přes připojení USB – typ připojení ①
   (□) 74) – jak je zobrazené v předchozí části Schémata připojení na PC.
- 2 Stiskněte FUNC., vyberte (▲▼) ikonu ∰ a stisknutím (SF) otevřete nabídky nastavení.

# Odstraňování problémů

V případě problému s videokamerou postupujte podle dále uvedených pokynů pro jejich odstranění. Pokud problémy přetrvávají, obraťte se na servisní centrum Canon.

## Napájení

Problém	Řešení	Ш	
<ul> <li>Videokamera se nezapne.</li> <li>Videokamera se sama vypne.</li> <li>Kryt oddělení videokazety se neotevře.</li> <li>LCD/hledáček se zapíná a vypíná.</li> </ul>	Napájecí akumulátor je vybit. Akumulátor vyměňte nebo nabijte. Akumulátor připojte správně.	16	C
Indikátor nabíjení bliká rychle (přibl. dvakrát za sekundu)	Nabíjení se zastavilo v důsledku závady kompaktního napájecího adaptéru nebo napájecího adaptéru.	-	
<ul> <li>Akumulátor se nenabije.</li> </ul>	Akumulátor nabíjejte v rozmezí teplot 0 °až 40 °C.	_	
<ul> <li>Indikátor nabíjení bliká velmi pomalu (přibl. každé 2 s).</li> </ul>	Akumulátory se používáním ohřejí a nemusejí se nabít. Pokud je teplota akumulátoru mimo rozsah pro nabíjení, bude indikátor CHARGE (nabíjení) blikat nepravidelně. Nabíjení začne, jakmile teplota akumulátoru poklesne pod 40 °C.	-	
	Napájecí akumulátor je poškozen. Použijte jiný napájecí akumulátor.	-	

## Nahrávání/přehrávání

Problém	Řešení	
Tlačítka nejsou funkční.	Videokameru zapněte.	-
	Vložte videokazetu.	18
Na obrazovce se objevují nesprávné (abnormální) znaky. Videokamera řádně nepracuje.	Odpojte napájecí zdroj a po krátké chvíli jej znovu zapojte. Pokud problém přetrvává, odpojte napájení a nějakým špičatým nástrojem stiskněte tlačítko RESET. Stisknutím tlačítka RESET se resetují všechna nastavení.	-
Na obrazovce bliká " 👼 ".	Vložte videokazetu.	18
Na obrazovce bliká " 🖙 ".	Napájecí akumulátor je vybit. Akumulátor vyměňte nebo nabijte.	16
Na obrazovce bliká " 🖲 ".	Byla detekována kondenzace vodních par. Viz odkazová stránka.	93
Kryt objektivu není úplně otevřen.	Videokameru vypněte a potom zapněte.	-
Na obrazovce bliká červeně " <b>4</b> ".	Provozní porucha videokamery. Obraťte se na servisní centrum Canon.	-
Na obrazovce je "REMOVE THE CASSETTE/Vyjměte kazetu".	Vyjměte kazetu a znovu ji vložte.	18
Dálkový ovladač nepracuje.	Položku [WL.REMOTE/DÁLKOVÉ OVL] nastavte na [ON/ZAP].	42
	Baterie dálkového ovladače je vybita. Baterii vyměňte.	19

Doplňkové informace

Problém	Řešení	Β
Na obrazovce je videošum.	Pokud používáte videokameru v místnosti, kde se nachází plazmový televizor, zachovávejte dostatečnou vzdálenost mezi videokamerou a televizorem.	-
Na televizní obrazovce je videošum.	Používáte-li videokameru v místnosti, kde se nachází televizor, zachovávejte dostatečnou vzdálenost mezi kompaktním napájecím adaptérem a napájecím a anténním kabelem televizoru.	-
Pásek se během pauzy nahrávání nebo pauzy přehrávání zastaví.	V zájmu ochrany pásku a videohlav videokamera přepne do režimu stop (■), pokud se ponechá v režimu pauzy přehrávání (▶■) nebo pauzy nahrávání (●■) po dobu 4 min 30 s. Chcete-li obnovit přehrávání, štiskněte (START/STOP) (při nahrávání) nebo ▶■ (při přehrávání).	-
Na obrazovce se objevují vodorovné pruhy.	Jde o jev charakteristický pro obrazové snímače CMOS, který vzniká při nahrávání za osvětlení určitými typy zářivkových, rtuťových nebo sodíkových světel. Tyto symptomy můžete potlačit přepnutím přepínače režimů do polohy 4回0.	-
Když se objekt rychle pohybuje před objektivem, jeho obraz je mírně deformován.	Jde o jev typický pro obrazové snímače CMOS. Pokud se objekt rychle pohybuje před videokamerou napříč scénou, obraz se může jevit mírně zaoblený.	-

## Záznam

Problém	Řešení	Β
Na obrazovce není obraz.	Videokameru nastavte na CAMERA	24
Na obrazovce je "SET THE TIME ZONE, DATE AND TIME/ Nastavte časové pásmo, datum a čas".	Nastavte časové pásmo, datum a čas.	22
	Dobijte vestavěnou lithiovou baterii a nastavte časové pásmo, datum a čas.	92
Tlačítko START/STOP	Videokameru nastavte na CAMERA .	24
nespustí nahrávání.	Vložte videokazetu.	18
	Pásek je na konci (na obrazovce se zobrazuje " 😇 END/Kon"). Pásek převiňte nebo vyměňte kazetu.	18
	Kazeta je chráněna (na obrazovce bliká " 迹 "). Změňte polohu bezpečnostního spínače.	91
Videokamera nezaostřuje.	Automatické zaostřování pro daný objekt nepracuje. Zaostřete ručně.	47
	Používáte-li hledáček, nastavte jej pomocí páčky dioptrického seřízení.	19
	Objektiv je špinavý. Očistěte objektiv měkkou látkou na čištění brýlí. Nikdy k čištění objektivu nepoužívejte papírový kapesník.	93
	Používáte-li volitelný širokoúhlý konvertor nebo telekonvertor, nastavte položku [AF MODE/REŽIM AF] na [NORMAL AF/ NORMÁLNÍ AF].	35
Zvuk je zkreslen.	Nahráváte-li v blízkosti silných zdrojů zvuku (např. ohňostroje nebo koncerty), může být zvuk zkreslen.	-
	Zvuk budete moci nahrát správně ručním nastavením záznamové úrovně zvuku nebo přepnutím položky [MIC ATT./ ZESL. MIK.] na [ON/ZAP].	59
Obraz v hledáčku je rozmazán.	Nastavte optiku hledáčku páčkou dioptrického seřízení.	19

## Přehrávání

Problém	Řešení	Ш
Během přehrávání je ve videu šum.	Videohlavy jsou zaneseny. Videohlavy očistěte.	93
Tlačítko pro přehrávání	Vložte videokazetu.	18
nespusti přehrávání.	Videokameru nastavte na PLAY	27
	Pásek je na konci (na obrazovce se zobrazuje " 📼 END/Kon"). Pásek převiňte.	18
Z vestavěného reproduktoru	Otevřete LCD panel.	-
nevycházi žádný zvuk.	Hlasitost reproduktoru je vypnuta. Upravte hlasitost pomocí joysticku a pomocníka k joysticku v režimu PLAY 100.	28
Při přehrávání pásku zaznamenaného ve standardu HDV je přehrávka trhaná nebo se zadrhává zvuk.	Videohlavy jsou zaneseny. Videohlavy očistěte.	93
Na televizní obrazovce není	Položku [AV ➡ DV] nastavte na [OFF/VYP].	37
obraz.	Nastavte [AV/PHONES - AV/SLUCHÁTKA] na [AV].	28
	Znovu zkontrolujte, zda je videokamera správně připojena k televizoru.	65
	Při připojení videokamery na televizor HDTV přes komponentní kabel CTC-100/S se ujistěte, že je vybrána správná specifikace pro nastavení [COMP.OUT/KOMP. VÝSTUP].	40
Z televizoru nevychází zvuk.	Při připojení videokamery k televizoru HDTV přes komponentní kabel CTC-100/S se ujistěte, že je rovněž zapojeno audio, a to pomocí bílého a červeného konektoru stereofonního videokabelu STV-250N.	65
Textové údaje se nezobrazují na televizoru.	Pokud připojujete videokameru k televizoru přes komponentní videopřipojení, nastavte [DV OUTPUT/DV VÝSTUP] na [HDV/ DV].	40
Pásek se pohybuje, ale na televizoru není žádný obraz.	Videovstup na televizoru není ve videozdířce, do níž připojujete videokameru. Vyberte správný videovstup.	68
	Videohlavy jsou zaneseny. Videohlavy očistěte.	93
	Pokoušíte se přehrávat nebo kopírovat pásek chráněný autorskými právy. Přehrávání/kopírování zastavte.	72
Videokamera je připojena kabelem HDMI, ale na zařízení HDTV není obraz nebo není zvuk.	Videovstup ze zdířky HDV/DV nelze přivádět na výstup přes konektor HDMI OUT.	68
	K tomuto může docházet při přehrávání pásku, na kterém je směs nahrávek v různých standardech (HDV/DV). Odpojte kabel HDMI a potom obnovte připojení nebo videokameru vypněte a znovu zapněte.	-

CS

## Operace s paměťovou kartou

Problém	Řešení	
Nelze vložit paměťovou kartu.	Paměťová karta není správně zorientována. Paměťovou kartu otočte a vložte ji znovu.	18
Na paměťovou kartu nelze nahrávat.	Paměťová karta je zaplněna. Smazáním nepohyblivých snímků uvolněte prostor nebo vyměňte paměťovou kartu.	63
	Paměťová karta nebyla zinicializována. Zinicializujte paměťovou kartu.	64
	Čísla složky a souboru dosáhla maximálních hodnot. Nastavte položku [FILE NOS./Č. SOUBORU] na [RESET] a vložte novou paměťovou kartu.	38
Nelze přehrávat z paměťové karty.	Videokameru nastavte na PLAY-C.	31
Snímek nelze smazat.	Snímek je chráněn. Zrušte ochranu snímku.	63
" 🖸 " bliká červeně.	Došlo k chybě karty. Videokameru vypněte. Paměťovou kartu vyjměte a vložte znovu. Pokud indikace stále bliká, paměťovou kartu zinicializujte.	64

## Tisk

Problém	Řešení	Β
Tiskárna nepracuje, přestože jsou videokamera a tiskárna správně připojeny.	Odpojte kabel USB a vypněte videokameru a tiskárnu. Po krátké chvíli oba přístroje opět zapněte, nastavte videokameru do režimu PLAY- a obnovte připojení.	-

## Střih

Problém	Řešení	Β
S touto videokamerou	Položku [AV → DV] nastavte na [OFF/VYP].	37
nemůžete zaznamenávat videovstup z externího videozařízení připojeného do zdířky HDV/DV přes DV kabel.	Nesprávný formát signálu. Viz rovněž návod k používání připojeného zařízení. Dabování nemusí být přes zdířku AV/Ω terminal.	-

## Další

Problém	Řešení	Β
Z videokamery se ozývá	Při vypínání videokamery se mohou pohybovat vnitřní komponenty objektivu. Nejedná se o chybrou funkci	-
Tacholivy Zvuk.	Komponenty objektiva. Nejedna se o chybriod rankci.	

## Seznam hlášení

Některá chybová hlášení se po 4sekundovém zobrazování přestanou zobrazovat.

Hlášení	Vysvětlení/řešení	Ξ
SET THE TIME ZONE, DATE AND TIME	Nejsou nastaveny časové pásmo, datum a čas. Toto hlášení se zobrazí po každém zapnutím napájení, dokud nenastavíte časové pásmo, datum a čas.	22
CHANGE THE BATTERY PACK	Napájecí akumulátor je vybit. Akumulátor vyměňte nebo nabijte.	16
THE TAPE IS SET FOR ERASURE PREVENTION	Kazeta je chráněna. Kazetu vyměňte nebo změňte polohu bezpečnostního spínače.	91
REMOVE THE CASSETTE	Videokamera se zastavila, aby ochránila kazetu. Vyjměte kazetu a znovu ji vložte.	18
CHECK THE HDV/DV	DV kabel není správně zapojen do zdířky HDV/DV, nebo je připojené digitální zařízení vypnuto.	65
(csak DV kabel csatlakoztatása esetén jelenhet meg)	Vstupní videosignál je v jiné televizní normě (NTSC).	-
CONDENSATION HAS BEEN DETECTED	Videokamera zjistila kondenzaci vodních par uvnitř přístroje.	93
CONDENSATION HAS BEEN DETECTED REMOVE THE CASSETTE	Videokamera zijstila kondenzaci vodních par uvnitř přístroje. Vyjměte kazetu.	93
TAPE END	Pásek je na konci. Pásek převiňte nebo vyměňte kazetu.	-
INCORRECT TAPE SPECIFICATION	Pokoušíte se přehrávat pásek zaznamenaný v jiné televizní normě (NTSC) nebo v záznamovém standardu nepodporovaném touto videokamerou.	-
INPUT SIGNAL NOT SUPPORTED	Digitální zařízení připojené přes DV kabel je nekompatibilní s videokamerou.	-
PLAYBACK STD LOCKED INCOMPATIBLE VIDEO INPUT	Aktuální nastavení videokamery neodpovídá standardu HDV/DV vstupního videosignálu. Změňte nastavení [PLAYBACK STD/ STANDARD PŘEHRÁVÁNÍ] tak, aby odpovídalo vstupnímu videosignálu.	38
PLAYBACK STD LOCKED PLAYBACK IS RESTRICTED	Aktuální nastavení videokamery neodpovídá standardu HDV/DV záznamu, který se snažíte přehrát. Změňte nastavení [PLAYBACK STD/STANDARD PŘEHRÁVÁNÍ] tak, aby odpovídalo záznamovému standardu pásku.	38
HEADS DIRTY, USE CLEANING CASSETTE	Videohlavy jsou zaneseny. Videohlavy očistěte.	93
NO CARD	Ve videokameře není žádná paměťová karta.	18
NO IMAGES	Na paměťové kartě nejsou nahrány žádné snímky.	-
CARD ERROR	Došlo k chybě paměťové karty. Videokamera nemůže nahrávat nebo zobrazovat snímek. Může se jednat o dočasnou chybu. Jestliže se hlášení po 4 sekundách ztratí a bliká červeně "C", videokameru vypněte, vyjměte kartu a vložte ji znovu. Pokud se barva symbolu "C" změní na zelenou nebo žlutou, můžete pokračovat v nahrávání/ přehrávání.	-
CARD FULL	Paměťová karta je zaplněna. Smazáním některých snímků uvolněte prostor nebo vyměňte paměťovou kartu.	63

Hlášení	Vysvětlení/řešení	Ξ
IN CARD POSITION	Stiskli jste ( <u>START/STOP</u> ) při záznamu nepohyblivých snímků (režim (CAMERA·CI).	-
NAMING ERROR	Čísla složky a souboru dosáhla maximálních hodnot. Nastavte volbu [FILE NOS./Č. Souboru] na [RESET] a smažte všechny snímky na paměťové kartě nebo ji inicializujte.	63 64
UNIDENTIFIABLE IMAGE	Obrazový soubor je poškozen nebo byl uložen v kompresní metodě, která není kompatibilní s touto videokamerou (JPEG).	-
ITRANSFER ORDER ERROR	Pokoušíte se nastavit více než 998 objednávek přenosu.	77
♣ PRINT ORDER ERROR	Pokoušíte se pro objednávku tisku nastavit více než 998 nepohyblivých snímků.	81
CANNOT TRANSFER!	Snažíte se přenést nepohyblivý snímek, který nelze touto videokamerou zobrazit.	-
TOO MANY STILL IMAGES DISCONNECT USB CABLE	Odpojte kabel USB a zmenšete počet nepohyblivých snímků na paměťové kartě pod 1800. Pokud se na monitoru počítače zobrazil dialogový rámeček, zavřete jej a obnovte připojení.	-
COPYRIGHT PROTECTED PLAYBACK IS RESTRICTED	Pokoušíte se přehrávat pásek chráněný autorskými právy.	72
COPYRIGHT PROTECTED DUBBING RESTRICTED	Pokoušíte se o kopírování pásku chráněného autorskými právy. Hlášení se může rovněž zobrazit, když je během nahrávání přes analogový linkový vstup přijat nepřirozený (anomální) signál.	72

## Hlášení související s přímým tiskem

## (i) POZNÁMKY

Tiskárny Canon inkjet a tiskárny SELPHY DS: Jestliže na tiskárně bliká chybová kontrolka nebo se na ovládacím panelu tiskárny zobrazí chybové hlášení, vyhledejte potřebné informace v návodu k obsluze tiskárny.

Hlášení	Vysvětlení/řešení
PAPER ERROR	Problém s papírem. Papír není řádně vložen nebo je nesprávné velikosti. Nebo, je-li zavřen výstupní zásobník papíru, otevřete jej.
NO PAPER	Papír není vložen správně nebo není vložen žádný papír.
PAPER JAM	Při tisku došlo k zachycení papíru. Výběrem [STOP] zrušte tisk. Po odebrání papíru znovu vložte nějaké papíry a zopakujte tisk.
INK ERROR	Problém s inkoustem.
NO INK	Není vložena inkoustová kazeta nebo je prázdná.
LOW INK LEVEL	Brzy bude nutné vyměnit inkoustovou kazetu. Výběrem [CONTINUE/ POKRAČ.] znovu spustíte tisk.
INK ABSORBER FULL	Výběrem [CONTINUE/POKRAČ.] obnovte tisk. Obraťte se na servisní centrum Canon (viz seznam, který jste obdrželi s tiskárnou), kde vám pomohou s výměnou absorbéru inkoustu.

Hlášení	Vysvětlení/řešení
FILE ERROR     CANNOT PRINT!	Pokoušíte se vytisknout snímek, který byl pořízen jinou videokamerou, v jiné kompresi nebo editován na počítači.
SET PRINT ORDER	Na paměťové kartě nebyly pro objednávku tisku označeny žádné nepohyblivé snímky.
READJUST TRIMMING	Po nastavení výřezu jste změnili styl tisku.
PRINTER ERROR	Zrušte tisk. Tiskárnu vypněte a potom znovu zapněte. Zkontrolujte stav tiskárny. Pokud chyba přetrvává, vyhledejte možné řešení v návodu k používání tiskárny a kontaktujte příslušné centrum zákaznické podpory nebo servisní centrum.
HARDWARE ERROR	Zrušte tisk. Tiskárnu vypněte a potom znovu zapněte. Zkontrolujte stav tiskárny. Pokud je tiskárna vybavena baterií (akumulátorem), může být vybitá. V takovém případě tiskárnu vypněte, vyměňte baterii (akumulátor) a znovu ji zapněte.
COMMUNICATION ERROR	Došlo k chybě přenosu dat s tiskárnou. Zrušte tisk. Odpojte kabel USB a vypněte videokameru a tiskárnu. Po krátké chvíli oba přístroje opět zapněte, nastavte videokameru do režimu PLAPKG a obnovte připojení. Tisknete-li s použitím tlačítka b v, zkontrolujte nastavení tisku. Nebo se snažite tisknout z paměťové karty, jež obsahuje velké množství snímků. Zmenšete počet snímků.
CHECK PRINT SETTINGS	Nastavení tisku nelze pro tisk pomocí tlačítka 占 🗠 použít.
PRINTER IN USE	Tiskárna se používá. Zkontrolujte stav tiskárny.
PAPER LEVER ERROR	Chyba nastavení páčky papíru. Páčku výběru papíru nastavte do odpovídající polohy.
PRINTER COVER OPEN	Zavřete řádně kryt tiskárny.
NO PRINTHEAD	Tisková hlava není v tiskárně nainstalována nebo je porouchaná.

CS

## Upozornění k obsluze

#### Videokamera

• Nikdy nenoste videokameru za LCD panel. LCD panel zavírejte opatrně.

 Nenechávejte videokameru na místech s vysokými teplotami (např. uvnitř automobilu za slunného dne) nebo vysokou vlhkostí.

 Nepoužívejte videokameru v těsné blízkosti silných elektrických nebo magnetických polí, např. nad televizorem nebo poblíž televizorů s plazmovou obrazovkou nebo mobilních telefonů.

 Objektiv nebo hledáček nesměrujte nikdy přímo na silné zdroje světla.
 Nenechávejte videokameru nasměrovanou na objekt s vysokou intenzitou světla.

 Videokameru nepoužívejte nebo neskladujte na místech, kde se vyskytuje prach nebo písek. Videokamera není vodotěsná – chraňte ji před vodou, blátem nebo solí. Pokud některá z uvedených látek pronikne do videokamery, může ji anebo objektiv poškodit.

 Pozor na teplo generované osvětlovacími tělesy.

 Videokameru nikdy nerozebírejte.
 Pokud videokamera nepracuje správně, obraťte se na kvalifikovaného servisního technika.

 S videokamerou zacházejte opatrně.
 Nevystavujte ji nárazům ani vibracím mohly by ji poškodit.

## Napájecí akumulátor

#### NEBEZPEČÍ!

S napájecím akumulátorem vždy zacházejte opatrně.

- Akumulátor nevhazujte do ohně (nebezpečí výbuchu).
- Nevystavujte jej teplotám nad 60 °C.
   Nenechávejte jej poblíž topení nebo v horkých dnech v uzavřeném vozidle.
- Nikdy akumulátor nerozebírejte ani se nepokoušejte o jeho úpravy.
- Akumulátor nenechte spadnout a nevystavujte prudkým nárazům.

Akumulátor chraňte před vodou.

 Nabitý napájecí akumulátor se přirozeně vybíjí. Proto jej v den používání nebo den předem nabijte, abyste měli jistotu, že je úplně nabitý.

 Jestliže akumulátor nebudete používat, nasaďte na něj kryt kontaktů. Při styku s kovovými předměty může dojít ke zkratu a k poškození akumulátoru.

 Špinavé kontakty mohou zapříčinit nekvalitní propojení akumulátoru s videokamerou. Kontaktní plochy čistěte suchou látkou.

Protože dlouhodobé skladování nabitého akumulátoru (rok a více) zkracuje jeho životnost nebo může mít vliv na jeho výkonnost, doporučujeme akumulátor před skladováním úplně vybít a skladovat jej na místech, kde teplota nepřekročí 30 °C.Pokud akumulátor dlouhou dobu nepoužíváte, jednou ročně jej úplně nabijte a znovu vybijte. Máte-li více akumulátorů, proveďte s nimi totéž.

 I když je provozní teplota akumulátoru v rozsahu 0 až 40 °C, optimálně akumulátor pracuje při teplotách 10 až 30 °C.Při nízkých teplotách jeho výkonnost dočasně poklesne. Proto akumulátor před používáním ohřejte v kapse.  Akumulátor nahraďte novým, pokud je jeho doba používání při normálních teplotách po úplném nabití výrazně nižší.

#### Poznámka ke krytu kontaktů akumulátoru

V krytu kontaktů akumulátoru je otvor ve tvaru []]. Pomocí tohoto otvoru můžete odlišovat nabité a nenabité akumulátory.

Zadní strana napájecího akumulátoru



Nasazený kryt kontaktů Nabitý akumulátor

1	
<u> </u>	

Nenabitý akumulátor



 U kazet s paměťovou funkcí se mohou pokovené kontakty časem ušpinit.
 Kontakty očistěte bavlněným tamponem vždy přibl. po 10 vyjmutích a znovuvloženích kazety. Paměťová funkce není touto videokamerou podporována.

#### Ochrana videokazety proti náhodnému smazání

Náhodnému smazání již nahrané videokazety zabráníte, přesunete-li zajišťovací destičku na kazetě na SAVE nebo ERASE OFF.



#### Kazeta

 Pásky po použití převiňte na začátek.
 Volný nebo poškozený pásek může způsobit videoproblémy anebo zkreslení zvuku při přehrávání.

 Kazety dávejte zpět do obalu a skladujte je svisle. Dlouhodobě skladované kazety občas převiňte vpřed a zpět.

Nenechávejte kazety ve videokameře.

 Nepoužívejte slepované pásky nebo nestandardní kazety, mohly by videokameru poškodit.

- Nepoužívejte pásky, které byly v přístroji zachyceny (deformovány), protože se mohou ušpinit videohlavy.
- Do malých otvorů na kazetě nevkládejte žádné předměty a ani je ničím nepřelepujte.

 S kazetami zacházejte opatrně.
 Nenechejte je spadnout ani je nevystavujte velkým nárazům, mohly by se poškodit.

#### Paměťová karta

 Doporučujeme si zálohovat snímky z paměťové karty na počítači. Obrazová data se mohou poškodit nebo ztratit v důsledku závad na paměťové kartě nebo vlivem statické elektřiny. Společnost Canon, Inc. nepřebírá žádné záruky za poškozená nebo ztracená data.

 Nevypínejte videokameru, neodpojujte napájení ani nevyjímejte paměťovou kartu v době, kdy bliká indikátor práce s kartou (CARD).

 Paměťové karty nepoužívejte na místech se silným magnetickým polem.

 Nenechávejte paměťové karty na místech s vysokou vlhkostí nebo teplotou vzduchu.

- Paměťové karty nerozebírejte, neohýbejte, nenamáčejte a zabraňte, aby spadly nebo byly vystaveny nárazům.
- Nedotýkejte se kontaktů na kartě a ani je nevystavujte nečistotě nebo prachu.

 Před vložením zkontrolujte orientaci paměťové karty. Vkládáním paměťové CS

karty do slotu silou, když není správně zorientována, můžete poškodit paměťovou kartu nebo videokameru.
Na paměťovou kartu nelepte žádné štítky nebo samolepky.

 Když mažete obrazové soubory nebo inicializujete paměťovou kartu, změní se pouze alokační tabulka a vlastní data nejsou ve skutečnosti odstraněna. Při likvidaci paměťové karty dbejte náležité opatrnosti, např. kartu fyzicky poškoďte, abyste tak zabránili úniku soukromých dat.

## Vestavěná dobíjitelná lithiová baterie

Videokamera má vestavěnou dobíjitelnou lithiovou baterii pro uchování data/času a dalších nastavení. Vestavěná lithiová baterie se dobíjí během používání videokamery, úplně se ale vybije, když videokameru nepoužíváte přibl. 3 měsíce. Dobití vestavěné lithiové baterie: Připojte kompaktní napájecí adaptér k videokameře a nechte ho připojený 24 hodin se spínačem napájení rowan přepnutým do polohy OFF.

## Lithiová knoflíková baterie

#### VAROVÁNÍ!

- Nesprávné zacházení s baterií použitou v tomto zařízení může vést k riziku vzniku požáru nebo chemického poleptání. V žádném případě baterii nenabíjejte, nerozebírejte, neohřívejte nad 100 °C nebo nevhazuje do ohně.
- Baterii nahraďte typem CR2025 značky Panasonic, Hitachi Maxell, Sony, Sanyo nebo Duracell2025. Při použití jiných baterií může, podle okolností, hrozit nebezpečí popálení nebo výbuchu.
- Starou baterii je vhodné vrátit k likvidaci do prodejny.

 S baterií nemanipulujte pomocí pinzety nebo jiného kovového nástroje, mohlo by dojít ke zkratu.

 Baterii otřete čistou suchou látkou, tím se zaručí dobrý elektrický kontakt.

 Baterii uchovávejte mimo dosah dětí.
 Jestliže dítě nešťastnou náhodou baterii spolkne, ihned vyhledejte lékaře. Obal baterie se může rozlomit a uniklé tekutiny mohou poškodit zažívací trakt.

 Baterii nerozebírejte, nezahřívejte ani neponořujte do vody - při nesprávném zacházení hrozí nebezpečí exploze.

# Údržba/Další

## Čištění videohlav

 V následujících případech jsou videohlavy špinavé a musí být očištěny.
 Zobrazení hlášení "HEADS DIRTY,

USE CLEANING CASSETTE/Špinavé hlavy, použijte čisticí kaz.".

 Při přehrávání dochází často k videoproblémům (mozaikové rušení, pruhy atd.).

 Při přehrávání pásku zaznamenaného ve standardu HDV je přehrávka trhaná nebo se zadrhává zvuk.

V zájmu dosažení nejlepší kvality obrazu doporučujeme používat kazety určené pro záznam ve standardu HDV (videokazety Canon Digital Videocassette HDVM-E63PR atd.) a pravidelně čistit videohlavy pomocí čisticí videokazety Canon DVM-CL Digital Video Head Cleaning Cassette nebo komerčně dostupné čisticí kazety pracující na suchém principu.

 Nepoužívejte mokře pracující čistící kazety, mohly by videokameru poškodit.
 Ani po vyčištění videohlav nemusíte být schopni bezproblémově přehrát pásky, na které bylo nahráváno se špinavými videohlavami.

## Čištění videokamery

#### Tělo videokamery

 K čištění vlastní videokamery použijte měkkou suchou látku. Nikdy videokameru nečistěte látkou napuštěnou čisticí chemikálií a ani nepoužívejte žádná organická rozpouštědla (těkavé látky).

## Objektiv a hledáček

 Pokud je objektiv znečištěn, nemusí automatické zaostřování pracovat správně.

 Odstraňte veškerý prach nebo nečistotu pomocí optického štětce bez použití aerosolu.

 Objektiv nebo hledáček opatrně otřete měkkou čistou látkou. Nikdy nepoužívejte hedvábný papír.

## LCD obrazovka a senzor I.AF

• LCD obrazovku a senzor I.AF čistěte čistou, hebkou látkou na čištění skla.

 Při prudké změně teplot může dojít na povrchu obrazovky ke zkondenzování vodních par. Obrazovku otřete hebkou a suchou látkou.

## Skladování

 Předpokládáte-li, že nebudete dlouhodobě videokameru používat, uložte ji na bezprašném místě, kde je nízká vlhkost a teploty pod 30 °C.

## Kondenzace

Při rychlém přenesení videokamery z chladného prostředí do teplého mohou na jejím povrchu zkondenzovat vodní páry. Při zjištění kondenzace přestaňte videokameru používat. Pokud tak neučiníte, můžete ji poškodit.

## Ke kondenzaci může dojít v těchto případech:

Když byla videokamera přenesena z prostředí s klimatizací do teplého prostředí s vysokou vlhkostí vzduchu.



Když byla videokamera přenesena z chladné místnosti do vyhřáté.



Když byla videokamera ponechána ve vlhkém prostředí.



Když se chladný prostor rychle ohřeje.



#### JAK ZABRÁNIT KONDENZACI:

 Videokameru nevystavujte prudkým/ extrémním teplotním změnám.

 Vyjměte videokazetu, videokameru vložte do uzavíratelného plastového sáčku a nechejte ji pomalu před vyjmutím přizpůsobit se teplotní změně.

#### PŘI ROZPOZNÁNÍ KONDENZACE:

 Videokamera se automaticky vypne a přibl. na 4 sekundy zobrazí hlášení "CONDENSATION HAS BEEN DETECTED/Byla zjiš těna kondenzace", také se rozbliká ).

 Pokud je vložena kazeta, zobrazí se hlášení "REMOVE THE CASSETTE/ Vyjměte kazetu" a rozbliká se ). Ihned kazetu vyjměte a oddělení videokazety nechejte otevřené. Ponecháte-li videokazetu ve videokameře, můžete poškodit pásek.

 Jestliže přístroj detekuje kondenzaci, nelze videokazetu vložit.

#### OPĚTOVNÉ POUŽITÍ

 Přesný čas, za jak dlouho se odpaří kapičky vody, se bude lišit podle místa a klimatických podmínek. Po skončení blikání varovné indikace před kondenzací vyčkejte alespoň 1 hodinu, než přístroj opět použijete.

## Používání videokamery v zahraničí

#### Napájecí zdroje

Kompaktním napájecím adaptérem můžete napájet videokameru a dobíjet akumulátory ve všech zemích, kde je síťové napětí v rozmezí 100 až 240 V a kmitočet 50/60 Hz. Informace k adaptérům do zásuvek pro zámoří můžete zjistit v servisním centru Canon.

#### Přehrávání na televizoru

Nahrávky můžete přehrávat na televizorech kompatibilních se systémem PAL. Systém PAL se používá v těchto zemích/oblastech:

Alžírsko, Austrálie, Bangladéš, Belgie, Brunej, Česká republika, Čína, Dánsko, Finsko, Hongkong - zvláštní administrativní oblast, Indie, Indonésie, Irák, Irán, Irsko, Island, Itálie, Izrael, Jemen, JAR, Jordánsko, Katar, Keňa, Kuvajt, Libérie, Malajsie, Malta, Mosambik, Německo, Nizozemí, Norsko, Nový Zéland, Omán, Pákistán, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Severní Korea, Sierra Leone, Singapur, Slovensko, Slovinsko, Spojené arabské emiráty. Srbsko a Černá Hora. Srí Lanka, Svazijsko, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko, Tanzánie, Thaisko, Turecko, Uganda, Ukrajina, Velká Británie, Zambie,



Obrázek videosystému (Dostupnost komponent nemusí být ve všech oblastech stejná.)

# Volitelné příslušenství

#### Doporučujeme používat originální příslušenství Canon.

Tento produkt je konstruován tak, aby dosahoval excelentní výkonnosti s originálními příslušenstvími Canon. Společnost Canon není odpovědná za jakékoli škody na tomto výrobku a ani za jakékoli další škody, např. požár apod., způsobené chybnou funkcí příslušenství jiných výrobců než Canon (např. unikání obsahu akumulátoru/baterií nebo jeho roztržení). Záruka se nevztahuje na opravy, které jsou zapříčiněny chybnou funkcí příslušenství jiné značky než Canon; to ale neznamená, že takového opravy nemůžete žádat za úhradu.

#### Napájecí akumulátory

Potřebujete-li další napájecí akumulátory, zvolte jeden z následujících modelů: BP-2L13, BP-2L14, NB-2LH, BP-2L24H.

## Nabíječka CB-2LWE

Nabíječka slouží k dobíjení napájecích akumulátorů.

Napájecí akumulátor	Doba nabíjení*
NB-2LH	90 min
BP-2L13	175 min
BP-2L14	170 min
BP-2L24H	330 min

\* Doba nabíjení je ovlivněna podmínkami nabíjení.

## Telekonvertor TL-H43

Tento telekonvertor prodlužuje 1,7krát ohniskovou vzdálenost objektivu videokamery.

- Pokud je k videokameře připojen telekonvertor, nemusí být účinnost stabilizace tak vysoká.
- Minimální vzdálenost zaostření s TL-H43 je 3 m;
   3 cm při nastavení na maximální širokoúhlý záběr.
- Pokud je nasazen telekonvertor, může se při nahrávání s bleskem nebo pomocným světlem objevovat v obraze stín.

## Širokoúhlý konvertor WD-H43

S tímto konvertorem se ohnisková vzdálenost objektivu zmenší 0,7krát, což dovoluje vytvářet dojem širokoúhlé perspektivy při interiérových a panoramatických záběrech.

 Pokud je nasazen širokoúhlý konvertor, může se při nahrávání s bleskem nebo pomocným světlem objevovat v obraze stín.









#### Sada filtrů FS-43U II

Tato sada filtrů se skládá ze šedého ND filtru a z ochranného MC filtru pro obtížné světelné podmínky.



### Záblesková videolampa VFL-1

Umožňuje nahrávat nepohyblivé snímky a filmy v noci nebo za nedostatečného osvětlení. Nasazuje se do zdokonalené patice pro příslušenství videokamery a nevyžaduje žádné kabely.

#### Videolampa VL-3

Umožňuje pořizovat krásně barevné nahrávky i na nedostatečně osvětlených místech. Nasazuje se do zdokonalené patice pro příslušenství videokamery a nevyžaduje žádné kabely.

#### Směrový stereofonní mikrofon DM-50

Tento vysoce citlivý supersměrový mikrofon se nasazuje do zdokonalené patice pro příslušenství videokamery. Může být používán jako směrový mikrofon (monofonní) nebo jako stereofonní mikrofon.

 Používání hledáčku pro záznam videa při nasazeném mikrofonu DM-50 vám může brán

nasazeném mikrofonu DM-50 vám může bránit v plném využívání schopností videokamery (např. se můžete nechtěně dotknout mikrofonu, a tím vnést do záznamu rušivý hluk). Nahrávejte s LCD obrazovkou a buďte v dostatečné vzdálenosti od mikrofonu.







CS

#### Ramenní řemen

Pro větší bezpečnost a snažší nošení můžete k přístroji připevnit ramenní řemen. Konce řemene protáhněte očkem pro jeho připevnění a seřidte délku.



#### Přídržný řemen WS-20

Umožňuje lepší držení přístroje při aktivním nahrávání.



#### Měkká transportní brašna SC-2000

Tato brašna chrání videokameru při přenášení a poskytuje spoustu prostoru a kapes pro videokameru i její příslušenství.

Pouze příslušenství, které je opatřeno touto značkou, je originálním videopříslušenstvím Canon. Doporučujeme používat výhradně videopříslušenství Canon nebo výrobky, které nesou tuto značku.





# Specifikace

# HV30

Systém			
Systém videozáznamu	2 rotační hlavy, systém se šikmým skenováním		
	Systém DV (digitální systém VCR SD), digitální komponentní záznam		
Nahrávání zvukové stopy	HDV MPEG-1 Audio Laver 2, 16 bitů, 48 kHz:		
	přenosová rychlost 384 kb/s (2 kanály)		
	Dv Digitální zvuk PCM: 16 bitů (48 kHz/2 kanály);		
	12 bitů (32 kHz/4 kanály)		
Televizní norma	HD High Definition Video (HDV) 1080/50i SD Standard CCIR (625 řádků, 50 půlsnímků), barvonosný signál PAL		
Kompatibilní pásky	Videokazety s označením Mini DV.		
Rychlost pásku	HDV 18,83 mm/s DV SP: 18,83 mm/s, LP: 12,57 mm/s		
Maximální doba nahrávání	HDV 60 minut		
(60minutový pásek)	DV SP: 60 minut LP: 90 minut		
Obrazový snímač	1/2,7" CMOS, přibl. 2 960 000 pixelů		
	Efektivní pixely:		
	Filmy (16 : 9): pribl. 2 070 000		
	Nepohyblivé spímky (IW): přibl. 2 070 000		
	Nepohyblivé snímky (L, M, S): přibl. 2 760 000		
LCD obrazovka	2,7", širokoúhlá, barevná, typu TFT, přibl. 211 000 pixelů		
Hledáček	0,27", širokoúhlý, barevný, typu TFT, přibl. 123 000 pixelů		
Mikrofon	Stereofonní elektretový kondenzátorový mikrofon		
Objektiv	f=6,1–61 mm, f/1,8-3,0, motorový zoom 10x		
	Ekvivalent 35mm filmu		
	Filmy (16 : 9): 43,6-436 mm		
	Filmy (4 : 3): 53,0—530 mm		
	Nepohyblivé snímky (LW). $43,0-430$ mm		
Konfigurace objektivu	11 členů v 9 skupinách		
Průměr filtru	43 mm		
Systém AF	Automatické zaostřování (TTL + externí senzor vzdálenosti při nastavení		
.,	na [INSTANT AF/OKAMŽITÉ AF]), možnost ručního zaostřování		
Nejkratší vzdálenost zaostření	1 m; 1 cm při maximálním širokém úhlu		
Vyvážení bílé	Automatické vyvážení bílé, přednastavené vyvážení bílé (DAYLIGHT/Denní		
	světlo, SHADE/Stín, CLOUDY/Zataženo, TUNGSTEN/Žárovka,		
	FLUORESCENT/Zářivka, FLUORESCENT H/Zářivka H) nebo uživatelské		
	vyvazeni bile		
Minimalni osvetleni	0,2 lx (program nahravani [NIGHT/NOC], rychlost zaverky 1/2)		
	rvchlost závěrky 1/25)		
Doporučené osvětlení	Více než 100 lx		
Stabilizace obrazu	Optická		
<sup>1</sup> Touto videokamerou můžete přeh	rávat pásky ve standardu HDV nahrané modely Canon XL H1, XH G1 nebo		
XH A1 (v režimu 50i i 25F).			
Video pořízené ve standardu [	DVE 25 HDV (PF25)] bude zaznamenané na pásek jako 50i.		

Záznamové médium	Karta miniSD <sup>2</sup>
Velikost nepohyblivých snímků	2048 x 1536, 1920 x 1080, 1440 x 1080, 848 x 480, 640 x 480 pixelů

\_\_\_\_

Formát souboru	Vyhovuje standardům DCF (Design rule for Camera File System), Exif 2.23, DPOF
Metoda komprese obrazu	JPEG (komprese: Superjemný, Jemný, Normální)

<sup>2</sup> Tato videokamera byla testována s kartami miniSD do velikosti až 2 GB. Výkonnost nelze garantovat pro všechny karty miniSD.

<sup>3</sup> Tato videokamera podporuje standard Exif 2.2 (známý rovněž pod pojmem "Exif Print"). Exif Print je standard pro rozšířenou komunikaci mezi videokamerami a tiskárnami. Připojením na tiskárnu vyhovující standardu Exif Print jsou obrazová data videokamery v době fotografování použita k optimalizaci a výraznému zlepšení kvality tisku.

#### Vstupní/výstupní zdířky

Zdířka AV/ 🞧	Minijack o průměru 3,5 mm (dvouúčelová zdířka sloužící rovněž pro stereofonní sluchátka) Video: 1 Vš-š/75 ohmů, asymetrická Audio: výstup -10 dBV (zátěž 47 kohm/3 kohm nebo méně) vstup: -10 dBV/40 kohm nebo více
Zdířka USB	mini-B
Zdířka HDV/DV	4 kolíky (standard IEEE1394), vstup/výstup
Zdířka COMPONENT OUT	Jasový signál (Y): 1 Vš-š/75 ohmů Chrominanční signál (P <sub>B</sub> /P <sub>R</sub> (C <sub>B</sub> /C <sub>R</sub> )): ±350 mVš-š Kompatibilní s 1080i (D3)/576i (D1)
Konektor HDMI	Konektor HDMI typu A (19 kolíků), pouze výstup
Zdířka MIC	Stereofonní minijack o průměru 3,5 mm –57 dBV (s mikrofonem 600 ohm)/5 kohm nebo více

#### Napájení/další

Napájení (jmenovité)	7,4 V DC (napájecí akumulátor), 8,4 V DC (kompaktní napájecí adaptér)
Příkon (HDV, AF zapnuto)	4,3 W (hledáček), 4,5 W (LCD obrazovka nastavená na normální jas)
(iistijia zapilato)	
Provozní teplota	0–40 °C
Rozměry (Š x V x H)	88 x 82 x 138 mm kromě přídržného řemene
Hmotnost (pouze tělo videokamery)	535 g

## Kompaktní napájecí adaptér CA-570

Napájení	100–240 V stř., 50/60 Hz
Příkon	17 W
Jmenovitý výstup	8,4 V DC/1,5 A
Provozní teplota	0–40 °C
Rozměry	52 x 90 x 29 mm
Hmotnost	135 g

## Napájecí akumulátor BP-2L13

Typ baterie	Dobíjitelné lithiumiontové články
Jmenovité napětí	7,4 V DC
Provozní teplota	0–40 °C
Kapacita	1200 mAh
Rozměry	33,3 x 25,8 x 45,2 mm
Hmotnost	60 g

Hmotnost a rozměry jsou přibližné. Za omyly a nepřesnosti se nepřebírá žádná odpovědnost. Změna technických specifikací vyhrazena bez oznámení.

# Rejstřík

# Š

Širokoúhlý televizor (16 : 9)	38
Širokoúhlý záběr	26
6sekundové automatické datum	41
9bodové AiAF	
(Automatické zaostřování)	53

# Α

A/D převodník	72
AEB – Automatické posouvání	
expozice	54
Analogový videovstup	70
Asistenční funkce 41,	48
Auto (program nahrávání)	43
Automatická pomalá závěrka	35
Automatické zaostřování (AF)	53
Av (program nahrávání)	44

# В

Blesk	57
Bodové osvětlení (program nahrávání)	43

# С

Chybová hlášení										87
Clona (clonové čís	lo	D)								44

# D

Dálkový ovladač	. 19
Datový kód	. 55
Datum a čas	. 23
Digitální efekty	. 61
Digitální videovstup (DV kopírování)	. 71
Digitální zoom	. 35

# È

Časové pásmo										22
Čísla souborů .										38

# Н

Hlasitost																28
Hledáček	, D	io	otr	ic	ké	ės	se	ří	ze	er	۱í					19

## 

Indexové zobrazení	3	2
Indikátor zbývajícího	pásku1	4
Inicializace - Pamě .	6	4

# J

Jazyk														2	2
Joystick	ί														8

# Κ

Karta miniSD		18
Kompaktní napájecí adaptér		16
Komponentní video 3	9,	66
Kondenzace		93
Konektor HDMI OUT	5,	68
Korekce protisvětla		47
Kvalita nepohyblivého snímku		51

# L

LCD obrazovka						20
Letní čas						22
Lithiová knoflíková baterie				19	١,	92

# Μ

Mikrofon														60
Minivideo	la	n	۱p	ba										58

## Ν

Nabídka FUNC.	21, 33
Nabídky nastavení	21, 35
Napájecí akumulátor, dobíjení	16
Napájecí akumulátor,	
zůstatková kapacita	14
Noc (program nahrávání)	43
Normální televizor (4:3)	38

## 0

Objednávka přenosu	7
Objednávka tisku	31
Obrazové efekty5	50
Ochrana nepohyblivých snímků6	33
Odstraňování problémů8	33
Ohňostroj (program nahrávání)	13

# Ρ

P (program nahrávání)	44
Paměť	91
Pláž (program nahrávání)	43
Podsvětlení LCD	20
Přehrávání - Filmy	27
Přehrávání - Nepohyblivé snímky	31
Počítadlo snímání	14
Přenos nepohyblivých snímků	76
Přepínač režimů	43
Přeskakování snímků	31
Přiblížení	26
Přídržný řemen	19
Přímý přenos	76
Přímý tisk	78
Připojení k počítači	74
Připojení k televizoru High Definition	
(HDTV)	66
Připojení na televizor/ videorekordér	65
Poměr stran 16 : 9	36
Pomocné světlo AF	57
Pomocník k joysticku	. 8
Portrét (program nahrávání)	43
Používání videokamery v zahraničí	94
Prezentace	32
Priorita zaostření	36
Programy nahrávání	43
Prohlížení - Filmy (Prohlížení záznamu)	24
Prohlížení - Nepohyblivé snímky	37

# R

Rámeček bodu AE53
Ramenní řemen
Režim 25p Cinema (25 políček/s,
progresivní snímání)
Režim DV audio
Režim DV nahrávání
Režim Kino (program nahrávání)43, 44
Režim LP
Režim měření světla53
Režim řízení
Režim SP
RESET
Ruční nastavení expozice47
Ruční zaostřování
Rychlé souvislé fotografování54
Rychlost závěrky
Rychlost zoomu

# S

Samospouš
Senzor dálkového ovládání19
Sluchátka
Smazání nepohyblivých snímků63
Sníh (program nahrávání)43
Současné nahrávání (Pásek/pamě52
Souvislé fotografování
Speciální scéna
(Programy nahrávání)
Sporty (program nahrávání)43
Stabilizátor obrazu
Standard přehrávání
Standard pro záznam na pásek -
HDV/DV
Stativ
Středový bod
(Automatické zaostřování)53

## Т

Tisk nepohyblivých snímků	78
Tlačítko Tisk/Sdílení	.76, 79
Tón	42
Tv (program nahrávání)	44

# Ú

Údržba																				.93
Úspora	ene	ergie	)	·	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	.42

## V

Výběr zobrazování informací
Výrobní číslo10
Výstupní kanál zvuku
Velikost nepohyblivého snímku51
Vestavěná zálohovací baterie
Videohlavy, čištění
Videokazety18, 91
Větrný filtr
Vyhledání konce
Vyhledávání data
Vyvážení bílé
Vyvážení mixáže

## Ζ

Západ slunce (program nahrávání)	43
Záznam - Filmy	24
Záznam - Nepohyblivé snímky	25

6
9
5
5
4
4
9
1
3
6
2

CS

# Canon

Canon Europa N.V. P.O. Box 2262, 1180 EG, Amstelveen, The Netherlands

#### Canon Polska Sp. z o.o.

Pomoc Techniczna (Helpdesk) Telefon + 48 22 583 4307 www.canon.pl

#### Canon Hungaria Kft.

1031 Budapest Záhony u. 7 Helpdesk: 06 1 235 5315 www.canon.hu

#### Canon CZ s.r.o.

nám. Na Santince 2440 Praha 6 Helpdesk: (+420) 296 335 619 www.canon.cz

#### Canon Slovakia s.r.o.

www.canon.sk helpdesk: tel. No +421 (2) 50 102 612

Informacje w tym podrczniku zostay zaktualizowane 1 luty 2008. Ez az útmutató 2008. február 1-ig ismert adatokat tartalmaz. Informace v této píruce jsou platné k 1. február 2008. Informácie v tejto príruke sú platné k 1. únor 2008.



Wydrukowano w 70% na papierze z odzysku. E kónyv anyagának 70%-a újrafeldolgozott papír. Vytištno na ze 70 % recyklovaném papíru. Vytlaené na 70 % recyklovanom papieri.

WYDRUKOWANO W UE VYTIŠTNO V EU AZ EU-BAN NYOMTATVA VYTLAENÉ V EÚ